

**Είχατε  
ατύχημα;**  
**Levenes**  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 693

ΠΕΜΠΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ 2013

ΤΙΜΗ: £0.75

**Marble Lettings**



Renting all properties in Barnet, Camden, Islington, Haringey, Hackney, Enfield, Kensington & Chelsea and Westminster  
Galley House, Moon Lane Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk  
[www.marblelettings.co.uk](http://www.marblelettings.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ Συνειδητοποίηση του κινδύνου

**H**ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ Νίκου Αναστασιάδη παρέλαβε από την κυβέρνηση Χριστοφία - ΑΚΕΛ μια οικονομία όχι απλώς με ελλείμματα και χρέο, αλλά «κληρονόμησε» ένα κράτος στα πρόθυρα της χρεωκοπίας. Μια κοινωνία στα όρια της αποσύνθεσης, της δυστυχίας και της απελπισίας. Η κατάσταση δεν είναι παρόμοια ούτε με το 1974. Είναι πολύ χειρότερη.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΣΕΛΙΔΑ 5



ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΒΡΕΤΑΝΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

## Πρόσκληση Κάμερον στον Αναστασιάδη



• ΣΕΛΙΔΑ 2

ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΜΙΛΑ Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

Ποιος είναι ο Κώδικας Ηθικής  
Δεοντολογίας που υπέγραψαν  
οι νέοι υπουργοί της Κύπρου  
κατ' εντολήν του νέου Προέδρου

• ΣΕΛΙΔΑ 10

## Ο Ιωάννης Κασουλίδης στην Αθήνα



• ΣΕΛΙΔΑ 3

# Τέλος Μαρτίου το Μνημόνιο

■ «ΕΚΤΟΣ ΣΥΖΗΤΗΣΗΣ»  
ΤΟ ΚΟΥΡΕΜΑ  
ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ

■ Η ΤΡΟ·Ι·ΚΑ ΘΑ ΔΕΙ  
ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΣΑΜΑΡΑΣ ΠΡΟΣ ΕΡΝΤΟΓΑΝ:

«Σχέσεις καλής  
γειτονίας σημαίνει  
αλληλοσεβασμός, εθνική  
κυριαρχία, σεβασμός του  
Διεθνούς Δικαίου»

• ΣΕΛΙΔΑ 2



**TOOLS  
4  
DIY**  
ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ  
ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΙΔΗ ΚΑΙ  
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ «Ε»  
Χρησιμοποιήστε  
τον κωδικό  
**SA10EMX**  
για έκπτωση 10%  
στις αγορές σας  
[www.tools4diy.co.uk](http://www.tools4diy.co.uk)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ  
ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΙΔΗ ΚΑΙ  
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ «Ε»  
Χρησιμοποιήστε  
τον κωδικό  
**SA10EMX**  
για έκπτωση 10%  
στις αγορές σας

## PROPERTY CENTRE PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk)

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

SPECIALIST  
CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ήνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Πρόσκληση Κάμερον στον Αναστασιάδη

Με την πρώτη ευκαιρία ελπίζει να καλωσορίσει στο Λονδίνο τον νέο Πρόεδρο της Κύπρου Νίκο Αναστασιάδη, δήλωσε στη Βουλή των Κοινοτήτων ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον.

Κληθείς από τον βουλευτή Ντέιβιντ Μπάροουνς να σχολιάσει την εκλογή Αναστασιάδη ως του νέου Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας και κατά πόσο προτίθεται να τον καλέσει για επίσημη επίσκεψη (state visit) στο Ηνωμένο Βασίλειο, ο κ. Κάμερον είπε: «Μίλησα με τον εκλελεγμένο Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη στις 24 Φεβρουαρίου για να τον συγχαρώ για την εκλογή του. Προσβλέπω σε στενή συνεργασία με τον κ. Αναστασιάδη στους μήνες που έρχονται επί θεμάτων κοινής προτεραιότητας και ελπίζω να τον καλωσορίσω στο Λονδίνο με την πρώτη ευκαιρία».

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Ε», άρχισαν οι διπλωματικές διεργασίες για επίσκεψη του Προέδρου Αναστασιάδη στο Λονδίνο και τη συνάντησή του με τον Βρετανό πρωθυπουργό. Θα προηγηθεί επίσκεψη του υπουργού Εξωτερικών Ιωάννη Κασουλίδη.

Μάλιστα, ο κ. Κασουλίδης θα βρίσκεται (εκτός απρόπτου) στο Λονδίνο στις 24 Απριλίου για να παραστεί σε συγκέντρωση με Βρετανούς κοινοβουλευτικούς, που οργανώνει η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β.

**ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ SUN**

## Κύκλωμα εικονικών γάμων με Ελληνίδες για μετανάστευση στη Βρετανία

Κύκλωμα με έδρα την Αθήνα προσφέρει Ελληνίδες νύφες επί πληρωμή για εικονικούς γάμους με εκτός ΕΕ μετανάστες που θέλουν να αποκτήσουν δικαίωμα παραμονής στη Βρετανία, αποκαλύπτει ρεπορτάρικης της εφημερίδας Sun.

Ηέρευνα της εφημερίδας εντόπισε κατάστημα κινητής τηλεφωνίας στην Αθήνα που λειτουργεί ως κέντρο της επιχείρησης. Ως εγκέφαλος φέρεται ένας Νιγηριανός που περιγράφει τη διαδικασία της απάτης στον ρεπόρτερ της Sun, ο οποίος έχει δηλώσει ότι αναζητά νύφη για φίλο του στη Βρετανία.

Το κόστος για την «πρόσληψη» της νύφης, το ταξίδι της στη Βρετανία και τα απαραίτητα έγγραφα ανέρχεται σε 8.000 λίρες, περίπου 9.250 ευρώ. Η εικονική νύφη συνήθως ταξιδεύει στο Λονδίνο για το γάμο, επιστρέφοντας στην Ελλάδα μετά από λίγες μέρες.

Οπως εξηγεί ο Νιγηριανός και ο συνεργάτης του, οι γυναίκες τις οποίες προμηθεύουν στους πελάτες τους ως νύφες γνωρίζουν τι πρέπει να πουν στις βρετανικές αρχές για να δικαιολογήσουν την απόφαση να παντρευτούν. Στην περίπτωση της 21χρονης που προσφέρθηκε στον ρεπόρτερ της Sun ως νύφη για τον εικονικό φίλο του, αναφέρεται το σενάριο της γνωριμίας μέσω διαδικτύου.

Μετά τη γνωριμία με την επίδοξη νύφη, ακολούθησε η γνωριμία του ρεπόρτερ με τον Έλληνα δικηγόρο, που είναι πρόθυμος έναντι αμοιβής να ετοιμάσει τα δικαιολογητικά για τον εικονικό γάμο, τον οποίο ο ίδιος περιγράφει ως «λευκό γάμο». Μειδώντας ο δικηγόρος σχολιάζει ότι, ναι μεν δεν πρόκειται για νόμιμη πρακτική, αλλά ότι μπορεί να την κάνει κάποιος να μοιάζει νόμιμη με τα απαραίτητα έγγραφα.

Η εφημερίδα αποκαλύπτει ανάλογη απάτη με νύφες επί πληρωμή που προέρχονται από τη Βουλγαρία και την Πορτογαλία.

Η απάτη βασίζεται στην απόκτηση του δικαιώματος παραμονής στη Βρετανία από πολίτες τρίτων χωρών όταν ο/η σύζυγός τους κατάγεται από άλλη χώρα-μέλος της ΕΕ. Μετά τη συμπλήρωση πενταετούς συνεχούς διαμονής στη Βρετανία αποκτάται το δικαίωμα κατάθεσης αίτησης για μόνιμη διαμονή.

Κατά την εφημερίδα, πρόθεση όσων αναζητούν Ευρωπαία νύφη είναι να εκμεταλλευτούν το «γενναιόδωρο» σύστημα κοινωνιών επιδομάτων της Βρετανίας. Σημειώνεται ότι κατά το 2011 στην αρμόδια Υπηρεσία Συνόρων Ην. Βασιλείου αναφέρθηκαν 1.740 ύποπτοι γάμοι, ακόμα και μεταξύ συζύγων που δεν μιλούσαν κοινή γλώσσα.

Η Sun δηλώνει ότι έχει καταθέσει τα στοιχεία της έρευνάς της στις Αρχές των χωρών στις οποίες δραστηριοποιούνται τα κυκλώματα αυτά.

## Επικαιρότητα

### ΣΑΜΑΡΑΣ ΠΡΟΣ ΕΡΝΤΟΓΑΝ:

## «Σχέσεις καλής γειτονίας σημαίνει αλληλοσεβασμός, εθνική κυριαρχία, σεβασμός του Διεθνούς Δικαίου»

Ο πρωθυπουργός της Ελλάδας Αντώνης Σαμαράς, ευρισκόμενος στην Κωνσταντινούπολη για υπογραφή συμφωνιών με την Τουρκία, τόνισε σε συνέντευξή τύπου με τον Τούρκο Πρωθυπουργό Ερντογάν ότι: «Η βελτίωση και ενίσχυση των σχέσεων των δύο χωρών προς ζήλειος όλης της περιοχής, εμπεδώνεται με σχέσεις αμοιβαίων σεβασμού. Ο χρυσός κανόνας για μία καλή σχέση είναι ο αλληλοσεβασμός, η εθνική κυριαρχία, ο σεβασμός του Διεθνούς Δικαίου».

τον Κυπριακό με σεβασμό του Ευρωπαϊκού Κεκτημένου, του διεθνούς δικαίου και των αποφάσεων του OHE».

Από πλευράς του, ο κ. Ερντογάν τοποθέτησε το Κυπριακό στις διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των δύο χωρών, πού όπως είπε «θα ξεπεραστούν μέσα από τον διάλογο. Στην Κύπρο είμαστε εγγήτριες δυνάμεις, είπε, και οφείλουμε να διαπραγματεύθουμε. Το Κυπριακό πρέπει να αποτελέσει ιστορικό παρελθόν. Είμαστε πρόθυμοι να προχωρήσουμε σε αποτελέσματα».

Στο επίκεντρο της συνάντησης βρέθηκε η ανάπτυξη των οικονομικών σχέσεων, η αύξηση του τουρισμού, ο σεβασμός και η προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς, η αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης. Έγιναν εκτεταμένες συζητήσεις για «θέματα πολιτικής της καθημερινότητας – θέματα χαμηλής πολιτικής όπως λέγομε παλαιότερα – που αφορούν τη βελτίωση της ζωής των πολιτών, την οικονομική ανάπτυξη, τη δημιουργία θέσεων εργασίας», ανέφερε ο κ. Σαμαράς και πρόσθεσε ότι «χτίζουμε εμπιστοσύνη, δημιουργούμε αμοιβαία συμφέροντα, φέρνουμε πιο κοντά τους

πολίτες των δύο χωρών».

Στο θέμα των μειονοτήτων ο κ. Σαμαράς είπε ότι υποχρέωση μίας ευνομούμενης Πολιτείας είναι η προστασία όλων των πολιτών με ισονομία, ισοποιητεία και εγγύότητα των δικαιωμάτων τους επί τη βάση του διεθνούς δικαίου.

Ο Έλληνας πρωθυπουργός αναφέρθηκε και την ευρωπαϊκή προοπτική της Τουρκίας: «Έχει σημασία σε ποιο πλαίσιο αναπτύσσονται οι σχέσεις των δύο χωρών. Το ευρωπαϊκό εγχείρημα είναι σταθερό σημείο αναφοράς. Στηρίζουμε την ευρωπαϊκή προοπτική της Τουρκίας, την προοπτική της πλήρους ένταξης, που συνεπάγεται και πλήρη συμμόρφωση στις υποχρέωσεις από την πλευρά της».

Μετά την συνεδρίαση του Ανώτατου Συμβουλίου Συνεργασίας υπογράφηκαν από τους υπουργούς 25 πρωτόκολλα συνεργασίας στους τομείς του Τουρισμού, της Δικαιούχης, του Πολιτισμού, της Υγείας, της Μετανάστευσης, της Ναυτιλίας, της Γεωργίας, του Αθλητισμού, καθώς και η στήριξη της Ελλάδας στην διεκδίκηση των Ολυμπιακών Αγώνων από την Τουρκία.

## Απάτη εκατομμυρίων για απαλλοτρίωση γης σε βάρος Τουρκοκύπριας του Λονδίνου

### ΣΥΝΕΛΗΦΩΣΑΝ ΤΡΕΙΣ Ε/Κ ΚΑΤΑΖΗΤΕΙΤΑΙ Τ/Κ ΣΥΓΓΕΝΗΣ ΤΗΣ

δωσε στο όνομα της και που συνέπανε τα 6,6 εκατομμύρια ευρώ, η 83χρονη έλαβε στο λογαριασμό της μόνο 2 εκατομμύρια 750 χιλιάδες ευρώ.

Μέχρι σήμερα η παραπονούμενη αγνοούσε το πραγματικό ποσό από την απαλλοτρίωση της γης μέχρι που συγγενεί της πρόσωπο την ενημέρωση σχετικά, στις αρχές του χρόνου, οπόταν και προχώρησε σε σχετική καταγγελία στις κυπριακές αρχές.

Οι τρεις Ε/κ συνελήφθηκαν και οδηγήθηκαν ενώπιον του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λάρνακας, το οποίο εξέδωσε διάταγμα κράτησης τους για 8 μέρες, ενώ εναντίον του Τ/κ συγγενή της παραπονούμενης, που διαιμένει στα κατεχόμενα, εκδό-

θηκε ένταλμα σύλληψης και καταζητείται.

Οπως είπε ο κ. Αγγελίδης, ο 70χρονος και ο 56χρονος δεν απαντούν στις ερωτήσεις των ανακριτών, ενώ ο 66χρονος έδωσε κάποιους ισχυρισμούς, οι οποίοι διερευνώνται.

«Είναι μια αρκετά σοβαρή υπόθεση, η οποία διερευνάται με μεθοδικότητα και εξετάζονται με λεπτομέρεια όλα τα αδικήματα, τα οποία αφορούν συνομασία προς διάπραξη και κουρηγήματος, απάτη, πλαστογραφία και κλοπή από αντιπρόσωπο, αδικήματα τα οποία διαπράχθηκαν από το 2009 μέχρι τις 5 Απριλίου 2011», ανέφερε ο κ. Αγγελίδης.

### Ανεφοδιασμός Ρώσικου Στόλου σε λιμάνια Ελλάδας και Κύπρου

Λιμάνια της Ελλάδας, της Κύπρου, του Μαυροβουνίου και της Συρίας

# Μέσα στον Μάρτιο το Μνημόνιο

**Σ**ε αποτίμηση της όλης κατάστασης όπως διαμορφώνεται μετά τη συνεδρία του Γιούρογκρουπ, προέβη σε επείγουσα σύσκεψη του οικονομικού επιτελείου της Κυβέρνησης, την οποία συγκάλεσε της Τρίτης βράδυ στο Προεδρικό Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασίδης, ενώπιον και της σημερινής όψης της Κύπρου «υψηλού επιπέδου» αντιπροσωπείας της Τρόικας, με αποστολή, όπως ανακοινώθηκε στις Βρυξέλλες, την τελική διαμόρφωση του δανειακού μνημονίου.

Στη σύσκεψη, η οποία άρχισε στις 8.30 το βράδυ, πήγε κατευθείαν από το αεροδρόμιο ο Υπουργός Οικονομικών Μιχάλης Σαρρής, ο οποίος προέβη σε ενημέρωση για τα όσα έγιναν και ελέγχθησαν στο Γιούρογκρουπ. Παρέστησαν, εκτός από τους αρμόδιους Υπουργούς, τεχνοκράτες του Υπουργείου Οικονομικών με επικεφαλής τον Γενικό Διευθυντή Χρήστο Παπασταύλη, η Διεύθυνση της Κεντρικής Τράπεζας και ο Πρόεδρος του Συμβουλίου Εθνικής Οικονομίας νομπλείστας Χριστόφορος Πισσαρίδης.

Σκοπός, με βάση τα νέα δεδομένα, η διαμόρφωση πολιτικών αποφάσεων και ο καθορισμός των χειρισμών σε σχέση με τα κρίσιμα ζητήματα που αφορούν τη συνομολόγηση του μνημονίου.

Μεταξύ των υπό μελέτη ενεργειών και απόφαση για άμεση περιοδεία του Προέδρου Αναστασίδη σε ευρωπαϊκές πρωτεύουσες με επιδιώξη την εξασφάλιση της ευρύτερης δυνατής υποστήριξης προς την Κύπρο.

Υψηλού επιπέδου κλιμάκιο της Τρόικας βρίσκεται από χθες στην Κύπρο για επαφές με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, τον Διοκτητή της Κεντρικής Τράπεζας και άλλους παράγοντες της κυπριακής οικονομίας, ενώ παράλληλα άλλο κλιμάκιο, το οποίο βρίσκεται ήδη στην ηγεσία, είχε αλλεπάλληλες χωριστές συναντήσεις με ημικρατικούς οργανισμούς.

Η συνεδρία του Eurogroup τη Δευτέρα κατέληξε στον έλεγχο του θέματος περί ξεπλύματος βρώμικου χρήματος στην Κύπρο, από ανεξάρτητο οίκο, κατέληξαν οι ευρωπαίοι εταίροι, όπως ανακοίνωσε ο Πρόεδρος του Eurogroup Γερούν Ντάισελμπλον μετά τη λήξη της συνεδρίασης.

Ο κ. Ντάισελμπλον δήλωσε ότι «οι νέες κυπριακές αρχές έχουν συμφωνήσει για μια ανεξάρτητη αξιολόγηση του τρόπου με τον οποίο οι κυπριακές τράπεζες εφαρμόζουν τους νόμους κατά του ξεπλύματος χρήματος. Αυτό ικανοποιεί τη Γερμανία, η οποία έχει εκφράσει ανησυχίες σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες στο νησί».

Η Τρόικα είπε ο κ. Ντάισελμπλον ότι βρίσκεται στην Κύπρο προκειμένου να συζητήσει τις λεπτομέρειες που αφορούν το θέμα και εντός Μαρτίου να δοθούν τελικές συμφωνίες.

Οπως μετέδωσε το Ρώτερ, ο υπουργός Οικονομικών της Ευρωζώνης δεν έχουν συμφωνήσει ακόμα για τις λεπτομέρειες σχετικά με την δανειακή σύμβαση της Κύπρου, αλλά εξακολουθούν να παραμένουν δεσμευμένοι στην

προσπάθεια ολοκλήρωσης μιας συμφωνίας ως τα τέλη του Μαρτίου επικαλούμενο δηλώσεις των αξιωματούχων της ΕΕ.

«Η ανακοίνωση (του Γιούρογκρουπ) αναφέρει ότι επίκειται η σύναψη συμφωνίας ως τα τέλη του Μαρτίου, εν τούτοις δεν υπήρξε πρόοδος σε ό,τι αφορά το περιεχόμενο του προγράμματος» διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων και δημοσιονομικής προσωριμόγης, αλλά και μεταρρυθμίσεις του τραπεζικού τομέα, μέτρα που θα απαιτηθούν σε αντάλλαγμα για τον δανεισμό, υπό την οποία από τους εμπλεκόμενους στις διαπρογματεύσεις αξιωματούχους, μιλώντας στο πρακτορείο και ζητώντας να μην κατονομαστεί.

Σε δηλώσεις του στους δημοσιογράφους, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Χρήστος Στυλιανίδης ανέφερε ότι η Κύπρος τα πήγε πολύ καλά κατά τη διάρκεια της συνεδρίας του Γιούρογκρουπ, υπό τις περιστάσεις, προσθέτοντας ότι ο Υπουργός Οικονομικών Μιχάλης Σαρρής έδωσε «μια πολύ σκληρή μάχη». Ανέφερε ότι η Κύπρος ανακτά την αξιοπιστία της ως χρηματοοικονομικό κέντρο και πρόσθεσε ότι διαμορφώνεται ένα χρονοδιάγραμμα, έτσι ώστε να υπάρξει η τελική διαμόρφωση της δανειακής σύμβασης μέχρι τέλος Μαρτίου.

Ερωτήθης για το ενδεχόμενο κουρέματος καταθέσεων, είπε ότι Κυβέρνηση δεν συζητά τέτοιο θέμα ενώ χαρακτήρισε «συκοφαντία» τις κατηγορίες για ξέπλυμα χρήματος.

Ανέφερε ότι μέσω της δήλωσης του Προέδρου του Γιούρογκρουπ, η ΕΕ δηλώνει και ασθάνεται ότι «έχει αξιόπιστο συνομιλητή», συμπλήρωσε όμως ότι αυτό δεν σημαίνει ότι εμείς θα αικούμε μόνο τι μιας λένε, αλλά θα οικούνε και η Ευρώπη τι έχουμε να πούμε εμείς. Συνέχισε λέγοντας ότι με αυτήν την αξιοπιστία, τα επιχειρήματα πάνω τόπο, ενώ οι συμμαχίες που οικοδομούνται δημιουργούν το πλαίσιο για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα.

Αναφορικά με το ξέπλυμα βρώμικου χρήματος, ο κ. Στυλιανίδης είπε ότι πρόκειται για «μια συκοφαντία, που λόγω παραπληροφόρησης και άλλων σκοπομοτήτων, δυστυχώς εδώ και καιρό τρανυματίζει το κύρος της Κυπριακής Δημοκρατίας ως χρηματοοικονομικό κέντρο».

Συμπλήρωσε ότι υπάρχει αρνητικό κλίμα σε κάποιους κύκλους, πρόσθεσε όμως ότι «αυτό το κλίμα πρέπει να το ανατρέψουμε και θα το ανατρέψουμε με βάση τη χθεσινή απόφαση του Ποιύρογκρουπ».

Είπε ότι η Κύπρος μπορεί και πρέπει να κάνει μια νέα αρχή ως ένα υγιές χρηματοοικονομικό κέντρο, με σημαντικό ρόλο στην Ευρωζώνη, την ΝΑ Μεσόγειο αλλά και διεθνώς.

Ερωτήθης για την αναφορά του σε σκοπιμότητες, ο κ. Στυλιανίδης είπε ότι πρόκειται για «λεπτά ζητήματα», τα οποία τα χειρίζεται ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και έχουν σχέση με τη διαμόρφωση συμφωνιών, με στόχο την ανάκτηση της αξιοπιστίας της Κύπρου. Είπε ότι η αγωνία της κοινής γνώμης για όσο το δυνατόν μεγαλύτερη πληροφόρηση είναι κατανοητή, πρόσθεσε όμως ότι είναι αδύνατον να δημοσιοποιούνται δόλες οι σκέψεις και οι επαφές που γίνονται.

Ανέφερε ξέρουν ότι η εμπλοκή της Moneyval, ως ευρωπαϊκό θεσμικό οργάνων και η δυνατότητα της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου να διαμορφώσει τους όρους και τις προϋποθέσεις των ιδιωτών εμπειρογνωμόνων, προσφέρει ένα σχήμα που αποίσθια είναι το υπόβαθρο για να χτίσουμε τη νέα εποχή για την Κύπρο ως χρηματοοικονομικό κέντρο με προοπτική.

«Η πρόθεσή μας δεν είναι να κρύψουμε τίποτα από την έρευνα, δεν φοβόμαστε τίποτα», είπε, προσθέτοντας ότι επιδιώξη είναι μέσα από το σχήμα που αποφασίστηκε στο Γιούρογκρουπ να αποκατασταθεί πλήρως η αξιοπιστία της Κύπρου ως ενός διεθνούς χρηματοοικονομικού κέντρου.

Συμπλήρωσε ότι βασικός και αυτονόητος

όρος είναι να εξασφαλιστεί η ανωνυμία των πελατών των τραπεζών, καθώς έχει σχέση με τα προσωπικά δεδομένα.

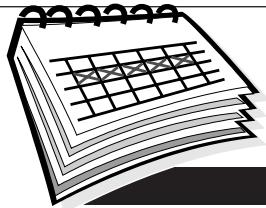
Σε ερώτηση δημοσιογράφου αν θα θέσει και η Κύπρος αίτημα να υπάρξει έλεγχος άλλων χωρών για ξέπλυμα χρήματος, ο κ. Στυλιανίδης είπε ότι αυτό που μας ενδιαφέρει είναι να καθαρίσουμε το όνομά μας ενώ πρόσθεσε ότι «εμείς δεν φοβόμαστε τον ανταγωνισμό από κανέναν».

Σε άλλη ερώτηση αναφορικά με την θέση της Κυβέρνησης για ιδιωτικοποίησεις ημικρατικών οργανισμών, ο κ. Στυλιανίδης είπε ότι το ζήτημα περιλαμβάνεται στην προσμονία του μηνημονίου που υπογράφηκε τον περασμένο Δεκέμβριο και αποτελεί δέσμευση από τότε. Είπε ότι σύμφωνα με την αναφορά στην προσμονία του μηνημονίου που υπογράφηκε τον περασμένο Δεκέμβριο και αποτελεί δέσμευση από τότε την αναφορά στην προσμονία της Κύπρου για την ιδιωτικοποίηση των κλιμακίων της Τρόικας για τους οργανισμούς αυτούς, ώστε να συνυπολογιστούν όλα σε σχέση με την βιωσιμότητα του χρέους και να μετεί η Κυβέρνηση στην τελική διαπραγμάτευση.

Ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είπε εξάλλου ότι ο Πρόεδρος Αναστασίδης ήταν σαφής, λέγοντας ότι τα εργασιακά δικαιώματα των εργαζομένων στον ημιδόμιστο τομέα είναι και θα είναι αμετάβλητα.

Πάντως, ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας Πανίκος Δημητριάδης, σε συνέντευξη που έδωσε στην εφημερίδα «Wall Street Journal», εμφανίστηκε πιο ανοιχτός σε αυξήση των εσόδων μέσω ιδιωτικοποίησεων σε σχέση με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασίδη, ο οποίος έχει δηλώσει ότι θα εξετάσει τις ιδιωτικοποίησεις σε τρία χρόνια.

«Αν οι ιδιωτικοποίησεις κάνουν τη διαφορά στη βιωσιμότητα του χρέους», τόνισε ο Διοικητής, «τότε είμαστε απόλυτα δεσμευμένοι να προχωρήσουμε. Το ποσοστό συμμετοχής της Κυβέρνησης στην Cypsa θα πρέπει να είναι υψηλό στη λίστα. Το σύνολο των ιδιωτικοποίησεων θα μπορούσε να φέρει έσοδα 4,5 δισ. ευρώ στην Κυβέρνηση», πρόσθεσε, σημειώνοντας ότι «3 δισ. θα προκύψουν από την πάλη της



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

## Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

\*\*\*\*\*

### 7 Μαρτίου 2013 (ΠΕΜΠΤΗ)

**Γεύμα για την Ημέρα της Μητέρας από τον Φιλανθρωπικό Σύνδεσμο Ελληνίδων Γυναικών Φίνσλεϋ και Μπάρνετ**

**ΤΟΠΟΣ:** Trios Restaurant  
248 Green Lanes,  
 Palmers Green, N13  
**ΩΡΑ:** 11.45 π.μ. - 3.00 π.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8446 5436 Λούση  
07973 431 165 Χέλεν  
07957 638 108 Μάρω

### 16 Μαρτίου 2013 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Αποκριάτικος χορός Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School,  
 Summers Lane,  
 London N12  
**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 208 550  
07711 246 655

**Ετήσια χοροεσπερίδα ΕΔΕΚ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite  
New Southgate  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302  
Θα παραστεί ο πρόεδρος του κόμματος και Πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων *Γιαννάκης Ομήρου*

**Αποκριάτικος χορός Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκει**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Road (off Wightman Rd)  
London N8 0DZ  
**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £20 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011  
Θα γίνεται διαγωνισμός καλύτερης αμφίσης,  
ενώ θα υπάρχει και λαχειοφόρος

### 18 Μαρτίου 2013 (ΚΑΘΑΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Εορτασμός Καθαράς Δευτέρας από Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
470 Bowes Road, London N11  
**ΩΡΑ:** 12.00 μεσημέρι  
**ΕΙΣΟΔΟΣ:** £10 λίρες (φαγητό- αναψυκτικά)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07802 277 272 (Κυρ. Πιταιελής)  
Έχουν προσκληθεί να παραστούν ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος και ο Γεν. Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου. Όλα τα έσσδα από την εκδήλωση θα διατεθούν για την αγορά ιερού Ναού στο Ένφιλντ

### 21 Μαρτίου 2013 (ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Όψεις της Αγγλίας και της Κύπρου στο έργο τού Νίκου Καζαντζάκη»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Αφροδίτη Αθανασοπούλου

Επίκουρη Καθηγήτρια,  
Τμήμα Νεοελληνικών  
και Βιζαντινών Σπουδών  
Πανεπιστημίου Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου  
**ΧΩΡΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ, HELLENIC TV, PΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνοκυπριακού Συνδέσμου Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065 Σάββας Παυλίδης,  
07723 069 879 Σώτος Πολιτάκης,  
07837 883 960 Αντ. Χατζήχαρης,  
07968 096 216 Χρίστος Παιδίου

### 7 Απριλίου 2013 (ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Γιαλούσας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7281 5196 ή 07985 123 322  
(Ανδρέας Ευαγγέλου)

### 13 Απριλίου 2013 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Γενική Συνέλευση Οργάνωσης Συγγενών Αγνοουμένων Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8805 6939  
Εκλογή νέας Επιτροπής

### 15 Απριλίου 2013 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

**Εγκαίνια έκθεσης «Ορθοδοξία»**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Σύνδεσμος Ελληνορθοδόξων Κοινοτήτων Βρετανίας  
**ΤΟΠΟΣ:** Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου,  
16-18 Paddington Street,  
London W1U 5AS  
**ΩΡΑ:** 6.30 - 8.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7563 9835  
Λαμβάνουν μέρος με έργα τους οι *Γεώργιος Παπαδόπουλος, Δάρος Παρτασίδης και Ελευθέριος Φουλίδης*

### 22 Μαρτίου 2013 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Δεύτερη Εθνικής Ομοσπονδίας προς τιμήν Theresa Villiers**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £25  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 007956 849 094  
(Ανδρέας Καραολής), 020 7281 9770 (Ανδρέας Παπαευριπίδης),  
020 8881 8329  
(Σούζη Κωνσταντίνη)

### 24 Μαρτίου 2013 (ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Παμπαροικιακός Εθνικός Εορτασμός 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β.  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κωνσταντίνος Μπίκας Πρόσβητης της Ελλάδος στο Λονδίνο  
**ΤΟΠΟΣ:** Ashmole Academy,  
Cecil Road, London N14 0GA  
**ΩΡΑ:** 3.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999  
Θα υπάρχει καλλιτεχνικό πρόγραμμα από τους Εκπαιδευτικούς Φορείς της Ομογένειας

### 31 Μαρτίου 2013 (ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

## Συνδρομή (Subscription)

**Όνομα (Name):** .....

**Διεύθυνση (Address):** .....

**Τηλέφωνο (Telephone):** .....

*Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)*

**B R E T A N I A ( B R I T A I N )**

'Ενα χρόνο (One Year) £100.00.....

'Εξι μήνες (Six Months) £60.00.....

**E X O U T E R I E S ( O V E R S E A S )**

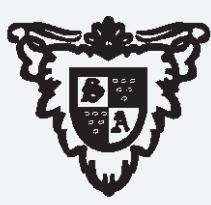
'Ενα χρόνο (One Year) £150.00.....

'Εξι μήνες (Six Months) £80.00.....

*Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER  
(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)*

Hμερ. / (Date).....

Υπογραφή (Signature).....



# S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

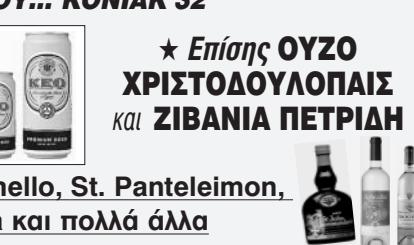
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**

**ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ KEO**  
(large/small, bottles & cans)

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

**★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**



Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**  
47 TURNPIKE LANE, N8  
Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**  
19 FERDINAND STREET, NW1  
• Tel: 020 7485 0563/9733  
[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

# ΑΠΟΨΗ

## Συνειδητοποίηση του κινδύνου

Συνέχεια από σελ. 1

**Η κυβέρνηση Νίκου Αναστασιάδη παρέλασε από την κυβέρνηση Χριστόφια-ΑΚΕΛ όχι απλώς μια οικονομία με ελλείμματα και χρέη, αλλά «κληρονόμησε» ένα κράτος στα πρόθυρα της χρεωκοπίας. Μίαν κοινωνία στα όρια της αποσυνθέσεως, της δυστυχίας και της απελπίσιας. Η κατάσταση δεν είναι παρόμοια ούτε με το 1974. Είναι πολύ χειρότερη. Τουλάχιστον τότε όλα τα νοικοκυριά είχαν ηλεκτρικό ρεύμα και δεν πεινούσαν μικρά παιδιά του Δημοτικού...»**

**Τώρα οι μόνοι που ζουν σχετικά άνετα είναι οι δημόσιοι υπάλληλοι και οι εργαζόμενοι στους ημικρατικούς Οργανισμούς καθώς και οι «έχοντες», άλλοι νομίμως και άλλοι με κομπίνες αποκτήσαντες πλούτη.**

**Η πλειοψηφία, φυσικά του λαού βρίσκεται σε άκρως δυσχερή κατάσταση. Και πρώτ' όλα το ίδιο το κράτος. Ο απλός άνθρωπος δεν βλέπει... φως. Η Πολιτεία αδυνατεί να ανταποκριθεί και στα πλέον βασικά.**

**Σαφώς, κανείς δεν θέλει Μνημόνια και μέτρα λιτότητας. Σποια, όμως, επιλογή υπάρχει; Μήπως η καταφυγή στα κατεχόμενα και η εξάρτηση από την Τρόικα είναι προτιμότερη; Διότι, αν συνεχιστεί έτσι η κατάσταση, αρκετοί Ελληνοκύπριοι, εκτός από αεροπορικά εισιτήρια, θα αναζητούν «καταφύγιο» στο ψευδοκράτος. Και αυτό δεν θα είναι στο τέλος του Κυπριακού. Θα είναι το τέλος του Κυπριακού Ελληνισμού. Ο εξανδραποδισμός των Ελληνοκυπρίων.**

**Συνεπώς, η υπογραφή του Μνημονίου είναι μονόδρομος. Η προηγούμενη κυβέρνηση ΑΚΕΛ-Χριστόφια δυστυχώς δεν συνειδητοποίησε τον κίνδυνο. Αφούς τον χρόνο να διαρρεύσει και η Κύπρος έφθασε στο έσχατο σημείο. Τώρα ο νέος πρόεδρος και η κυβέρνηση του καλούνται να δράσουν άμεσα και σωτήρια. Δεν έχουν πολλά περιθώρια ελιγμών. Η δανειακή σύμβαση έχει υποχρεώσεις. Επώδυνες μάλιστα. Δεν σου δανείζει χρήματα κάποιος από φιλανθρωπία. Στα κράτη δεν ισχύουν τέτοιες συμπεριφορές. Σε διευκολύνουν να ανακάμψεις, όμως, οφείλεις να είσαι κι εσύ συνεπής με τα συμφωνηθέντα. Διαφορετικά θα περιπέσεις σε βαθύτερο βάρτο.**

**Για χρόνια η Κύπρος δημιούργησε ένα υδροκέφαλο, υπερτροφικό κράτος. Όνειρο κάθε νέου ήταν η πρόσληψη στο Δημόσιο. Υπάρχει, μάλιστα, και... κατάλογος διοριστών εκπαιδευτικών. Όποιος πάρει ένα πτυχίο, ανεξάρτητα από ικανότητα, όρεξη και ήθος, θεωρεί ότι έχει δικαίωμα να χρισθεί δάσκαλος! Καν να διοριστεί στα 40 ή στα 50 του! Οι ημικρατικοί οργανισμοί κατήνησαν τόποι βολέματος ημετέρων, σε πολλές περιπτώσεις ανικάνων. Παράδειγμα οι Κυπριακές Αερογραμμές που «κατατρώνε» το κράτος. Πόσα δεκάδες εκατομμύρια κάθε χρόνο! Οι ημικρατικοί Οργανισμοί, που λέγονται και κερδοφόροι, λόγω μονοπωλιακού καθεστώτος ασφαλώς, θα μπορούσαν να αποφέρουν στο κράτος πενταπλάσια έσοδα αν υπήρχε χρηστή διοίκηση, λελογισμένη διαχείριση και απουσία διαφθοράς, μίζας και σπατάλης.**

**Πρέπει, λοιπόν, όλα να αλλάξουν. Η κυβέρνηση να κωφεύσει στις «φατσιστικές» νοοτροπίες των Συντεχνιών και των βολεμένων υπαλλήλων και να προβεί σε τομές. Να μοιραστούν όλοι το βάρος. Όχι μόνο οι ιδιώτες.**

**Διαπιστώνουμε ότι ο νέος Πρόεδρος και οι συνεργάτες του, από την πρώτη στιγμή, διέδαν τους κινδύνους, αξιολόγησαν σωστά την κατάσταση και πράπουν με ταχύτατους ρυθμούς ό,τι είναι απαραίτητο να γίνει. Ελπίζουμε ότι η νέα κυβέρνηση θα φέρει συντόμως αποτελέσματα.**

### Γιατί δεν πωλούν τον χρυσό;

**Σαντό το στάδιο που βρίσκεται η Κύπρος και ο λαός της, μέσα σ' αυτή τη δυστυχία, την κακομοιριά, τα συσσίτια, την πτώχευση επιχειρήσεων, γιατί δεν εξετάζεται η περίπτωση πώλησης του χρυσού που διαθέτει η Κυπριακή Δημοκρατία; Δεν μπορεί, ασφαλώς, η πράξη αυτή να συγκριθεί με παρόμοιες σκέψεις που γίνονταν τα πρώτα χρόνια διακυβέρνησης Χριστόφια, που στόχο τότε είχαν απλώς και μόνο να καλύψουν αλόγιστες σπατάλες, να έχουν λεφτά να «σκορπούν» ασκόπως.**

**Τώρα το κράτος και η κοινωνία βρίσκονται σε «κατάσταση εκτάκτου ανάγκης». Το χρυσό γιατί το έχουμε και το φυλάγουμε ως... iερό λείψανο. Σε τι μας χρησιμεύει αν δεν το αξιοποιήσουμε τώρα που η Κύπρος έφθασε στα πρόθυρα χρεωκοπίας;**

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

R I P E S

## To... κλαψούρισμα για τις ελληνικές σημαίες

Κάποιοι, ευτυχώς λίγοι, διαμαρτύρονται επειδή κατά την τελετή ανακήρυξης του νέου Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας το βράδυ της 24ης Φεβρουαρίου, κυριάτιζαν πολλές ελληνικές σημαίες στο στάδιο «Ελευθερία». Μερικοί, καλόπιστοι αυτοί, φρονούν ότι έπρεπε να υπάρχουν μόνο Κυπριακές σημαίες (ή περισσότερες) για να τονίζεται η σημασία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Άλλοι, διακατεχόμενοι από απέχθεια κατά της Ελλάδος και μερικοί εμφορούμενοι από νεο-κυπριακά ιδεώδη (δεν είμαστε Έλληνες κλπ) επικρίνουν με απίστευτο μένος την παρουσία ακόμα και δείγματος ελληνικής σημαίας οπουδήποτε στην Κύπρο.

Την Ιστορία μας δεν μπορεί να την αλλάξει κανείς. Η Κύπρος ήταν ελληνική για 3000 χρόνια. Σήμερα είναι μεν ανεξάρτητο κράτος, αλλά αποτελεί τμήμα του Ελληνικού Έθνους. Πέρασε κατακτήσες, πολέμους, κακουχίες αλλά δεν αλλοιώθηκε ο χαρακτήρας της. Και επειδή ακριβώς αρνήθηκε ο κυπριακός λαός να αποβάλει τον ελληνικό χαρακτήρα, υπέστη δεινά αλλά δεν άλλαξε καρδιά. Τημήμα του κυπριακού λαού, το 18% είναι Τουρκοκύπριοι. Δικαιούνται και αυτοί να έχουν την τουρκική σημαία στις εκδηλώσεις τους (όχι αυτή του ψευδοκράτους) διότι ανήκουν στο τουρκικό έθνος (έστω κι αν μεγάλη μεριδά τους είναι απόγονοι εξισλαμισθέντων Ελλήνων). Σημασία έχει ότι Έλληνες (το 82%) και Τούρκοι της Κύπρου ζούσαν για αιώνες αρμονικά στο νησί.

Τώρα, αν κάποιος αισθάνεται ντροπή για την καταγωγή του, ας σηκωθεί να το πει ευθαρσώς και ας αποκηρύξει τους προγόνους και το παρελθόν του. Δικό του θέμα και πρόβλημα. Το να ζητά, όμως, από όλους τους υπόλοιπους να μη χρησιμοποιούν την ελληνική ση-

μαία, ή (κατά προέκταση και με το ίδιο σκεπτικό) να μην φάλλουν τον Εθνικό Ύμνο γιατί είναι της Ελλάδας δεν είναι ορθό.

Βέβαια, το επιχείρημα τών καλόπιστων ότι η κυπριακή σημαία σε τέτοιες εκδηλώσεις πρέπει να προβάλλεται περισσότερο έχει μία βάση. Όμως, θα πρέπει να υπογραμμίσουμε ότι με βάση το Σύνταγμα της Κυπριακής Δημοκρατίας η χρήση της ελληνικής σημαίας είναι επιτρεπτή σε εκδηλώσεις ανάμεσα στην ελληνοκυπριακή κοινότητα.

Και με βάση το Σύνταγμα της Κυπριακής η εκλογή Προέδρου Δημοκρατίας είναι αρμόδιοτη των Ελληνοκυπρίων και αντιπρόσδορου των Τουρκοκυπρίων.

Στην προκειμένη περίπτωση στο «Ελευθερία» υπήρχαν και κυπριακές σημαίες κατά την ανακήρυξη του κ. Αναστασιάδη. Θα μπορούσαν να υπήρχαν περισσότερες χωρίς, όμως, να απεμπολείται η ελληνική σημαία.

Σε σχέση με όσα γράφει ο επιστολογράφος κ. Αρχαίος (σελ. 23) υποδεικνύουμε το εξής: Δεν νομίζουμε να υπήρξε πρόεδρος Κυπριακής Δημοκρατίας από το 1960 και εντεύθεν που να άρχισε στη θητεία του με καλύτερους οιονούς απ' ό,τι ο Δημήτρης Χριστόφιας. Είχε την ποστήριξη όλων των κομμάτων – ΑΚΕΛ, ΔΗ.ΚΟ, ΕΔΕΚ συμμετείχαν στην κυβέρνηση και ο ΔΗΣΥ υποστήριξε την πολιτική Χριστόφια. Κι, όμως, στα μέσα της θητείας του διέρρηξε αυτό τον ιστό και προς το τέλος «εξάνισε» τα πάντα, με αποτέλεσμα το ΑΚΕΛ να μείνει μόνο, χωρίς συμμάχους. Ακόμα και η Πραξιόύλα τους εγκατέλειψε...

&lt;&lt;Ε&gt;&gt;

### Θεσμικά σωστός

Οι πρώτες κινήσεις που προέδρου Αναστασιάδη ήταν θεσμικά και ιεραρχικά σωστές, δίνοντας το στίγμα της πολιτικής που θα ακολουθήσει στο εσωτερικό και κάνοντας πράξη αυτό που είπε: προδιαβούλευση.

Πρώτα συνάντησε τον Πρόεδρο της Βουλής, δεύτερο τη τάξη ειαξιωματούχο του κράτους και ακολούθως είδε τον Αρχιεπίσκοπο, τον άλλο μετά το κράτος μεγάλο θεσμό του τόπου. Στη συνέχεια τον πρέσβη της Ελλάδος, όλους τους αρχηγούς κομμάτων, τον Γενικό Εισαγγελέα και το Διοικητή της Κεντρικής Τραπέζης.

Ακολούθησαν οι συνδικαλιστές, οι βιομήχανοι κλπ. Σημειώνουμε ότι πρώτη πράξη του κ. Αναστασιάδη ήταν η κατάθεση στεφάνων στον ανδριάντα του Εθνάρχη Μακαρίου, στα Φυλακισμένα Μνημάτα και στον Τύμβο της Μακεδονίτισσας.

Αυτά είναι δείγματα γραφής του νέου προέδρου που πρέπει να συνεχιστούν.

## Η γνώμη μου

### Η φτώχεια είναι πλέον φανερή



**ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΟΥΣ**

Το άκουσα και δεν το πίστευα. Τριάντα τοις εκατό των νοικοκυριών στην Πάφο δεν έχουν ηλεκτρικό ρεύμα, γιατί η ΑΗΚ τους το έκοψε λόγω μη πληρωμής των λογαριασμών τους! Και όμως κανένας δημοσιογράφος και κανένας τηλεοπτικός σταθμός δεν κάνει μνεία γι' αυτό το απαράδεκτο γεγονός, που φέρνει στον νου μας εποχές του 1950 και πιον.

Περπατώντας στους δρόμους της πόλης αυτές τις μέρες, βλέπει κάποιος την τραγική κατάσταση του τόπου. Κλειστά μαγαζιά, ελάχιστοι πελάτες, πολύ λίγοι ξένοι τουρίστες, κατήφεια και μια νάρκωση οικονομική που επικρατεί παντού. Περπάτησα στο μικρό Mall της Πάφου και ψυχοπλακώθηκα. Εκεί που πρώτα έβλεπες εκατοντάδες συμπολίτες μας και ξένους να ψωνίζουν και να εργάζονται, βλέπεις σήμερα άδεια μαγαζιά και ενο-δυο πελάτες στο μοναδικό σούπερ μάρκετ, να κρατούν στο χέρι μισογεμάτα καλαθάκια σε αντίθεση με τις καλές εποχές που τα τρόλευς ξεχείλιζαν από ψώνια. Στο ταμείο είδα μόνο έναν υπάλληλο, να περιμένει υπομονετικά τους πελάτες που δεν έρχονται.

Στο μοναδικό παραδοσιακό εστιατόριο – που συνήθως συγχέωνται βρίσκομαι στην Πάφο – η εικόνα το ίδιο καταθυπτική. Εκεί που πρώτα δεν έβρισκες καρέκλα για να κάτσεις, τώρα μετράς στα δάχτυλα του ενός χεριού τα τραπέζια που έχουν λίγους πελάτες. Η οικονομική κρίση έχει επηρεάσει τα πάντα. Μου έκανε εντύπωση που στον φούρνο που συνήθως ψωνίζω, δεν βρίσκω αυτές τις μέρες τα μπουρέκια και τα αλμυρά που συνήθως τα έβρισκες σε μεγάλες ποσότητες σε όλη τη διάρκεια της μέρας. Ο κόσμος δεν αγοράζει οπως πρώτα και γι' αυτό φτιάχνουν λιγότερα!

Ρώτησα μια γνωστή μου Ελληνοπόντια παλήτρια σε πολυκατάστημα πώς πάει.

— Τι να σου πω, μου απάντησε. Μόνο εγώ δουλεύω. Οι άντρες όλοι κάθονται στο σπίτι χωρίς δουλειά.

Η κατάσταση είναι τραγική. Ο κόσμος υποφέρει. Παιδιά πηγάδινου στο σχολείο χωρίς να έχουν πάρει πρωϊνό. Πενήντα και πιο πάνω τοις εκατό των νέων επιστημόνων κάθονται άνεργοι. Η οικοδομική βιομηχανία έχει βάλει λουκέτο. Κανένας δεν κτίζει. Λεφτά δεν υπάρχουν. Ένας φίλος που ήλπιζε πως θα αποτέλειωνε το σπιτάκι του, πουλώντας κάποια οικόπεδα που κληρονόμησε, κυριολεκτικά τραβά τα μολλιά του, αφού τίποτα δεν πουλιέται. Κανένας δεν τολμά να ξοδεψει. Όλοι περιμένουν να δουν τι θα γίνει.

Με τη νέα κυβέρνηση κάποια ελπίδα έχει μπει στις καρδιές των ανθρώπων. Περιμένουν πως κάτι θα αλλάξει. Οι προοπτικές όμως είναι μάλλον φτωχές, όπως φτωχοί θα γίνουν ή είναι από τώρα πολλοί συμπατριώτες μας. Τα ταμεία του κράτους είναι άδεια και για να πάρουμε δανειά, οι «φίλοι» μας Ευρωπαίοι, μας ζητούν περίπου να αυτοκτονήσουμε ομαδικά.

Δεν είναι, βέβαια, το Μνημόνιο που στο κάτω – κάτω της γραφής μόνοι μας θα έπρεπε να το εφαρμόσουμε από παλιά. Μας ζητούν να αυτοκαταργήσουμε σαν χρηματοπιστωτικό κέντρο, πρόγμα που θα οδηγήσει τον τόπο μας σε χειρότερη οικονομική καταστροφή από αυτή που ζυόμε σήμερα. Οι σκοποί τους, παρά το καμιουράζ, φάνονται ύπουλοι και κακεντρεχείς. Ο πολύς κόσμος υποψιάζεται πως πίσω από όλες τις πέσεις κρύβεται κάποιο σατανικό σχέδιο για να βάλουν χέρι στο φυσικό μας κέρι.

Ποιος ξέρει. Η φτώχεια και η μιζέρια δεν έρχονται μόνες και στη σημερινή Κύπρο η φτώχεια για τους πολλούς είναι πλέον φανερή...

## Ομογένεια

Η ΔΙΑΛΕΞΗ ΤΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑΣ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

# Άλγεβρα, Γεωμετρία και Φυσική

Λάθαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

**Ο**ι πιστοί φίλοι του Ελεύθερου Πανεπιστημίου, που οργανώνει το Πανεπιστήμιο Κύπρου σε συνεργασία με την Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα, παρακολούθησαν μια εξειδικευμένη αλλά πολύ ενδιαφέρουσα διάλεξη στις 21 Φεβρουαρίου από τον Ευκλείδη μέχρι τον Einstein από τον καθηγητή Παναγιώτη Μπατακίδη.

Μιλώντας με απλή γλώσσα και με τη βοήθεια των φωτεινών διαφανιών ο κ. Μπατακίδης βοήθησε όλους να παρακολουθήσουν με άνεση τη διάλεξη.

Θα αναφερθώ, είπε, στον γνωστό μας Ευκλείδη και το περίφημο έργο του «Στοιχεία» (περί το 300 π.Χ.), που αποτελείται από 13 τόμους και είναι μια περίληψη της απλής Γεωμετρίας. Θεωρείται ότι είναι το πρώτο κείμενο που περιέχει αυστηρές μαθηματικές αποδείξεις, ωστόσο δεν ανήκεν όλες στον Ευκλείδη.

Η ιδέα είναι ότι εάν κάποιος αρχίσει με μερικούς ορισμούς και αξιώματα, αυτός θα καταλήξει σε μια σειρά από προτάσεις χρησιμοποιώντας την κοινή λογική και τις προτάσεις που έχουν ήδη αποδειχθεί. Οι ορισμοί ωστόσο δεν υποθέτουν την ύπαρξη των εννοιών που ορίζονται. Η ύπαρξη όμως συνάγεται από τα αξιώματα και τις προτάσεις.

Τα περίφημα αξιώματα του Ευκλείδη είναι τα εξής:

1. Οποιοδήποτε δύο σημεία συνδέονται με μια γραμμή

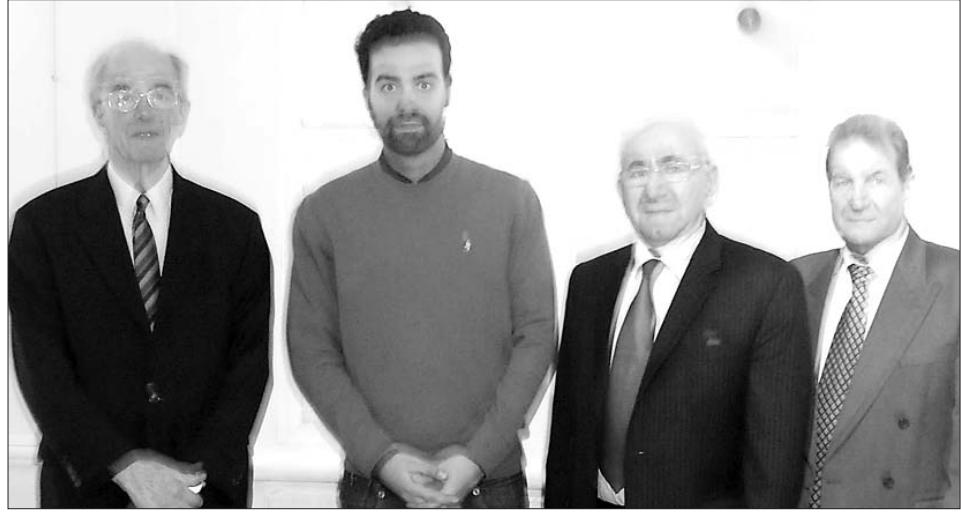
2. Κάθε τρίμα γραμμής μπορεί να προεκταθεί σε μια γραμμή.

3. Κάποιος μπορεί να γράψει ένα κύκλο με οποιοδήποτε κέντρο και ακτίνα.

4. Όλες οι ορθές γωνίες είναι ίσες.

5. Εάν μια γραμμή που τέμνει δύο άλλες ευθείες γραμμές δημιουργεί εντός και επί τα αυτά γωνίες λιγότερες από δύο ορθές γωνίες, τότε οι δύο γραμμές τέμνονται κάπου στο ίδιο σημείο.

Τα «στοιχεία» είχαν διάφορα προβλήματα λόγω μιας σημαντικής σύνδεσης με γεωμετρική διαίσθηση,



**Στη φωτογραφία διακρίνονται από αριστερά οι Άνδρεας Λοϊζίδης, Παναγιώτης Μπατακίδης, Άνδρεας Καραολής και Νίκος Αργυριάδης.**

που σε ορισμένα σημεία αντικατάστησης την αυστηρή μαθηματική απόδειξη. Για να αποφευχθεί αυτή η διαισθητική προσέγγιση, φτάσαμε τον 200 αιώνα στην ανάπτυξη ενός κλάδου των μαθηματικών που ονομάζεται Τοπολογία. Μελέτες τοπολογίας των ιδιοτήτων μιας οικογένειας των επιφανειών που μένουν αμετάβλητες από διατάσσεις και κάψεις. Το διαστόπερο πρόβλημα στον τομέα, για 100 χρόνια, ήταν η εικασία του Πουανκαρέ. Δηλώθηκε το 1904 το αξίωμα με απλά λόγια ότι «κάθε απλά συνδέσμενο τρίγωνο διαστάσεων πολύμορφο μπροφέρει να μετατραπεί σε μια τριδιάστατη σφαίρα χωρίς περικοπές ή κόλημα». Ο G. Perelman το απόδειξε τελικά το 2006.

Εκτός από τα «στοιχεία», δύο άλλα σημαντικά επιτεύγματα των αρχαίων Ελλήνων μαθηματικών είναι η πλήρης ανάλυση και ταξινόμηση των κανονικών πολύέδρων που περιέχονται στα «Στοιχεία», αλλά ήταν γεννηθεί στον ίδιο σε πλανήτη την ήτηση των πλανητών που μεταπέπειναν στην επιφάνεια της Ελλειψης σε ένα σταθερό ρυθμό.

Ο Kepler δεν απόδειξε τους νόμους του. Αυτό έγινε από τον Νεύτωνα 60 χρόνια αργότερα με βάση τον νόμο της Βαρύτητας και τη θεωρία του Διαφορικού Λογισμού που ανέπτυξε. Όταν ο Newton έδει ότι οι νόμοι του Κέπλερ ήταν σύμφωνοι με δικούς του, είπε, «αν είδα μακρύτερα από τους άλλους, είναι επειδή στέκομαι στους ώμους των γιγάντων».

Στο δεύτερο μέρος της ομιλίας, ο κ. Μπατακίδης αναφέρθηκε στις μη Ευκλείδεις Γεωμετρίες και τη χρήση τους στην κατανόηση του Σύμπαντος. Βασικά, είπε, αντικαθιστώμε το πέμπτο αξίωμα του Ευκλείδη με ένα άλλο, για την οικοδόμηση μια συνεπόνως νέας γεωμετρικής θεωρίας. Γύρω στο 1830, οι Lobachevsky και Bolyai δημοσίευσαν τα αποτελέσματα τους ανεξάρτητα από τον Ευκλείδη. Ελειψη, υπερβολή, και παραβολή. Στην πραγματικότητα η σύγχρονη μελέτη αυτών των τμημάτων, ένα μήγμα από Άλγεβρα και Γεωμετρία, αναπτύχθηκε μόνο 1600 χρόνια αργότερα.

Για την προστάση της Καμπούλητης του χώρου-χρόνου. Ερμηνεύει τη βαρύτητα ως συνέπεια της καμπούλητης του χώρου-χρόνου, λόγω της παρουσίας της υλής. Η βασική ιδέα είναι κάθε φορά που η υλή είναι παρούσα, χώρος-χρόνος γίνεται καμπούλη και η γεωμετρία που περιγράφει αυτήν την επιφάνεια δεν είναι πλέον η Ευκλείδεια.

Για παράδειγμα, το φως ακολουθεί μια γεωδαισιακή γραμμή στο χώρο-χρόνο όπως αποδείχθηκε πειραματικά το 1919. Οι ιδεές του Ainstain προσφέρουν μια σημαντική ανακάλυψη στην κατανόηση του σύμπαντος. Οδήγησαν προς τη θεωρία της μεγάλης έκρηξης (Big Bang) και επηρεάζει σχεδόν όλες τις φυσικές θεωρίες του 20ου αιώνα.

Ας μην ξεχνάμε ωστόσο τη συμβολή των Μαθηματικών σε αυτή την ιωραία ανάπτυξη της Φυσική



## Συμμετοχή του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού στην έκθεση National Wedding Show στο Birmingham

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Η Κύπρος όπου αναδύθηκε η θεά του έρωτα Αφροδίτη, αποτελεί έναν δημοφιλή προορισμό για γάμους από το εξωτερικό. Περίπου 9.000 ζευγάρια από το εξωτερικό παντρεύτηκαν στη Κύπρο το 2012. Ο ΚΟΤ ήταν παρών στο National Wedding Show το περασμένο σαββατοκύριακο με ένα εντυπωσιακό περίπτερο.

Οι επισκέπτες του περιπτέρου κερδίστηκαν μπομπονιέρες από τη «νύφη» μας και είχαν την ευκαιρία να δοκιμάσουν παραδοσιακό σουτζιούκο, λουκούμια, αμύγδαλα, και λεμονάδα. Η ανώτερη λειτουργός της Κεντρικής Υπηρεσίας Αντιγόνη Καποδίστρια σε συνεργασία με τον λειτουργό μάρκετινγκ ΚΟΤ Ηνωμένου Βασιλείου **Κόστα Κατσελλή**, έδιναν πληροφορίες και έντυπο υλικό για τη διοργάνωση γομήλιων τελετών και μήνα μέλιτος στη Κύπρο.

Η Κύπρος εκπροσωπήθηκε στην έκθεση με πέ-

ρων των 30 επαγγελματιών του τουρισμού που ήρθαν από την Κύπρο για να διαφημίσουν την μεγάλη ποικιλία τουριστικών καταλυμάτων και υπηρεσιών που υπάρχουν. Οι δήμοι Αγίας Νάπας, Παραλιμνίου, Σωτήρας και Πάφου συμμετίχαν με περίπτερα, καθώς και εξειδικευμένοι οργανωτές ταξιδιών. Κατά τη διάρκεια των τριών ημερών της έκθεσης περίπου 10.000 άτομα επισκέφθηκαν την έκθεση και τα Κυπριακά περίπτερα ήσαν αποδέκτες μεγάλου ενδιαφέροντος.

Με πέραν των 300 ημερών ηλιοφάνειας, πληθώρα πτήσεων από ολόκληρη τη Βρετανία, απλοποιημένες διαδικασίες και ανταγωνιστικά πακέτα ή δημοτικότητα της Κύπρου ως προορισμός για γάμους και μήνα μέλιτος παραμένει σε υψηλά επίπεδα.

Πα περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε την ειδική ιστοσελίδα μας [www.marrymecyprus.com](http://www.marrymecyprus.com) για χρήσιμες συμβουλές.

## Βραβείο «Νέμιτσας» 2013 στη Φυσική για Κύπριους επιστήμονες

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Το Ίδρυμα «Νέμιτσας», στα πλαίσια της κοινωνικής προσφοράς του, έχει καθιερώσει ετήσια να βραβεύει Κύπριους επιστήμονες και καλλιτέχνες με έδρα την Κύπρο / ή το εξωτερικό που διακρίνονται σε ποντοπόρους τομείς της έρευνας, των εφευρέσεων, της δημιουργίας και των ανακαλύψεων, από τις οποίες επωφελείται η Κύπρος και κατ' επέκταση ο κόσμος γενικότερα.

Φέτος το Βραβείο «Νέμιτσας» για το 2013 – 4ης Βράβευση – αποφασίστηκε να απονεμηθεί στον τομέα της Φυσικής.

Το βραβείο αποτελείται από το Πιστοποιητικό Βράβευσης, Χρυσό Μετάλλιο και χρηματικό ποσό 50 χιλ. ευρώ.

Η τελετή βράβευσης, θα λάβει χώρα το πρώτο δεκαήμερο του Οκτωβρίου 2013 στο Προεδρικό Μέγαρο και το βραβείο θα απονεμηθεί από τον Πρόεδρο



της Δημοκρατίας.  
Η ακριβής ημερομηνία της τελετής θα καθορισθεί σε κατόπιν στάδιο, σε συνεννόηση με

τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.  
Σημειώνεται ότι, η τελευταία ημερομηνία υποβολής αίτησης είναι η 30 Απριλίου 2013.

## Ομογένεια

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Προχωρά το σχέδιο δημιουργίας φράγματος στον Αώνα, στην περιοχή της Βοβούσας στα Ζαγοροχώρια

### ΜΕΡΟΣ ΤΕΤ ΑΡΤ ΟΝ

#### Η Βοβούσα (συνέχεια)

Λίγο πιο κάτω, 600 μ. προ του κέντρου του χωριού, ο δρόμος διακλαδίζεται: Μια σιδερένια γέφυρα «Μπέλλεϋ» δεξιά, περνάει τον Αώνα και οδηγεί προς το κέντρο, ενώ αριστερά, ο δρόμος συνεχίζει, περνάει από την εκκλησιά και συνεχίζει (χωματόδρομος) για Λάιστα-Σκαμνέλι-Τσεπέλοβο. Λίγα μέτρα λοιπόν, σε αυτόν τον δρόμο, κι αμέσως αριστερά σας θα ιδείτε το παροπλισμένο πια πέτρινο γεφύρι του Ασπροποτάμου. Ο ποταμός δε αυτός, παραπόταμος του Αώνα, που συμβάλλει μπροστά στα μάτια σας, λέγεται έτσι, γιατί είναι πάντα άσπρος, καθαρός, ό,τι καιρό κι αν κάνει. Σε αντίθεση με τον Αώνα, που όταν τον δουν λασπώμενό, ξέρουν πως βρέχει στην Βάλια Κάλντα.

Στην εκκλησία του Αγ. Αθανασίου δεσπόζει ο μεγάλος πλάτανος, στην κεντρική πλακόστρωτη πλατεία. Από το κέντρο του χωριού περνάει το ευρωπαϊκό μονοπάτι E6. Από τις δύο αείρροες κρήνες ξεκινά το E6 δεξιά για Μηλιά (8,20 ώρες πεζοπορία) και αριστερά για Δίστρατο (6 ώρες πεζοπορία).

Η Βοβούσα υδρεύεται από ίδιες πηγές, υψηλά πάνω από την κορυφή Αγνό. Δεν υπάρχει φαρμακείο και βενζινάδικο – γι' αυτό πρέπει να προνοήσετε. Υπάρχει περιφερειακό ιατρείο.

Τον χειμώνα το χιόνι εδώ φθάνει και ξεπερνάει τα 2 μ.! Τα τζάκια ανάβουν, οι φλοκοτές[3] ζεστάνουν τα πατώματα.

Από εδώ μπορείτε να ξεκινήσετε να πεζοπορήσετε προς την Βαλιακάρδα (πιο γνωστή σήμερα ως Βάλια Κάλντα). Γιατί στην κοινότητα Βοβούσας υπάγεται το 40% του Εθνικού Δρυμού της Βάλια Κάλντα – το υπόλοιπο 60% υπάγεται στην κοινότητα Περιβολίου Γρεβενών.

Αντικρύ της Βοβούσας και μετά τον Αώνα, η Τραπέζιτσα στα 2.022 μ.

#### Ιστορία

Έως την πτώση του Αλή Πασά, ήταν από τις μεγαλύτερες κοινότητες του Ζαγορίου. Όταν έπεσε ο τύραννος, πολλοί έφυγαν από την Βοβούσα προς άλλες πολιτείες, αφού εξέλιπε πια ο κίνδυνος να κρύβονται εδώ. Άλλα τότε ήταν που άρχισαν και οι ληστείς στο Ζαγόρια. Απομονώμενοι οι κάτοικοι της Βοβούσας δεν μπορούσαν να αντιμετωπίσουν τους ληστές. Τότε έφυγαν και άλλοι κάτοικοι της Βοβούσας.

Στις αρχές του 20ού αι. ζούσαν εδώ 120 οικογένειες (περί τους 1.000 κατ.). Και 90 παιδιά πήγαν στο Δημοτικό Σχολείο! Το 1928 η απογραφή μέτρησε 387 κατ. Λειτουργούσε και Δημοτικό και Νηπιαγωγείο, αλλά και Ρουμανικό Σχολείο, συσταθέν από την ρουμανική προπαγάνδα, όπου κατόρθωσαν να φοιτούν δωρεάν άπορα παιδιά. Το 1971 μετρήθηκαν 135 κατ. Οι μόνιμοι κάτοικοι έφθασαν να μην ξεπερνούν τους 100... Τον χειμώνα του 2006 μας είπαν πως είναι 75-80...

Στα τέλη Οκτωβρίου 1940, εξείησε από την Κόνιτσα η ξακουστή ορεινή Ιταλική Μεραρχία Τζούλια, με επικεφαλής το στρατηγό Girotti, για να διασπάσει την αμυντική γραμμή Αώνου.

Ακολούθωντας την διαδρομή στην Β. πλευρά της κοιλάδος Αώνων, επέρα σε από το Δίστρατο (τ. Μπριάζα) και έφθασε στα όρια της Βοβούσας. Εκεί αναχαίτισθηκε από από την «Σφαγή της Βάλια Κάλντα». Απονειλημένως εκλέγετο πρόεδρος της κοινότητος ο Γιώργος Βραζιτούλης, ο μόνος διασωθείς δασεργάτης από την «Σφαγή της Βάλια Κάλντα». Ο λοχαρχός Παππάς, απευθυνόμενος στον Πρόεδρο Βραζιτούλη, του είπε: «Κύριε Πρόεδρε, έχουμε σοβαρό πρόβλημα με την τροφοδοσία. Ο εφοδιασμός είναι πολύ δύσκολος και οι στρατιώτες πεινούν». ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης**,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)



## TowerEstates

Sales - Lettings - Management

Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οπιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

- Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821
- e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)
- [www.towerestates.net](http://www.towerestates.net)



## Το Εθνικό Μνημόσυνο Γρηγόρη Αυξεντίου στον Ι.Ν. Αγίου Ιωάννου Βαπτιστού

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

**Τ**ην Κυριακή 3/3/2013 έγινε το 56ο ετήσιο μνημόσυνο του Ήρωα της Κυπριακής ελευθερίας Γρηγόρη Αυξεντίου, προϊσταμένου του Αρχιμανδρίτη Σεραφείμ και 5 άλλων ιερέων, από την Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Χάρινγκει του βρετανικού Λονδίνου.

Το μνημόσυνο οργάνωσε η φιλοπρόοδη συμπατριώτισσά μας κ. Ελενίτσα Ανδρέου, από το κατεχόμενο Άγιο Αμβρόσιο, σε στενή συνεργασία με την Κοινότητα του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή. Παρευρέθηκαν προσωπικότητες, όπως ο Γεώργιος Καλλής, Πάμπος Κυριακίδης, Τώνης Θεοδόρου, πρόσδροι σωματείων και οργανώσεων και πλήθος κόσμου.

Επιμνημόσυνο λόγο εκφώνησε ο καθηγήτης Ζαννέτος Τοφαλλής, ο οποίος εξήρε τον απαράμιλλο ηρωισμό και πατριωτισμό του Γρηγόρη Αυξεντίου, παραλληλίζοντας τη θυσία του με εκείνη του Λεωνίδα και των 300 Σπαρτιατών στις Θερμοπύλες το 480 π.Χ.

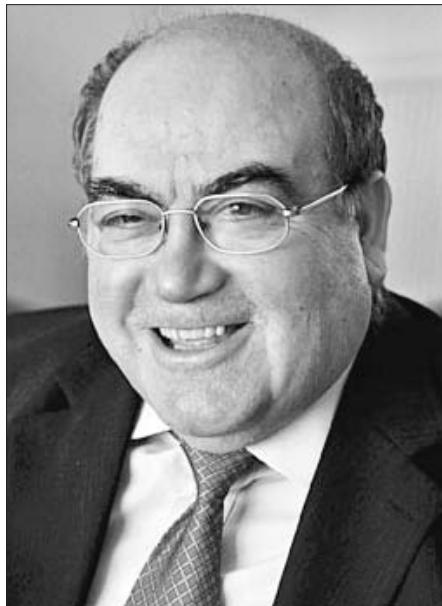
Ο Δρ Τοφαλλής είπε μεταξύ άλλων:

«Ο Γρηγόρης Αυξεντίου γεννήθηκε στο χωριό Λύνση Αμμοχώστου στις 22 Φεβρουαρίου 1928. Με την αποφοίτησή του από το Γυμνάσιο Αμμοχώστου μετέβη στην Ελλάδα για να σπουδάσει στη Στρατιωτική Σχολή Ενελπίδων. Μπήκε τελικά στη Σχολή Εφέδρων Αξιωματικών και παράλληλα μελέτουσε για να εγγραφεί στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών. Υπηρέτησε στα ελληνοβουλγαρικά σύνορα ως Ανθυπολοχαγός πεζικού και μετά επέστρεψε στην Κύπρο, όπου εργαζόταν ως οδηγός ταξί για τον επιούσιο.

Πολύ γρήγορα ο Γρηγόρης Αυξεντίου διακρίθηκε για τις ηγετικές του ικανότητες και τον δόθηκε η θέση του υπαρχηγού της ΕΟΚΑ, με στόχο την Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα. Κατά τη διάρκεια της σύντομης αντιστασιακής του δράσης έλαβε τα ψευδώνυμα «Ζήδρος», «Ρήγας», «Αίαντας», «Άρης», «Μάστρος» και «Ζώτος».

Οι Άγγλοι κατακτητές έκαναν πολλές προσπάθειες για να τον συλλάβουν και τον επικήρυξαν με 5.000 λίρες. Ο Αυξεντίου πάντα τους ξέφευγε και ποτέ δεν έχασε το κουράγιό του.

Στα τέλη Φεβρουαρίου 1957, οι αγγλικές δυνάμεις ασφαλείας έλαβαν την πληροφορία από ένα βοσκό ότι ο Αυξεντίου και η ομάδα του κρύβονται σε μια σπη-



Ο κ. Τοφαλλής εκφώνησε τον επιμνημόσυνο λόγο

λιά πλησίον της Μονής Μαχαιρά. Αμέσως, απόσπασμα από 60 στρατιώτες έφθασε εκεί το απόγευμα της 2ας Μαρτίου. Περικύλωσε τη σπηλιά και κάλεσε τον Αυξεντίου να παραδοθεί. Ο επικεφαλής του βρετανικού αποσπάσματος, ανθυπολοχαγός Μίντλετον, πλησίασε την είσοδο της σπηλιάς και φώναξε: «Ρίξε τα όπλα σου και παραδόσου, αλλιώς θα επιτεθούμε». Κάποιος απάντησε: «Καλά παραδινόμαστε». Τέσσερις άνδρες βγήκαν έξω, όχι και ο Αυξεντίου. Ο Μίντλετον τον κάλεσε και πάλι να παραδοθεί, αλλά έλαβε την υπερήφανη απάντηση «Μολών λαβέ» σαν όξιος συνεχιστής των ηρώων των Θερμοπυλών.

Αμέσως, τέσσερις στρατιώτες όρμησαν μέσα στην σπηλιά. Ο Αυξεντίου τους υποδέχτηκε με καταιγιστικά πυρά. Οι τρεις Βρετανοί οπισθοχώρησαν έντρομοι, ο τέταρτος, ένας δεκανέας, έπεσε νεκρός. Ο Μίντλετον ζήτησε ενισχύσεις, οι οποίες κατέφθασαν αμέσως με ελικόπτερα. Η μάχη συνεχίσθηκε για 10 ώρες, χωρίς αποτέλεσμα για τους επιτιθέμενους. Μπροστά στο αλύγιστο θάρρος του Αυξεντίου και αφού χρησιμοποίησαν όλων των ειδών τα όπλα, οι Βρετανοί έρριψαν στη σπηλιά βόμβες πετρελαίου. Τεράστιες φλόγες κάλυψαν το σπήλαιο, για να τυλίξουν σε λίγο το κορμί του Αυξεντίου.

Η μάχη τελείωσε στις 2 το βράδυ της 3ης Μαρτίου 1957. Το πτάμα του ηρωικού πατριώτη βρέθηκε απανθρακωμένο και τάφηκε την επομένη στις Κεντρικές Φυλακές Λευκωσίας, στο χώρο που είναι γνωστός σήμερα ως «Τα Φυλακισμένα Μνήματα». Ο Γρηγόρης Αυξεντίου ήταν μόλις 29 χρονών. Δεν πέθανε όμως. Εγινε πνεύμα και θρύλος για να καθοδηγεί τον λαό της Κύπρου στο δρόμο της τιμής και της αξιοπρεπειας...

Ακολούθησε δεξίωση προς τιμή του ήρωα στην αίθουσα της εκκλησίας, όπου η Πρόεδρος της Αδελφότητας Κυριών κ. Γεωργία Αναστασίου και οι όξιες συνεργάτισσές της πρόσφεραν καιφέ και εδέσματα.

Συγκινητική ήταν απαγγελία της κ. Αθηνάς που έγραψε ποίημα ειδικά για τον Γρηγόρη Αυξεντίου και ούσους έδωσαν τη ζωή τους για την ελευθερία.

## Το Εκπαιδευτικό Συνέδριο του ΕΦΕΠΕ

Με επιτυχία διεξήχθησαν και ολοκληρώθηκαν οι εργασίες του Συνεδρίου του ΕΦΕΠΕ, που αποτελεί τον κεντρικό φορέα της Ελληνόγλωσσης Εκπαίδευσης σε Μεγ. Βρετανία και Ιρλανδία. Το Συνέδριο έλαβε χώρα την Κυριακή 3 Μαρτίου 2013 στο Χωλ της Παναγίας στο Wood Green με θέμα «Το μέλλον των Ελληνικού Σχολείου στην Αποδημία του Ήν. Βασιλείου και της Ιρλανδίας».

Το Συνέδριο παρακολούθησαν πάνω από εκατόντα πενήντα σύνεδροι, εκπαιδευτικοί, γονείς, πρόσδροι και μέλη Σχολικών Επιτροπών και κοινοτήτων της Ομογένειας της Μεγάλης Βρετανίας.

Την έναρξη του Συνεδρίου κήρυξε ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο οποίος εκπροσώπουσε τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. κ. Γρηγόριο που απονήσιαζε σε διατεταγμένη αποστολή στην Αιθιοπία εκ μέρους του



Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως. Ο Θεοφιλέστατος ανέγνωσε και χαιρετιστήρια για το Συνέδριο επιστολή του Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως κ. Βαρθολομαίου. Η Συντονίστρια Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο Βαρβάρα Καμπουρίδη μετέφερε χαιρετισμό εκ μέρους του υπουργείου Παιδείας της Ελλάδας και του Πρέσβυτης Ελλάδος Κ. Μπίκα, η Ανδρούλλα Θωνος Ζαχαρίου μετέφερε τον χαιρετισμό του Υπάτου Αρμοστή της Κύπρου Αλεξάνδρου Ζήνωνος, ο Ανδρέας Χειμώνας απηγόρωνε χαιρετισμό



εκ μέρους της ΟΕΣΕΚΑ και ο Νικόλαος Κ. Σκηνίτης εκ μέρους του Κεντρικού Εκπαιδευτικού Συμβουλίου της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας.

Χορωδία παιδιών από το Παροικιακό Σχολείο του Hazelwood πλαισίωσε με το τραγούδι της την έναρξη του Συνεδρίου με συνοδεία όρπας, φλάουντου και κιθάρας. Τη χορωδία διηγήθηκε η Σάβια Κοζάκου.

Κατόπιν οι καθορισμένοι ομιλητές παρουσίασαν τις εισηγήσεις τους. Μίλησαν ή δι' αντιπροσώπων κατέθεσαν εισηγήσεις οι: Βαρβάρα Καμπουρίδη, Ανδρούλλα Θωνος Ζαχαρίου, Λάμπρη Τρισόκκα, Αρχιμανδρίτης Βασίλειος Ποπαβασιλείου, Μαίρη Καρούλη, Τεωρίγια Δουκανάρη, Βασούλλα Μπάρον, Pascale Vassie και Σάββας Πασούλιδης.

Μετά τις εισηγήσεις οι σύνεδροι διατύπωσαν απόψεις και προβληματισμούς των.

Στο τέλος, η φιλοξενώσασα Κοινότητα πρόσφερε σε όλους τους παρευρεθέντες πλούσιο δείπνο.

Τα πρακτικά του Συνεδρίου θα εκδοθούν αργότερα από τον ΕΦΕΠΕ και θα διατεθούν προς κάθε ενδιαφερόμενο. Τα πορίσματα του Συνεδρίου θα αποσταλούν σε όλους τους Φορείς της Ομογένειας που υποστηρίζουν την Ελληνόγλωσση Εκπαίδευση στην παροικία μας.

**ΣΧΕΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΘΕΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ Κ. ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ, ΣΕΛ. 17**

**Royal Chace Hotel**

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



## Οι 35άρηδες κυριαρχούν στη νέα Κεντρική Επιτροπή του ΠΑΣΟΚ

Για «μήνυμα ανανέωσης» έκανε λόγο ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, Ευάγγελος Βενιζέλος, αμέσως μετά την εκλογή των 130 μελών της Κεντρικής Πολιτικής Επιτροπής, καθώς η γενιά των 35άρηδων καταλαμβάνει τις πρώτες θέσεις.

Πρώτος εξέλεγχη ο Νίκος (όχι ο Μίμης) Ανδρουλάκης με 1.158 ψήφους, ενώ την πρώτη δεκάδα συμπληρώνουν οι: Α. Σπυρόπουλος, Δ. Ρέππας, Μ. Βουράκης, Γρ. Φελόνης, Αν. Σαυλίδης, Κον. Μπελτέρης, Κον. Πανταζής, Μ. Τζελέπης, Π. Αλαμάνος, Στ. Στάθης.

Ο Γ.Παναγιωτακόπουλος διατηρεί δυνάμεις καθώς εκλέγεται στην 20η θέση και στην ΚΕ θα συμμετάσχουν περίπου 20 - 22 μέλη από την Αριστερή Πρωτοβουλία. Σε καλές θέσεις εκλέγονται οι Γ. Πεταλωτής και Π. Γερούλανος.

Οι γυναίκες υπωργήφιες αυτή τη φορά δεν χρειάστηκαν την ποσόστωση του 30%. Από τις 39 που θα συμμετάσχουν στην ΚΕ οι 30 εκλέγονται με τις δικές τους δυνάμεις.

Το νέο όργανο αντικαθιστά το Εθνικό Συμβούλιο και θα αποτελείται από 130 εκλεγμένα μέλη και 40 αριστίνδην, σύνολο 170 άτομα. Η ΚΕ θα εκλέξει τις επόμενες ημέρες το 17μελές Πολιτικό Συμβούλιο, ένα ευέλικτο όργανο το οποίο θα μπορεί να συνεδριάζει κάθε εβδομάδα και το νέο Γραμματέα του κόμματος.

Η πλοτφόρμα που κατέθεσε ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, Ευ.Βενιζέλος για την κυβέρνηση και το κόμμα έγινε αποδεκτή αν κρίνει κανένας από τους υποψήφιους που την υποστηρίζουν και οι οποίοι φτάνουν στο 75% των εκλεγμένων. Το κλίμα είχε φανεί από το βράδυ του Σαββάτου, όταν κατά τη διάρκεια των ψηφοφοριών κανένας δεν αντιτάχθηκε στην εισήγηση για πιο ενεργή συμμετοχή του ΠΑΣΟΚ στην κυβέρνηση, για το θέμα δηλαδή που ήταν το μεγάλο «αγκάθι» του συνεδρίου.

Ο Ευάγγελος Βενιζέλος, αναφερόμενος στην ανάδειξη των μελών της νέας Κεντρικής Πολιτικής Επιτροπής του Κινήματος, έκανε την ακόλουθη δήλωση: «Μετά την ομόφωνη ουσιαστικά έγκριση από το Συνέδριο μας της στρατηγικής του ΠΑΣΟΚ που συνιστά ολοκληρωμένη, προσδεντική και υπεύθυνη πρόταση για την εθνική στρατηγική ανάκαμψης και οριστικής εξόδου από την κρίση, τα αποτελέσματα της διαδικασίας εκλογής των μελών της νέας Κεντρικής Πολιτικής Επιτροπής ολοκληρώνουν την εικόνα της ενότητας, της ενεργοποίησης και της ανανέωσης της παράταξης».

## Αγόρασε το νησάκι Οξιά ο εμίρης του Κατάρ

Σε βήμα προς βήμα προσέγγιση με το Κατάρ φαίνεται πως βρίσκεται η Ελλάδα, που αναζητά επενδυτές. Προς το παρόν, ο εμίρης του Κατάρ αγόρασε το νησί Οξιά κι ακόμη πέντε νησάκια στο Ιόνιο.

Ο δήμαρχος Ιθάκης, Γιάννης Κασσιανός, επιβεβαίωσε ότι η Οξιά πέρασε στην ιδιοκτησία του εμίρη έναντι του ποσού των **4,9 εκατ.**



ευρώ, ενώ – όπως είπε – ο Εμίρης έχει δώσει ακόμη **3,5 εκατ. ευρώ** για άλλα πέντε νησάκια στην περιοχή.

Τόσο η Οξιά, όσο και άλλα μικρότερα νησιά -μεταξύ των οποίων και τα πέντε που φαίνεται ότι αγόρασε ο εμίρης- είναι ιδιωτικά και διοικητικά ανήκουν στην Ιθάκη.

Σύμφωνα με τον δήμαρχο, ο εμίρης του Κατάρ υποσχέθηκε ότι «θα φέρει νερό στην Ιθάκη από τον Αστακό» και έχει ήδη ξεκίνησε τη μελέτη.

Ο κ. Κασσιανός εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις κινήσεις του εμίρη του Κατάρ και ανακοίνωσε ότι θα τον ανακηρύξει επίτιμο δημότη.

Ο δήμαρχος Ιθάκης ανέφερε ότι η Οξιά είναι 4.200 στρέμματα και τα άλλα 5 νησάκια συνολικά 1.600 στρέμματα. Η Οξιά ανήκει στο σύμπλεγμα Εχινάδων και βρίσκεται στις εκβολές του Αχελώου, απέναντι από τον Αστακό.

# Ελλάδα

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Ισόβια στον τέως δήμαρχο Θεσ/νίκης Βασίλη Παπαγεωργόπουλο

Σε ισόβια κάθειρξη καταδίκισε το Τριμελές Εφετείο Κακουργημάτων τον πρώην δήμαρχο Θεσσαλονίκης Βασίλη Παπαγεωργόπουλο για το οικονομικό σκάνδαλο στον Δήμο Θεσσαλονίκης.

Ο Βασίλης Παπαγεωργόπουλος διετέλεσε δήμαρχος Θεσσαλονίκης από το 1999 έως το 2010.

Η ποινή της ισόβιας κάθειρξης επιβλήθηκε και στον πρώην Γενικό Γραμματέα του δήμου Μιχάλη Λεμούσια, ενώ ισόβια και επιπλέον εννέα χρόνια κάθειρξη επιβλήθηκαν στο πρώην ταμία Πανογιώτη Σαξώνη.

Αμέσως μετά την ανακοίνωση της καταδίκασης απόφασης του Βασίλης Παπαγεωργόπουλος, ο Μιχάλης Λεμούσιας και ο Πανογιώτης Σαξώνης οδηγήθηκαν στις φυλακές Διαβατών.

Μετά το πέρας της ακροαματικής διαδικασίας, ο Βασίλης Παπαγεωργόπουλος σήκωσε το χέρι και ζήτησε τον λόγο, τονίζοντας: «Με όλο τον σεβασμό, επαναλαμβάνω ότι ουδεμία απολύτως σχέση έχω με την υπόθεση. Είμαι βέβαιος ότι κάποιοι θα πεθάνουν με τύψεις».

Απευθύνομενος στον τέως δήμαρχο, ο πρόεδρος του δικαστηρίου, Γιώργος Αποστολάκης, απάντησε: «Πάντως, εμείς δεν θα είμαστε αυτοί».

Το δικαστήριο, νωρίτερα, είχε κρίνει τον πρώην δήμαρχο ένοχο για το αδικηματικό περιβαλλοντικό συνέργεια στην υπέξαρση κατ' εξακολούθηση, διά παραλείψεως.

Επίσης, για τον πρώην Γενικό Γραμματέα του Δήμου Μιχάλη Λεμούσια το Δικαστήριο αποφάσισε την ενοχή του για θητική αυτονομία στην υπέξαρση κατ' εξακολούθηση.

Επιπλέον, ο Μ.Λεμούσιας κρίθηκε ένοχος για τη πλημμέλημα της παροχής ψυχικής συνδρομής στην πράξη της πλαστογραφίας.

Ο βασικός κατηγορούμενος για την υπόθεση, πρώην ταμίας του Δήμου, Πανογιώτης Σαξώνης, καταδικάστηκε για τις πράξεις της υπέξαρσης στην υπηρεσία κατ' εξακολούθηση, σε συνδυασμό με τις επιβαρυντικές διατάξεις περί καταχραστών του Δημοσίου, καθώς επίσης για τα αδικήματα της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες (έπλημα βράχιμου χρήματος) και για πλημμεληματικού χαρακτήρα πλαστογραφία.



Το σκεπτικό της απόφασης

Στην κατάμεστη αίθουσα του Κακουργιοδικείου και κάτω από ενισχυμένα μέτρα ασφαλείας, ο πρόεδρος του δικαστηρίου ανέπτυξε διεξοδικά, επί σχεδόν μιάμιση ώρα, το σκεπτικό της απόφασης επί της ενοχής ή με των συνολικά 18 κατηγορούμενων για την υπόθεση.

«Ο δήμαρχος όρισε ως Γενικό Γραμματέα τον στενό συνεργάτη του. Οι δύο τους συνδέονται στενότατα και ταυτίστηκαν στην κοινή γνώμη. Ο Μ.Λεμούσιας αναζητούσε

μία "πηγή" χρημάτων στις οικονομικές υπηρεσίες του Δήμου.

»Ο Γενικός Γραμματέας προέτρεψε τον Π. Σαξώνη να υπεξαιρεί κατ' εξακολούθηση και για αύριστο χρόνο χρήματα για την ενίσχυση της δημοτικής παρατάξης "Αναγέννηση", της οποίας ηγείτο ο Β. Παπαγεωργόπουλος. Ο Γενικός Γραμματέας έκαψε τις αντιρρήσεις που είχε ο ταμίας, διαβεβαίωντας τόνα στον Δήμο ασκεί διοίκηση αυτός.

»Γνώστης όλων των σχεδιασμών ήταν και ο Β. Παπαγεωργόπουλος. Παρέμενε στο παρασκήνιο, προσποιούμενος άγνωστος. Ο δήμαρχος άφησε την εκτέλεση των σχεδιασμών στον Γενικό Γραμματέα. Έτσι, έβαλαν μπροστά τη "μηχανή" της υπεξαρπεσης. Ήδιανομή των μερίσματος γινόταν μεταξύ τους. Υστερα, ζήτησε ο Σαξώνης ένα ποσοστό 10% από τα υπεξαρπέντα ποσά», τόνισε ο πρόεδρος, ανακοινώνοντας την απόφαση.

»Οι σχέσεις τους δεν διερράγησαν ούτε όταν βγήκαν στη δημοσιότητα υποθέσεις που βάρυναν τον Μ. Λεμούσια. Αυτό σημαίνει ότι είχαν ένα δυνατό μεστικό που τους κρατούσε αλληλέγγυους», πρόσθεσε.

Αμέσως μετά την ανακοίνωση της απόφασης για την ενοχή, ο Μ.Λεμούσιας απευθύνθηκε στον Καναπάδη από την Αριστερή Πρωτοβουλία. Αυτό σημαίνει ότι είχαν ένα δυνατό μεστικό που τους κρατούσε αλληλέγγυους για την κοινή γνώμη.

## ΠΑΓΚΑΛΟΣ: «Υπάρχουν κι άλλοι δήμαρχοι που κλέβουν το Δημόσιο!»

Την πεποίθηση ότι υπάρχουν και πολλοί άλλοι «εν ενεργείᾳ» δήμαρχοι, που «κλέβουν το Δημόσιο» και μάλιστα

ΠΑΓΚΥΠΡΙΑ ΕΚΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ  
ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ

## Στο τέλος Απριλίου ο νέος πρόεδρος του ΔΗΣΥ

Περί τα τέλη Απριλίου αναμένεται να πραγματοποιηθεί η Παγκύπρια Εκλογική Συνέλευση του ΔΗΣΥ, με την οριστικοποίηση της να καθορίζεται στις 11 Μαρτίου κατά τη συνεδρία του Πολιτικού Γραφείου του κόμματος.

Όπως αναφέρει ανακοίνωση του ΔΗΣΥ, σύμφωνα με σχετικές καταστατικές διατάξεις, το κόμμα προχωρεί την ερχόμενη βδομάδα, σε προκήρυξη των εκλογικών του συνεδρίων για την ανάδειξη της ανώτατης ηγεσίας του κόμματος αλλά και των αντίστοιχων κεντρικών και επαρχιακών συλλογικών οργάνων του κόμματος.

Οι διαδικασίες και όλες οι σχετικές ρυθμίσεις που αφορούν τα εκλογικά συνέδρια, αναμένεται να οριστικοποιηθούν σε συνεδρία του Πολιτικού Γραφείου, το οποίο θα συγκληθεί τη Δευτέρα 11 Μαρτίου 2013 και ώρα 6μ.μ.

Στην ανακοίνωση, υπενθυμίζεται ότι στην Παγκύπρια Εκλογική Συνέλευση, που αναμένεται να πραγματοποιηθεί στα τέλη Απριλίου και μέσω της οποίας εκλέγεται η ανώτατη ηγεσία του κόμματος, ενεργοποιούνται οι διατάξεις του Αρθρου 9 του Καταστατικού, που επιτρέπουν στους «Φίλους του Δημοκρατικού Συναγερμού» να συμμετέχουν στην εκλογική διαδικασία.

Για να έχουν δικαίωμα συμμετοχής στην εκλογική διαδικασία, θα πρέπει να έχουν εγγραφεί στο «Μητρώο Φίλων του Δημοκρατικού Συναγερμού», τουλάχιστον (45) σαράντα πέντε μέρες πριν την ημερομηνία διεξαγωγής της Παγκύπριας Εκλογικής Συνέλευσης.

Ο ΔΗΣΥ υπενθυμίζει ότι δικαίωμα ψήφου έχουν τα μέλη του κόμματος ή οι εκλέκτορες αντίστοιχα, που βρίσκονται εγγεγραμμένοι στο Μητρώο Μελών του Κόμματος σαράντα πέντε (45) μέρες πριν την πραγματοποίηση της οποιασδήποτε αντίστοιχης εκλογικής διαδικασίας.

Ο Αναπληρωτής Πρόεδρος του Δημοκρατικού Συναγερμού, Αβέρωφ Νεοφύτου, καλεί, όπως αναφέρει τέλος η ανακοίνωση, «τα μέλη και τους φίλους του ΔΗΣΥ να συμμετάσχουν μαζικά στην εκλογική διαδικασία, τονίζοντας ότι μέσα από τις καταστατικές αλλαγές εκσυγχρονισμού του κόμματος, για πρώτη φορά πολιτικό κόμμα της Κύπρου δίνει την ευκαιρία, όχι μόνο σε όλα μέλη, αλλά και σε φίλους του ΔΗΣΥ που δεν είναι μέλη του, να συμμετάσχουν στη διαδικασία για την εκλογή της ανώτατης ηγεσίας του κόμματος».

Ο νυν εκτελών χρέι προέδρου του κόμματος, Αβέρωφ Νεοφύτου, είναι βέβαιο ότι θα εκλεγεί πρόεδρος, αφού φρόντισε να «επιλέξει» και τους πιθανούς... ανθυποψήφιους του.

## Κυπριακή Επικαιρότητα

# Κώδικα - συμβόλαιο ηθικής δεοντολογίας υπέγραψαν οι νέοι υπουργοί

Πίστη και σεβασμό στο σύνταγμα και στους νόμους της Κυπριακής Δημοκρατίας και στη διατήρηση της εδαφικής της ανεξαρτησίας και ακεραιότητάς της, καθώς και ακέραια την επιτέλεση των καθηκόντων που τους ανατίθενται, διαβεβαίωσαν οι νέοι Υπουργοί υπογράφοντας στο βιβλίο διορισμών την περασμένη Παρασκευή.

και θα χρησιμοποιεί το δωμάτιο στο Προεδρικό Μέγαρο για την καθημερινή του ξεκούραση και όποτε τού το επιβάλει το βεβαρημένο του πρόγραμμα.

Μια άλλη καινοτομία που θα εφαρμόσει ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, Νίκος Αναστασιάδης είναι η τοποθέτηση του θυρεού της Κ.Δ στην πρόσοψη του Προεδρικού Μεγάρου, πάνω από το θυραιό της

—Τα μέλη της Κυβέρνησης δεν αποδέχονται τυχόν προσκλήσεις για προσωπική φιλοξενία η οποία προέρχεται από ξένη Κυβέρνηση ή από φυσικά ή νομικά πρόσωπα των οποίων η δραστηριότητα σχετίζεται με το Υπουργείο τους. Επιστρέφοντας στο κράτος, είτε αμέσως είτε με τη λήξη της θητείας τους, δώρα των οποίων η αξία υπερβαίνει τα 150 ευρώ.



Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Νίκος Αναστασιάδης, υπέγραψε το βιβλίο των διορισμών. Συνεχάρη τους νέους Υπουργούς, λέγοντάς τους, ότι τους περιμένει σκληρή δουλειά και με συλλογική διαβούλευση είπε, θα υλοποιήσουμε τα όσα έχουμε εξαγγείλει στον λαό.

Ο Υπουργός Εξωτερικών Ιωάννης Κασσιδίδης, σε δηλώσεις του, ανέφερε ότι ο Υπουργικός θώκος είναι η προσφορά υπηρεσίας προς τον λαό, ενώ αναφέρθηκε και στη μείωση των μισθών του Προέδρου και Υπουργών κατά 25%.

«Θα επιτελέσουμε το καθήκον μας και θα παράξουμε το έργο που δεσμεύτηκε ο πρόεδρος της Δημοκρατίας ενώπιον του λαού», ανέφερε.

Προηγήθηκε μια μικρή δεξίωση και έγινε καταθέση στεφάνου στο άγαλμα του Μακαρίου.

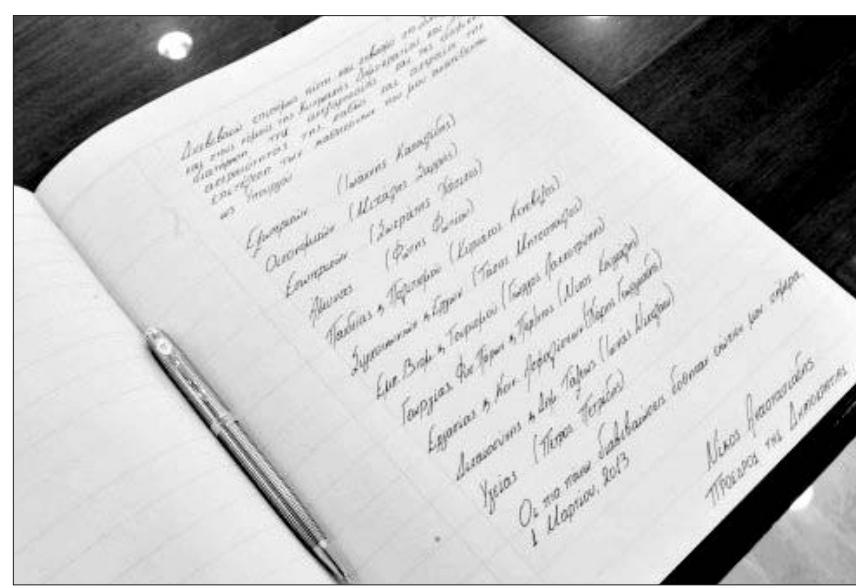
Ακολούθως φωτογραφίστηκε το Νέο Υπουργικό Σχήμα και στη συνέχεια παρακάθισε στην πρώτη συνεδριασή του.

Οι Υπουργοί βρήκαν στις θέσεις τους στο Υπουργικό Σχήμα την έκθεση της γενικής Ελέγκτριας και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα αναμένει το αργότερο σε τρείς μήνες, τις εισηγήσεις τους για βελτίωση των όσων καταγράφονται στην έκθεση και αφορά τα Υπουργεία τους. Επίσης τους περιμένει ένας φάκελος ενημερωτικού χαρακτήρα για τα ζητήματα που αντιμετωπίζει ο τόπος, και το Σύνταγμα της Κ.Δ.

Ο Πρόεδρος της Κ.Δ. Νίκος Αναστασιάδης, απήγιθνε λόγο προς το νέο Υπουργικό σχήμα. «Αρχίζει μια νέα εποχή για την Δημοκρατία, για διαφάνεια, χρέος για διοίκηση με αμεροληψία και παταξή διαφθοράς», είπε μεταξύ άλλων ο πρόεδρος. «Θα είμαι αμείλικτος στην οποιαδήποτε διαπλοκή», τόνισε.

Τους κάλεσε δε να υπογράψουν Κώδικα Ηθικής που είναι μια καινοτομία του Προέδρου Νίκου Αναστασιάδη.

Ο Πρόεδρος θα χρησιμοποιεί ως κύρια κατοικία του την υπάρχουσα στη Λεμεσό



Αγγλοκρατίας.

### Ο κώδικας - συμβόλαιο που υπέγραψαν οι υπουργοί είναι ο ακόλουθος:

Η ορθή λειτουργία μιας Δημοκρατίας βασίζεται στην ύπορχη μιας σχέσης εμπιστοσύνης μεταξύ των πολιτών και της Κυβέρνησης. Η εμπιστοσύνη αυτή δεν πρέπει να συγχέεται με τη νομιμοποίηση που παρέχει η πλειοψηφία των εκλογικού σώματος. Οικοδομείται ανάλογα με τις δράσεις της Κυβέρνησης και την υποδειγματική συμπεριφορά των μελών της.

—Απέχουν εντελώς από την όποια παρέμβαση που μπορεί να εκληφθεί ως εύνοια ή προνομιακή μεταχείριση προς οποιονδήποτε.

—Τα μέλη της Κυβέρνησης αφιερώνουν όλο τους τον χρόνο στην άσκηση των υπουργικών τους καθηκόντων. Συνεπώς, οφείλουν να παραιτούνται από τις θέσεις που ενδεχομένως να κατέχουν σε οργανισμούς ακόμη και μη κερδοσκοπικούς.

—Τα μέσα που τίθενται στη διάθεση των Υπουργών προορίζονται αποκλειστικά για υποβοήθηση της εκτέλεσης της αποστολής τους.

—Οι Υπουργοί οφείλουν να διατηρούν συνεχή επαφή με το σύνολο των θεσμών εταίρων των Υπουργείου τους. Να λαμβάνουν υπόψη τις θέσεις τους σε ό,τι αφορά τη λήψη αποφάσεων με βασικό γνώμονα την πλήρη και αυστηρή εφαρμογή του κυβερνητικού προγράμματος και των θεσμών αλλαγών για τον εκσυγχρονισμό του κράτους, για τα οπία έχουμε δεσμευθεί εναντί του κυπριακού λαού.

Οποιοσδήποτε εκ των αξιωματούχων παραβεί τη Χάρτα Δεοντολογίας οφείλει όπως υποβάλλει αμέσως την παραίτησή του προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.

**Marilyns**  
Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers /  
Complimentary Bridal Suite

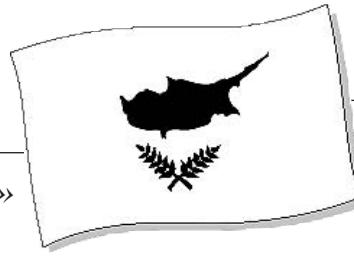
Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah,  
Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.  
Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

Πέμπτη 7 Μαρτίου 2013

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



## Τελέσθηκε το Εθνικό Μνημόσυνο Αυξεντίου στο Μαχαιρά

Τελέσθηκε την Κυριακή στην Ιερά Μονή της Παναγίας του Μαχαιρά, παρουσία του Προέδρου της Δημοκρατίας, Νίκου Αναστασιάδη το ετήσιο μνημόσυνο του ήρωα του εθνικού πολέμου αγώνα 1955-59, υπαρχηγού της ΕΟΚΑ, Γρηγόρη Αυξεντίου, ο οποίος στις 3 Μαρτίου 1957 θυσίστηκε για την ελευθερία της Κύπρου από τον βρετανικό αποικιοκρατικό ζυγό.

Του Μνημοσύνου πρόστη ο Μητροπολίτης Βόστρου του Πατριαρχείου Ιεροσολύμων, συλλειτουργώντας του Αρχιεπισκόπου Σεβαστίας του Πατριαρχείου των Ιεροσολύμων Θεοδοσίου και του Ηγούμενου της Μονής Μαχαιρά, Χωροεπισκόπου Λήδρας Επιφανίου.

Πέραν από τον Προέδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη και τη σύζυγο του Άντρη, στο Μνημόσυνο παρέστησαν, μεταξύ άλλων, εκ μέρους του Προέδρου της Βουλής Γιαννάκη Ομήρου ο Βουλευτής Γιώργος Περόπετρης, οι Υπουργοί Αμυνας και Παιδείας και Πολιτισμού, Φωτης Φωτίου και Κυριάκος Κενεβέζος, ο Πρέσβης της Ελλάδας στην Κύπρο Βασίλης Παπαϊωάννου, ο Αρχηγός της Εθνικής Φρουράς Στυλιανός Νάσης, ο Αρχηγός της Αστυνομίας Μιχάλης Παπαγεωργίου, εκπρόσωποι των κοινοβουλευτικών κομμάτων, εκ μέρους του ΔΗΣΥ ο βουλευτής Ανδρέας Μιχαηλίδης, εκ μέρους του ΑΚΕΛ ο βουλευτής Πανίκος Σταυριανός, εκ μέρους του ΔΗΚΟ ο βουλευτής Σφοκλής Φυττής, εκ μέρους της ΕΔΕΚ ο Β' Αντιπρόεδρος Κωστής Ευσταθίου, εκ μέρους του ΕΥΡΩΚΟ ο Στρατηγός εν αποστρατεία Λουκής Αγγουστίδης και ει μέρους του Κινήματος Οικολόγων Περιβαλλοντιστών ο Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας Άδωνης Γιάγκου, καθώς και πλήθος κόσμου.

Επιμνημόσυνο λόγο εκφόνησε ο Πρέσβης της Ελλάδας στην Κύπρο Βασίλης Παπαϊωάννου, ο οποίος είπε ότι ο Γρηγόρης Αυξεντίου



κάρια της Κύπρου, ο οποίος με τη θυσία του σφράγισε τη σύγχρονη πολιτική ζωή της πατρίδας του.

Ο Πρέσβης της Ελλάδας ανέφερε ακόμη ότι ο Γρηγόρης Αυξεντίου υπήρξε χωρίς καμία αμφιβολία η προσωπικότητα που καθόρισε την ιστορική περίοδο του απελευθερωτικού αγώνα της ΕΟΚΑ και που με τη θυσία του άθησε το ρου της ιστορίας προς την κατεύθυνση που ακολούθησαν όλοι οι μεταγενέστεροι.

«Τιμούμε σήμερα τη θυσία ενός ήρωα που την πιο κρίσιμη στιγμή με πλήρη συνείδηση επέλεξε το θάνατο, προκειμένου να δείξει σε όλους εμάς πως τίποτα δεν κερδίζεται χωρίς θυσία, πως το τίμημα της ελευθερίας είναι πάντοτε πολύ ψηλό και πως ο τόπος τούτος είναι ευλογημένος γιατί πάντα βρίσκονται ποληκάρια πρόθυμα να πληρώσουν αυτό το τίμημα», υπέδειξε ο κ. Παπαϊωάννου.

Ακολούθησε τρισάγιο στο κρυστάλλιο του ήρωα και αναπαράσταση της μάχης που ο Γρηγόρης Αυξεντίου και οι σύντροφοι του έδωσαν εναντίον των Βρετανών αποικιοκρατών, σύμφωνα με την αφήγηση του συντρόφου του Αγγουστή Ευσταθίου.

Η τελετή ολοκληρώθηκε με κατάθεση στεφάνων στο κρυστάλλιο του Γρηγόρη Αυξεντίου.

Σε δηλώσεις του εξέρχομενος από το χώρο όπου βρίσκεται το κρυστάλλιο του Αυξεντίου, ο Πρόεδρος Αναστασιάδης τόνισε πως δεν μπορεί παρά να συγκλονίζεται κανείς παρακολουθώντας τη διήγηση του Αγγουστή Ευσταθίου για τη θυσία ενός από τους μεγαλύτερους ήρωες της κυπριακής ιστορίας, του Γρηγόρη Αυξεντίου.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης υπέδειξε ότι από τη διήγηση του συναγωνιστή του Αυξεντίου, Αγγουστή Ευσταθίου, αναδεικνύεται ο συγκλονισμός, αλλά και η ανδρεία που επέδειξαν οι συγνιοτές της ελευθερίας, οι οποίοι, όπως είπε, «μέσα από τη θυσία της ζωής τους μάς χάρισαν αυτό που χρωστούμε στους επόμενους την ελευθερία».

«Κατορθώσαμε μέσα από λάθη και τον διχασμό να δημιουργήσουμε την ανάγκη να ξαναδώσουμε μάχες για να επανενώσουμε την πατρίδα μας, να την ελευθερώσουμε, να ζήσουμε ειρηνικά, μέσα σε ένα πραγματικά ευρωπαϊκό περιβάλλον», σημείωσε καταλήγοντας.

### ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΠΡΟΕΔΡΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ

## Υπέρ των ιδιωτικοποιήσεων ημικρατικών οργανισμών ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου



Υπέρ των ιδιωτικοποιήσεων ημικρατικών οργανισμών, που είναι ένα ακονθόδεις θέμα του κυπριακού μνημονίου σε περίπτωση που το δημόσιο χρέος της Κύπρου κριθεί μη βιώσιμο, τάχθηκε ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος, ο οποίος τόνισε ότι στο Μνημόνιο υπάρχει το ζήτημα των ιδιωτικοποιήσεων και «δεν πρέπει να κρούσσειν τον λαό».

Ο Κύπρου Χρυσόστομος είπε ότι ο υγιής ανταγωνισμός πρέπει να υπάρξει, γιατί είναι εκείνος που φέρνει την πρόδοση, υποστήριζε ότι οι ιδιωτικοποιήσεις «πρέπει να αρχίσουν όσο το δυνατό πιο γρήγορα» και εισηγήθηκε φόρμουλα, ώστε να μην χάσει ουδείς υπάλληλος την εργασία του.

Μπορούν, πρόσθεσε, να μετατεθούν με τον ίδιο μισθό σε άλλες θέσεις.

Αναφερόμενος ειδικά στο θέμα της Αρχής Τηλεπικοινωνιών,

ανέφερε πως, εάν η Βουλή αφήσει ελεύθερο τον ανταγωνισμό, πιστεύει ότι η Αρχή – με τους μισθούς που έχει να πληρώνει και το πολυπληθές των υπαλλήλων –

δεν θα μπορεί να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του σε μια διεύθιση.

Σε ό,τι αφορά τις τράπεζες, ο κ. Χρυσόστομος εκτιμά ότι είναι μόνιμες οι απώλειες για τους επενδυτές, εξαιτίας των χειρισμών που έγιναν.

Δυστυχώς, είπε, η απελθούσα κυβέρνηση δεν έκανε καλά το καθήκον της και η διαφορά που είχε ο τέως πρόεδρος της Δημοκρατίας με τον Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας «έφεραν τα πάνω κάτω». Π' αυτό, κατέληξε, ευθύνη έχουν και οι δύο.

Ο Μακαριώτατος είχε τη Δευτέρα συνάντηση στο Προεδρικό με τον νέο Πρόεδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη (φωτό).

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

**Το ΑΚΕΛ έχασε τον «παραδοσιακό» του δήμο της Αγίας Νάπας  
ΕΞΕΛΕΓΗ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΡΟΥΣΟΣ  
ΜΕ ΤΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΔΗΣΥ**

Ο 34χρονος επιχειρηματίας στον τομέα του τουρισμού Ιωάννης Καρούσος (φωτό) είναι ο νέος δήμαρχος Αγίας Νάπας, ο νεαρότερος που εξέλεγε ποτέ στην ιστορία του τουριστικού δήμου. Σε αναπληρωματική εκλογή που πραγματοποιήθηκε στην Αγία Νάπα, μετά τον θάνατο του Αντώνη Τσόκκου, ο κ. Καρούσος με 1.131 ψήφους υπερίσχυσε των αντιπάλων του Αντρέα Ανδρέου που έλαβε 255 και Φώτου Φωτίου που έλαβε 862.

Η νίκη του κ. Καρούσου που κατήλθε ως ανεξάρτητος και υποστηρίχθηκε κυρίως από τον ΔΗΣΥ, επιτεύχθηκε, αποσπώντας ψήφους και από άλλους χώρους, μέσα σ' ένα δήμο ο οποίος παραδοσιακά ανήκε στο ΑΚΕΛ, το οποίο υποστήριξε τον ανεξάρτητο επίσης υποψήφιο, ιατρό Φώτο Φωτίου.

Στις επαναληπτικές εκλογές στον Δήμο Αγίας Νάπας δικαιώματα ψήφου είχαν 2.750 ψηφοφόροι, εκ των οποίων οι 280 προερχόμενοι από χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## Ο Ανδρέας Μαυρογιάννης νέος Γ.Δ. του ΥΠΕΞ



Νέος Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Εξωτερικών αναλαμβάνει ο πρέσβης, Ανδρέας Μαυρογιάννης, ο οποίος μέχρι πρόσφατα ήταν υφυπουργός Παρά τα Προέδρω για Ευρωπαϊκά Θέματα.

Ο Ανδρέας Μαυρογιάννης χάριε πολύ μεγάλης εκτίμησης στην Ευρώπη και είναι γενικά παραδεκτό ότι κατέχει όσο ολίγοι τα ευρωπαϊκά θέματα.

## Έκτακτη καταβολή επιδόματος τέκνου και χαμηλοσυνταξιούχων

Το Υπουργείο Οικονομικών επιθυμεί να πληροφορήσει τις τρίτεκνες/πολύτεκνες και μονογονείκες οικογένειες, καθώς και τους συνταξιούχους σε νοικοκυρά με χαμηλά εισοδήματα ότι θα τους καταβληθούν έκτακτα το επίδομα τέκνου και το επίδομα σε συνταξιούχους για τον μήνα Φεβρουάριο, αντίστοιχα, μέχρι την έναρξη της Επερνούσε της Μαρτίου 2013.

Σε ανακοίνωσή του, το Υπουργείο Οικονομικών αναφέρει πως το επίδομα τέκνου θα καταβληθεί σε πολύτεκνες/τρίτεκνες και μονογονείκες οικογένειες των οποίων η αίτηση για το 2013 έχει εξεταστεί και εγκριθεί, καθώς και σε όσες το εισόδημα με βάση τα στοιχεία της περιστής τους αίτησης δεν ξεπερνούσε τις 39.000 ευρώ.

Η καταβολή του επιδόματος, γράφει η ανακοί

**ΕΝΤΥ Ο'ΧΑΡΑ:**

## Επίκριση στον Κάμερον για τα Γλυπτά του Παρθενώνα

### «ΔΕΝ ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΕΙ ΤΙ ΣΗΜΑΝΕΙ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ»

Επικρίσεις δέχεται ο Ντέιβιντ Κάμερον για την άρνησή του να επιστραφούν τα Γλυπτά του Παρθενώνα στην Ελλάδα, καθώς και για το γεγονός ότι τα αποκάλεσε «Ελγίνεια».

Στο πρόσφατο ταξίδι του στην Ινδία, ο Ντ. Κάμερον συσχέτισε τα Γλυπτά του Παρθενώνα με το ινδικό διαμάντι Κοχ-ι-Νορ, που επίσης βρίσκεται στο Λονδίνο.

Τα Γλυπτά του Παρθενώνα και τα διαμάντι των 105 καρατών που αποτελεί σήμερα μέρος των κοινωνικών του Στέμματος, είναι «πολύ διαφορετικά μεταξύ τους και έχουν αποκτηθεί με πολύ διαφορετικούς τρόπους», δήλωσε εκπρόσωπος του Βρετανικού Μουσείου, αναφέρει το BBC, βάζοντας τον Κάμερον στη θέση του.



Η ονομασία τους δεν είναι «Ελγίνεια» διαμαρτύρεται και ο Έντυ Ο' Χάρα, ο πρόεδρος της Βρετανικής Επιτροπής για την Επανένωση των Μαρμάρων του Παρθενώνα και πρώην βουλευτής.

«Το γεγονός ότι ο πρωθυπουργός συσχετίζει δύο εντελώς διαφορετικές περιπτώσεις, όπως είναι ο Κοχ-ι-Νορ και τα Μάρμαρα του Παρθενώνα, καθώς και το ότι τα αποκαλεί «Ελγίνεια» δείχνει ότι δεν καταλαβαίνει πόσο απλοϊκή και ανεπαρκής έννοια είναι η «επιστροφή»,» είπε ο Ο' Χάρα, πρώην βουλευτής των Εργατικών.

Επανέλαβε, εξάλλου, πως τα Γλυπτά του Παρθενώνα αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς της UNESCO και ότι η επιστροφή τους θα ήταν μια πράξη πολιτισμού απέναντι σε έναν βανδαλισμό.

Από την άλλη, ο εκπρόσωπος του Βρετανικού Μουσείου συμφώνησε με τον Βρετανό πρωθυπουργό ως προς το ότι στο Λονδίνο τα βλέπει περισσότερος κόδυος.

Να σημειωθεί ότι εδώ και αρκετά χρόνια και το ίδιο το Μουσείο δεν αναφέρει πλέον τα Γλυπτά ως «Ελγίνεια», αναγνωρίζοντας ότι έτοι παφεμηνεύονται, γι' αυτό και τα αποκαλεί «Παρθενώνεια γλυπτά».

## Δεύτερο το UKIP (Κόμμα Ανεξαρτησίας) σε αναπληρωματική εκλογή

### ΤΡΙΤΟΙ ΟΙ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΙ – ΤΕΤΑΡΤΟΙ ΟΙ ΕΡΓΑΤΙΚΟΙ

Στην επαναληπτική εκλογή που έγινε στο Ίστλεϊ, της νότιας Αγγλίας, την έδρα διατήρησε ο υποψήφιος των Φιλελεύθερων Δημοκρατών, ενώ στη δεύτερη θέση βρέθηκε το UKIP (Independence Party), γνωστό για την αντιευρωποποιήτικη ρητορική του.

Αναλυτικά, ο Φιλελεύθερος με τον υποψήφιο τους Μάικ Θόρντον έλαβαν 13.342 ψήφους, δηλαδή μόνο 1.771 περισσότερους από την υποψήφια του UKIP Νταϊάν Τζέιμς, η οποία ήλθε δεύτερη με 11.571 ψήφους. Στην τρίτη θέση η Μ.Χάστινγκς των Συντηρητικών με 10.559 ψήφους και ακολούθησαν οι Εργατικοί.

Οι εκλογές στο Ίστλεϊ διεξήχθησαν μετά την παραίτηση του πρώην υπουργού Ενεργείας και Κλιματικής Αλλαγής, Κρις Χιούν, ο οποίος διώκεται για παρακλώνση της δικαιούντης.

Η νίκη των Φιλελεύθερων Δημοκρατών αναμένεται να ενισχύσει τη θέση του Νικ Κλεγκ στην κυβέρνηση συνασπισμού με τους Συντηρητικούς του Κάμερον.

Η υποψήφια του UKIP Νταϊάν Τζέιμς δήλωσε ότι η δεύτερη θέση την οποία κατέλαβε ήταν μια «μεγάλη έκπληξη» που δείχνει ότι το κόμμα έχει καταστεί μια μεγάλη δύναμη στην πολιτική ζωή της Βρετανίας.

## Βρετανική Επικαιρότητα

ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ(;) ΒΡΕΤΑΝΟΣ ΤΟΥΡΙΣΤΑΣ ΠΟΥ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕ ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ

## Ήταν στην Κύπρο η Μαντίν Μακάν;

Στο πόδι βρέθηκε η Κυπριακή Αστυνομία για τον εντοπισμό της μικρής Βρετανίδας Μαντίν Μακάν, τα ίχνη της οποίας εξαφανίστηκαν τον Μάιο του 2007 στην Πόρτογκαλο. Η εξαφάνιση της μικρούλας είχε συγκλονίσει ολόκληρη την υφήλιο ενώ οι φωτογραφίες της έκαναν τον γύρο του κόσμου, με τους γονείς της να ζητούν απεγνωσμένα βοήθεια από οποιονδήποτε μπορούσε να βοηθήσει ώστε να βρεθεί το αγγελούδι τους.

Οι έρευνες στην Κύπρο ύρχισαν μετά από πληροφορία που έδωσε στο Τμήμα Ανιχνεύσεως Εγκλημάτων (ΤΑΕ) Αμμοχώστου, Βρετανός τουρίστας.

Σύμφωνα με αστυνομικό δελτίον Τύπου, ήδη ενημερώθηκαν οι αγγλικές Αρχές μέσω της Ιντερπόλ για τα στοιχεία του ζεύγους, το οποίο, σύμφωνα με την πληροφορία του Βρετανού τουρίστα, θεάθηκε να κινείται έχοντας μαζί του τη Μαντίν Καντλίν και άλλα δύο παιδιά, σε συγκρότημα διαμερισμάτων στην Ξυλοφάγου. Το ζεύγος θεάθηκε και στο αεροδρόμιο Λάρνακας, απ' όπου φέρονται να εγκατέλειψαν αιφνιδίως την Κύπρο.

Οι αγγλικές Αρχές αναμένεται να εξετάσουν τα στοιχεία του ζεύγους, προκειμένου να διαπιστωθεί αν όντως έχουν τρία παιδιά, ή αν το ένα από αυτά είναι η μικρή Μαντίν. που σήμερα είναι δέκα χρονών.

### Η κατάθεση του Βρετανού

Ο Εκπρόσωπος Τύπου του Αρχηγείου Αστυνομίας Αντρέας Αγγελίδης, σε δηλώσεις του στο ΡΙΚ, το Σάββατο, ανέφερε ότι Βρετανός υπήκοος, σε κατάθεσή του στην Αστυνομία, υποστήριξε ότι είδε στην Αγία Νάπα ζεύγος Βρετανών με τα τρία παιδιά τους και ότι το ένα έμοιαζε στη μικρή Μαντίν.

Νωρίτερα είχε γίνει καταγγελία ότι η οικογένεια των Βρετανών έφυγε από διαμέρισμα, το οποίο ενοικίαζε, αφήνοντας οικονομικές εκκρεμότητες και ότι έκλεψε διάφορα οικιακά σκεύη από το διαμέρισμα στο οποίο διέμενε.

Εκδόθηκαν εντάλματα σύλληψης του ζεύγους και διενεργήθηκαν έρευνες χωρίς ωστόσο, να εντοπιστεί.

Ο κ. Αγγελίδης δεν απέκλεισε το ενδεχόμενο η πενταμελής οικογένεια να έχει αναχωρήσει από την Κύπρο. Πρόσθετο, ωστόσο, ότι οι έρευνες συνεχίζονται και ότι έχει ενημερωθεί η Interpol.

Εκδόθηκαν εντάλματα σύλληψης του ζεύγους και διενεργήθηκαν έρευνες χωρίς ωστόσο, να εντοπιστεί. Την ίδια στιγμή, ο ηγέτης της συριανής αντιπολίτευσης, Μοάζ Αλχατίμπ, επισκέφθηκε για πρώτη φορά την Κυριακή περιοχές της βόρειας Συρίας που ελέγχονται από τους αντικαθεστωτικούς, σε μία επίσκεψη με στόχο να ενισχύσει τους δεσμούς μεταξύ του κύριου συνασπισμού της αντιπολίτευσης και των ανταρτών που δρούν στο συριακό έδαφος.

Οι χώρες της Δύσης έχουν αποφύγει μέχρι στιγμής να προμηθεύσουν όπλα στους αντάρτες που μάχονται εναντίον του καθεστώτος του προέδρου Μπασάρ αλ-Άσαντ, παρά τη σθεναρή υποστήριξή τους στις προσπάθειες



Το σημάδι στην κόρη του ματιού

Σύμφωνα με άλλες πληροφορίες ο Βρετανός που έδωσε την πληροφορία στην Αστυνομία, υποστήριξε ότι έχει δει τη Μαντίν σε πολλές φωτογραφίες στο διαδίκτυο, την τηλεόραση και σε εφημερίδες και είναι πεπεισμένος ότι το κορίτσι του βρισκόταν στην Αγία Νάπα είναι αυτό που χάθηκε το 2007 στην Πόρτογκαλο.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που δόθηκαν στην κυπριακή Αστυνομία, το κοριτσάκι έδειχνε φοβισμένο, βρισκόταν υπό συνεχή επιτήρηση και είχε περιέργη συμπεριφορά.

Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν ότι το κοριτσάκι δεν μπορούσε με κανένα από τα υπόλοιπα μέλη της οικογένειας και είχε και το χαρακτηριστικό σημάδι στην κόρη του δεξιού ματιού.

Η οικογένεια των Βρετανών, όταν αντιλήφθηκε ότι γιαίνει την Αστυνομία, το κοριτσάκι δεν μπορούσε με κανένα από τα υπόλοιπα μέλη της οικογένειας και είχε και το κορίτσι του βρισκόταν στην Αγία Νάπα είναι αυτό που χάθηκε το 2007 στην Πόρτογκαλο.

Σύμφωνα με βρετανικά δημοσιεύματα, τον Αύγουστο του 2008, που επικαλούνταν κατάθεση μάρτυρα στην ολλανδική Αστυνομία, το κορίτσι μπήκε στο κατάστημα της Σταμ στις αρχές Μαΐου του 2007 μαζί με έναν άνδρα, μια γυναίκα και άλλα παιδιά.

Ο άνδρας αυτός, ο οποίος «δεν έδειχνε καλός άνθρωπος», φαινόταν να μιλάει Πορτογαλικά, αλλά γυναίκα μιλούσε Αγγλικά και είπε στη Σταμ ότι είχαν ένα μικρό τσίρκο στη Γαλλία.

Η Σταμ βρισκόταν στο πίσω μέρος του καταστήματος δύνατη την πλησίαση του κοριτσάκι και τη ρώτηση στα Αγγλικά: «Μήπως ξέρεις πού βρίσκεται η μαμά μου;»

Εκείνη της απάντησε ότι η μητέρα της βρίσκεται λίγο παραπέρα, μέσα στο κατάστημα, και η μικρή είπε: «Δεν είναι η μαμά μου» και πρόσθεσε: «Είναι μια ξένη, με πήρε από τη μαμά μου». Η Σταμ είπε ότι το κορίτσι μόιοιαζε «πάρα πολύ» με τη Μαντίν, εκτός από το χρώμα των μαλλιών.

Η Σταμ είπε ότι το κορίτσι μόιοιαζε «πάρα πολύ» με τη Μαντίν, εκτός από το χρώμα των μαλλιών.

## Δεν δίνει όπλα στους Σύρους αντάρτες η Βρετανία

## Eurogroup: Confident for a swift conclusion of Cyprus bailout

The Eurogroup, which held a meeting in Brussels Monday, noted that with the new government now in place in Cyprus, it is confident that a swift conclusion of the negotiations towards a Memorandum of Understanding for a Cyprus bailout can be reached.

In a written statement, the Eurogroup welcomed the new Cypriot Finance Minister, Michalis Sarris, and the information he provided on the situation in Cyprus following the presidential elections and on the policy intentions of the new government.

"The first exchanges with the new Cypriot government have been useful", the statement says.

It notes further that "with the new government now in place in Cyprus, the Eurogroup is confident that a swift conclusion of the negotiations towards a Memorandum of Understanding can be reached".

The Eurogroup welcomed the commitment of President Anastasiades, reiterated by Minister Sarris, to closely cooperate with Cyprus's European partners towards the earliest possible completion of the loan agreement.



Press conference: From left to right: Mr Olli Rehn, Vice President of the European Commission; Mr Jeroen Dijsselbloem, President of the Eurogroup, Mr Klaus Regling, Chief Executive Officer

For its part, the Eurogroup reiterates its readiness to assist Cyprus in its adjustment effort, including of its banking sector, in order to bring the economy to a sustainable growth path with sound public finances and to safeguard financial stability.

The Eurogroup has been informed that the preparatory work for concluding a Memorandum of Understanding is advanced and that the new government has agreed on an independent evalua-

tion of the implementation of the anti-moneylaundering framework in Cypriot financial institutions.

The Eurogroup called on the international institutions and Cyprus to accelerate their work on the building blocks of a programme, and agreed to target political endorsement of the programme around the second half of March.

The Eurogroup will reconvene again in the near term in view of the progress of the discussions be-

tween the Cypriot authorities and the international institutions.

Excluded from international capital markets, Cyprus has requested financial assistance from the EU bailout mechanism after its two largest banks sought state aid following massive losses of their Greek bond holdings estimated at 4.5 billion euro, as a result of the Greek sovereign debt haircut. The Cypriot authorities and the Troika have concluded into a draft memorandum containing the conditions of the financial assistance programme estimated at 17.5 billion euro.

## Troika to return to Cyprus this week, a Eurozone official says

A senior Eurozone official has expressed the belief that a Cyprus bailout deal can be reached in the second half of March. In statements he made in Brussels, Eurozone official said that the Troika (European Central Bank, European Commission and IMF) will return in Cyprus this week to continue negotiations on the bailout deal. The Cyprus bailout issue will be on the agenda of the Eurogroup meeting held on Monday in Brussels, he added, noting however, that "it is still too early for any decisions, given that no matter how experienced the new Finance Minister is, he was not be ready". He said that after Monday's discussion "we will have a clearer picture of the next stages of negotiation".

The Eurozone official believes that "the open issues" of privatization of state-owned organizations and money laundering are already known, expressing at the same time the hope that the new government will demonstrate a positive attitude towards these issues. He also believes that the fact Cyprus is already implementing the measures included in the draft bailout deal negotiated between the troika and the previous government will facilitate the conclusion of negotiations between the troika and the new government.

Referring to the delay in reaching agreement, he said that an agreement had not been reached due to the previous government's lack of will. Excluded from international capital markets, Cyprus requested financial assistance from the EU bailout mechanism after its two largest banks sought state aid following massive losses of their Greek bond holdings estimated at 4.5 billion euro, as a result of the Greek sovereign debt haircut. The Cypriot authorities and the Troika have concluded into a draft memorandum containing the conditions of the financial assistance programme estimated at 17.5 billion euro.

## NICOS ANASTASIADES: «Cyprus will get back on its feet»

(page 14)

## Alexander Downer to visit Cyprus on March 11th



The UN Secretary General's Special Adviser on Cyprus Alexander Downer will be in Cyprus on March 11, for exploratory talks with the two leaders, a UN source told CNA.

The Australian former Foreign Minister will be received by newly elected President Nicos Anastasiades and the Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu to explore their intentions as regards the possibilities to resume Cyprus talks.

After the completion of his contacts in Nicosia, Downer is expected to travel to New York to consult with UN Secretary General Ban Ki-Moon and inform the Security Council.

## Cyprus Archbishop visits Anastasiades

Cyprus Archbishop Chrysostomos paid onday a courtesy visit to Cyprus President Nicos Anastasiades, at the Presidential Palace in Nicosia, wishing him success. It is the first meeting between the two men, after President Anastasiades' election last month. After the visit, the Archbishop stated that his concern was the country to move forward and added that he wished the President success, in order for the country and the people to get out of the economic deadlock. Asked about the topic of the discussion, Archbishop Chrysostomos said that he paid a courtesy visit to the President and wished him well.

## UK net migration falls by a third

Net migration to the UK fell by a third in the year ending June 2012, compared with the previous 12 months, the latest immigration figures show. The Office for National Statistics said 163,000 more people came to live in the UK for 12 months or more than left, compared with 247,000 the year before. The ONS says the fall has been driven by a decline in immigration – down from 589,000 to 515,000.

Ministers want to cut net migration to the "tens of thousands" by 2015.

According to the ONS, there was a fall in the number of migrants from new Commonwealth countries – 117,000 compared with 168,000 the previous year – and those from EU accession countries, including Poland – 62,000 compared with 86,000 the previous year.



that would improve the lives of ordinary people, as well as ways of boosting economic growth and generating jobs.

Concerning minorities, the Greek premier said that in all states where the rule of law applied, all citizens had to enjoy equal protection before the law and the state and that their rights were guaranteed based on international law.

Noting that more than 20 ministers had attended the Greece-Turkey Cooperation Council, while business people participating in the Greek-Turkish forum were striving for mutually beneficial partnerships, Samaras expressed a desire for such meetings to be more frequent.

Erdogan also described Monday's meetings as "very useful" and stressed that the number of agreements signed, as well as the 22 agree-

ments signed in 2010, "are indicative of the progress we have made in areas of cooperation". Concerning the differences between Greece and Turkey, Erdogan noted: "We have some differences, which will be overcome through dialogue. On Cyprus we are guarantor powers and we are obliged to negotiate. The Cyprus issue must become a historical past. We are willing to proceed toward results."

Erdogan also especially noted the support offered by Greece to Turkey's bid to host the 2020 Olympic Games, while both sides indicated their desire to minimise the phenomenon of terrorism. Agreements signed on Monday related to tourism, justice, culture, health, migration, shipping, agriculture and sports and Greece's support for Turkey's bid to host the Olympics.

## Antonis Samaras and Tayip Erdogan meet, discuss «all issues»

Greek Prime Minister Antonis Samaras met his Turkish counterpart Recep Tayip Erdogan in Istanbul on Monday, for talks covering the full range of bilateral issues between Greece and Turkey. Earlier, during the second Greek-Turkish High-Level Cooperation Council, the two sides had signed 25 separate bilateral agreements. Summarising the results during joint statements with the Turkish premier, Samaras said it had been "a good day for relations between the two countries".

During this joint press conference, Erdogan reported that they had shared a "common conviction based on the principles of a win-win solution," that there should be "steps for an Exclusive Economic Zone in the Eastern Mediterranean." Samaras, however, stated that this was "not the time to go into details" on this issue and that Greece "reserved the rights arising from international law."

The Greek prime minister stressed that Greece, in spite of the crisis, remained a stable factor for peace and security in the region, adding that the meetings aimed to build up good neighbour relations and attempt to resolve differences. On the issue of the continental shelf, he said this was a subject of exploratory talks between the two sides and emphasised Greece's commitment to international law and international treaties.

The two premiers also discussed economic relations, boosting tourism, respect and protection for cultural heritage and tackling illegal migration. Samaras noted that their talks had focused on several "day-to-day" policy issues

NICOS ANASTASIADES:

# «Cyprus will get back on its feet»

THE SEVENTH President of the Republic Nicos Anastasiades pledged Thursday to do all he could to put a near-bankrupt country back on its feet and to restore a sense of national pride. "The circumstances we face are no doubt extremely tough but we shall get back on our feet," the new President said in his confirmation speech shortly after taking the oath of allegiance to the Constitution.

With the confirmation address broadcast live from the House, Anastasiades sounded a note of caution that tackling the nation's economic woes would be no simple task: "There are no easy or immediate solutions," he said, warning it would take time for corrective measures to have an impact on everyday life.

Anastasiades pledged to wage negotiations with the troika with a view to agreeing on a figure for the national debt that would make it sustainable. And in a message targeted at listeners both at home and abroad, he promised the government would never consent to a haircut on bank deposits, as mooted by certain quarters in the EU and the press. Anastasiades next outlined



his policy for the next five years, pledging to stamp out corruption in public life and reduce the red tape that often stifles entrepreneurial initiative. He alluded to a batch of some 50 bills which his team had prepared pre-election, and which Anastasiades intends to bring to parliament this month.

On relations with the outside world, the Pres-

ident reiterated his government's intention to apply for membership of the NATO-affiliated Partnership for Peace. He said Cyprus would seek to bolster relations with Israel but also with Arab nations, as well as with the United States and China. The objectives of his foreign policy would be three-pronged: solving the Cyprus problem, making the most of the island's natural gas reserves, and turning the island into a business and investment hub. "I assure our Turkish Cypriot compatriots that my intention is to work to solve the Cyprus problem as soon as possible," said Anastasiades, appealing to the Turkish Cypriots to join him. Reunification efforts would be based on the 1977 and 1979 high-level agreements and the July 8, 2006 agreement, he said.

Anastasiades said a meeting of party leaders would be held soon to discuss ways of beefing up the National Council. Any decision taken there that was backed by parties representing at least 75 per cent of the electorate would be binding on the President, he said.

Among the crowd inside the packed House was former President Glafcos Clerides, listening intently to the speech, as well as Anastasiades' elderly mother. Attendees had to walk the red carpet lined by media on their way into the House. The proceedings over, Anastasiades' predecessor Demetris Christofias departed first for the Presidential Palace to prepare for the hand-over ceremony. Christofias and wife Elsi greeted the Anastasiades couple on the steps of the Palace at 6pm sharp, posing for the obligatory photos.

Anastasiades' grandson Andis was also there for the historic occasion, though the dapper red-haired youngster seemed slightly overwhelmed by the flashing cameras even though he appeared in almost every shot, inside and outside the palace.

Newsmen were then allowed a brief moment inside the President's office where the two couples had a courtesy chat. With Anastasiades sitting in the presidential chair, Christofias looked a bit out of place sitting in the spot reserved for his visitors over the past five years.

Looking relaxed and smiling however, pointed to the long presidential desk, cracking a joke with Anastasiades: "That's where I sit. I hope it's not as hot a seat as it was for me." Minutes later, Christofias and his spouse were walking out of the Presidential Palace for the last time, as the new occupants waved them goodbye.

## The new Cyprus Cabinet



New Government Spokesman Christos Stylianides announced the new Cabinet which sworn in last Friday.

**Ministry of Foreign Affairs: Ioannis Kasoulides.**

**Minister of Finance: Michalis Sariris.**

**Minister of Interior: Socrates Hasikos.**

**Minister of Defence: Fotis Fotiou.**

**Minister of Education and Culture: Kyriakos Kenevezos.**

**Minister of Communications and Works: Tasos Mitsopoulos.**

**Minister of Energy, Commerce, Industry and Tourism: Georgios Lakkotrypis.**

**Minister of Agriculture, Natural Resources and Environment: Nicos Kouyialis.**

**Minister of Labour and Social Insurance: Harris Georgiades.**

**Minister of Justice and Public Order: Ionas Nicolaou.**

**Minister of Health: Petros Petrides.**

In addition Mr. Anastasiades appointed:

**Government Spokesman: Christos Stylianides.**

**Under Secretary to the President: Constantinos Petrides.**

**Presidential Commissioner responsible of Cypriots abroad and religious groups: Katie Clerides.**

**Environment Commissioner: Ioanna Panayiotou.**

**Commissioner for the Reform of the Public Service: Emanouella Mousioutta Lambrianides.**

**Director of the Office of the President: Panayiotis Antoniou.**

## CHRISTOFIAS FINANCE MINISTER ADMITS: Shiarly: «We made two big mistakes»



Ex Finance Minister Vassos Shiarly last Thursday offered some hindsight on how Cyprus ended up on the brink of bankruptcy, highlighting consecutive budget deficits and the unconditional support for a Greek debt haircut as the country's "big mistakes".

Speaking to state broadcaster CyBC, Shiarly said: "Certainly, you don't reach a situation like this without mistakes having been made. If one sought to find the big mistakes committed for us to arrive where we are, they are essentially two: The excessive zeal to show solidarity beyond our capabilities to another eurozone country. We should have put some conditions down, and examined how much our pockets could take."

"The other (mistake) is that for consecutive years now we have created excessive public deficits, that have accumulated and reached the point where we can no longer take them," said Shiarly.

Asked whether the government failed to see the risk in agreeing to an EU-sanctioned debt write-down of Greek sovereign debt which sad-

lion euro in aid, almost equal to its economic output.

Asked about the responsibility of the banks, Shiarly said: "And there too, if you go further back, you see the excessive expansion (of the banks) particularly in Greece, where the problem started, which created the need for a (Greek) haircut.

The banks' expansion in the Greek economy and their overexposure to Greek bonds, which the Cyprus government had to write-off in an EU-wide effort to save Greece from bankruptcy "to a large extent introduced the disaster we are now called to face", said Shiarly.

The ex minister expressed belief that a loan agreement with the troika will be completed by the end of March, along with Russian approval for extension of the repayment of a 2.5 billion loan to beyond 2016.

Responding to the comments, AKEL leader Andros Kyprianou argued that when the decision was taken to approve a Greek debt write-down, "nobody at all, not even AKEL, told the president not to accept the

haircut or to put down conditions first".

He added: "At the time, we all thought it right to accept the haircut, nobody said otherwise."

Kyprianou argued that people only realised it shouldn't have happened in May 2011, after the decision was taken not to renew the term of the then Central Bank (CB) governor Athanasios Orphanides.

"Suddenly, following statements made by the governor, there began an unrelenting and united criticism from the opposition against the president. For nine months before, they were all satisfied and relieved that things had developed the way they had," he said.

Meanwhile, incumbent CB governor Panicos Demetriades met with Nobel Prize laureate Christopher Pissarides, head of the newly-set up National Economic Policy Council, to discuss the economy, financial sector and ongoing discussions with the troika.

After the meeting, Demetriades also met with Shiarly and Sarris to discuss issues concerning Cyprus' bailout agreement.

## CYPRUS

### Hellenic Bank posts 23.4 million euro loss for 2012

Cyprus Hellenic Bank posted for 2012 net loss of 23.44 million euro, containing losses in a year of continued financial crisis and subdued financial activity.

According to the group's preliminary financial results for 2012, Hellenic Bank recorded a loss of 23.44 euro, compared with 100.7 million euro loss in 2011, which however included an impairment of Greek sovereign bonds worth of 77 million euro.

The group's profit for 2012 before provisions increased by 168% at 149.1 euro compared with profit of 55.6 million euro in 2011. Excluding the Greek bonds impairment the Group profits recorded an increase of 13% year on year.

The Bank announced that its strategic goals "continue to focus on credit risk effective management, on safeguarding and strengthening capital adequacy indices, on safeguarding healthy liquidity and on careful and rational asset management aiming at profitability."

However the bank warns that "challenges for the Cypriot economy will continue in 2013 with the continuation of recession, with low credit expansion, reduction of consumption and the high level unemployment."

### Larnaca cancels carnival to help poor

THE LARNACA Municipality has cancelled this year's carnival party in the coastal town, choosing instead to give the money to the local authority's community market set up to help the poor and needy.

In a written statement, the Larnaca Municipality said in response to the difficulties of the time, it has decided to cancel the carnival parade and use the allocated budget to add to the supplies of the community market, which provides a lifeline to needy families in the area.

While expressing a desire to continue cultural traditions and celebrations, the local authority highlighted the "need to collect more goods to provide practical support and help to our fellow human beings, whose applications for support exceed one thousand".

### Teenage tenor invited to sing by Domingo

A YOUNG Cypriot tenor has been invited by the world-famous Spanish tenor and conductor Placido Domingo to sing in this year's Europa Nostra awards in Athens. On the initiative of EU Education and Culture Commissioner Androulla Vassiliou, the pupil Giorgos Ioannou had an audition with Domingo in Vienna last week.

According to a press release, after the audition and following a phone call between Domingo and Vassiliou, the Cypriot EU commissioner met with Ioannou and his mother in Nicosia to pass on the "positive words and advice" of the Spanish great.

She also informed the young Cypriot tenor that Domingo has invited him to sing at the EU's awards ceremony for cultural heritage known as the Europa Nostra awards which will take place this June in Athens.

The awards ceremony rewards the best projects undertaken to preserve cultural heritage in Europe and is held each year in a different EU country, in the presence of the EU Commissioner and the Spanish tenor in his capacity as President of Europa Nostra.

### New mayor for Ayia Napa

Yiannis Karousos was elected as the new mayor of Ayia Napa on Sunday after fending off his nearest rivals to win the top seat in the town.

Karousos, who is one of the island's youngest mayors at just 34, took in 1,131 of the votes while second closest Fotos Fotiou took in 862 votes and Andreas Tofi Andreou secured 255.

Karousos replaces his relative Antonis Tsokkos who died suddenly of a heart attack last month forcing the municipality to hold an emergency round of elections.

## GREECE

### Bank deposits up 2.0 bln euros in February

Greek banks recorded a 2.0 billion euros inflow in deposits in February, for a total deposits return of 16.17 billion euros since June 2012, George Provopoulos, Bank of Greece's governor said on Monday during a visit to President of the Republic Karolos Papoulias.

The central banker sounded cautiously optimistic saying there existed some positive messages, although he added that the situation remained difficult as the country still had to cover another 30% of a marathon road. Provopoulos expressed his confidence that efforts would be continued until the end of the programme to safeguard the sacrifices made by the Greek people.

Deposits by Greek enterprises and households totaled 160.97 billion euros at the end of January. Provopoulos said that Greek financial institutions were currently moving on positive trend and added that Greek banks were expected to return to markets in the next few months in their effort to boost the capital base, while he noted that the Greek banking market needed three large and a few smaller banks.

## Cyprus Madeline sighting

Police Spokesman Andreas Angelides stated on Saturday that investigations proved fruitless after a British tourist informed the authorities that he spotted what he believed to be missing girl Madeleine McCann in Ayia Napa.

Madeleine was nearly four when she vanished from her family's Portuguese holiday apartment in Praia da Luz as her parents, Gerry and Kate, ate dinner at a nearby tapas restaurant with friends. According to the police official, the tourist told police officers that he believed he saw the girl in a holiday apartment complex in the popular resort.

Officers went to the area but did not locate the girl or the British family the girl was reportedly with. Angelides added that it was likely that "the British family had already departed from the island" and that Interpol had already been notified of the result of their investigation. The disappearance of the little girl led to a worldwide search amidst fears the girl had been snatched, but despite a number



of leads coming to light no trace of Madeleine has ever been conclusively found.

Since the disappearance, officials have from time to time issued digitally altered images showing what she might look like over the passage of time. Madeleine's family have never given up their quest to track down their

missing daughter. Kate McCann has ploughed £1 million from sales of her book about the incident and its aftermath back into the search.

The bestseller, entitled simply *Madeleine*, was published in 2011 on the day of her eighth birthday.

## Cyprus Airways announced losses of 55.8 million euro

The Cyprus Airways Group announced that the indication of results for the year ended 31 December 2012 show a loss after tax of 55.8 million euro in comparison to a loss of 23.9 million in 2011. Furthermore, total revenue in 2012 reached 175.5 million euro.

According to a press release issued Monday, the indication of results has been approved by the Board of Directors of Cyprus Airways Public Limited during its meeting held on 2 March 2013.

According to the announcement, the ability of the company to continue to operate as a going concern for the next twelve months is directly associated with the decision of the Council of Ministers last December to approve the Turnaround Plan prepared by Air France Consulting. It is also associated to the preliminary approval of the additional increase, as provided in the Turnaround Plan, of the share capital of the Company by the State in its capacity as the largest shareholder, and with the final ruling of the European Union on the State Aid application submitted by the Ministry of Finance last December in the form of Rescue Aid for the Company.

According to the announcement,



total revenue reached 175.5 million in euro 2012 compared to 212.9 million euro in 2011, registering a decrease of 37.4 million euro or 17.6%. This considerable decrease in revenue was mainly attributed to the reduction in passenger and freight revenue. The number of seats available for sale was reduced as a result of the abandonment of unprofitable routes and the limited demand due to the economic downturn and the intensifying competition. Consequently, the number of passengers carried decreased in comparison to last year.

Operating expenditure, which includes cost of sales and administrative expenses, was 224.9 million in 2012 compared to 270.1 million euro in 2011, recording a decrease of 45.2 million euro or 16.7%.

The operating expenditure in 2011 included the non-recurring

costs relating to the redundancy compensation to employees who left the Company's employment with the Redundancy Scheme of 2011 and the impairment loss resulting from the sale of two A319 aircraft.

As a result of the redundancies of 2011, staff costs decreased in 2012. Aircraft depreciation decreased in 2012 after the sale of the two A319 aircraft and all other costs including fuel, en route charges, catering and selling costs decreased due to the drop in the number of flights operated and passengers carried.

Furthermore, Cyprus Airways announced that the operating loss for 2012 was 49.7 million euro in comparison to a loss of 25.5 million euro in 2011. Net finance expenses of 685 thousand were recorded in 2012 in comparison to a net

finance income of 1.7 million euro in 2011.

As regards the company's prospects for 2013, it is stated that the financial crisis is expected to deepen following the implementation of the painful austerity measures that will be finalized with the Troika. It is added that the Company is in the process of implementing the Turnaround Plan that was formulated by Air France Consulting, submitted to the Finance and Budgeting Committee of the House of Representatives and was approved by the Council of Ministers. The implementation of the measures of the Turnaround Plan is expected to lead to a drastic reduction in the operating losses for the current year in comparison to 2012 and it will have a favourable impact on the long term viability of the Company.

## Moody's: Cyprus elections positive for bailout agreement



The outcome of the presidential elections in Cyprus have paved the way for an agreement on Cyprus' rescue plan, rating agency Moody's said, noting however that the probability for a Cyprus default, remains "very high" owing to bank recapitalisation needs that we expect to push general government debt up to 150% of GDP.

In a comment following Sunday's presidential elections, which saw leader of the right-wing Democratic Nicos Anastasiades winning the presidency garnering 57.48% of the vote, Moody's noted "we expect the new executive to begin talks with officials from the European Union and the IMF very quickly." "However, this progress does not lower the probability of default for Cyprus (Caa3 negative), which is very high owing to bank recapitalisation needs that we expect to push general government debt up to 150% of GDP, as shown in the exhibit below," the agency said.

## IMF Spokesman: «IMF continues to work on Cyprus bailout deal»

The International Monetary Fund (IMF) continues to work with the Cypriot authorities, the EU Commission and the ECB on Cyprus bailout deal, IMF's Deputy Spokesperson William Murray said during a regular press conference.

Asked to comment on the results of the Cyprus presidential elections Murray replied: "I really don't have anything new to offer on Cyprus. We continue to work with the Cypriot authorities, the EU Commission and the ECB. Technical discussions with the Cypriot authorities are continuing and that's where things stand. I don't have any elaboration on timelines at this time". Asked to say if there was any contact with the Cypriot authorities and new Cypriot president-elect, he said: "I don't have any detail in terms of direct contacts with the Cypriots after the election".

Excluded from international capital markets, Cyprus requested financial assistance from the EU bailout mechanism after its two largest banks sought state aid following massive losses of their Greek bond holdings estimated at 4.5 billion euro, as a result of the Greek sovereign debt haircut. The Cypriot authorities and the Troika have concluded into a draft memorandum containing the conditions of the financial assistance programme estimated at 17.5 billion euro.

## The truth about capitalism

When I was younger, I used to give enormous credence to the authority of academics, scientists and economists. I thought that even if I did not understand what was going on, they did, and that made me feel safe because someone was in control. I was wrong.

They only appear to know because the world has certain natural tendencies: Order always comes out of chaos; truth always comes to the surface; and justice finally prevails. Those in authority then appear to have had everything under control all along when in fact it is these forces that brought things to a rest often in spite of their views pushing us in the opposite direction.

Take for instance current popular beliefs in our capitalist economies: we are told that we should allow the wealthy to get wealthier so that they can make the pie bigger for all of us to share; we are told that companies should be run in the interests of their shareholders; and we are told that markets need to be allowed to operate freely.

With a new Government in Cyprus and doom and gloom becoming a world-wide phenomenon in economies where the above principles are strictly adhered to, it is important for us to understand what is really going on to realise that this is not the way to do it.

Let us take the idea that the wealthy are wealth creators. We take this slogan for granted but when we come to analyse it, it is simply not true. There are many wealthy people who inherited the wealth and have managers who manage it and deliver the profits to them when they have not contributed anything to its creation. The same managers could manage the wealth of a pension fund for workers for instance with the same results. True, one can point to people like Bill Gates and Richard Branson who are self-made millionaires but now, it is their corporate structures that are creating the wealth. Making them personally wealthier does not increase the pie. As for wealth distribution, spending the money on a, hardly used, yacht in Monte Carlo is not an efficient way to use resources and distribute wealth. It is true that one of the main motivators to wealth creation is profit but this principle does not extend to motivating further someone, who has already been motivated to create it.

Shareholder value maximization, the principle under which professional managers are rewarded according to the amount they give to shareholders, is an equally dumb idea. It has created a reluctance to undertake long-term investments that has led to the collapse of major corporations that were built over many decades, in an effort to maximise the amount given to the shareholders in the short-run. Shareholders in turn, have turned a blind eye to the excessive remuneration packages managers have been awarding themselves and sold their shares the minute there was any sign of trouble ahead. If we are looking for the one thing that accounts for the current stagnation in our economies, this is it.

And finally, we have de-regulation, the idea that markets operate best when they are de-regulated. This is a licence that allows people to cheat, manipulate and abuse and in the long-run has created corruption and market inefficiencies that are difficult to remove.

Who is to blame at the end for this state of affairs? Well, not the advocates of these policies. Let us not forget that these are the people who are controlling governments, the media and our own minds. It is, therefore, easy enough for them to blame wage demands, welfare provisions and anything and everything for this mess other than themselves.

When, therefore, we are asked to justify in our minds the continuation of current policies, let us think again.



**George Kounis**  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

The Law Society's Network  
**MA** MAXWELL ALVES  
SOLICITORS  
UK TRADE & INVESTMENT  
UK Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

## Cypriot GP on Haringey health care frontline

Haringey health campaigners are celebrating after managing to influence the founding principles of the borough's new frontline health-care body

The Haringey branch of national pressure group 38 Degrees is only the third in the country to get all its suggested amendments on buying health services written into the constitution of the Clinical Commissioning Group (CCG).

Haringey CCG is a new body made up of local GPs which will be responsible for planning, monitoring and buying borough health services from April.

Last month, 38 Degrees presented the CCG with a petition signed by more than 2,000 people backing its proposed amendments, which includes only using contractors or providers which are "good employees" and prohibit using companies which use improper tax avoid-



ance and off-shore schemes.

David King, of 38 Degrees, said: "At the end of the day, it is not going to stop privatisation of the NHS but what it does is mitigate some of the worst effects."

CCG chairman Dr Helen Pelen-

tions we thought were useful and which we have added.

"It is important to note that the constitution is in draft form, and does still need to be agreed by member GP practices and adopted by the CCG's governing body at the next meeting in March."

She added: "From April 2013, we will be a statutory organisation and will plan, monitor and buy services for local people in Haringey. Our aim is do everything we can to enable the people of Haringey to live long and healthy lives with access to safe and high quality services."

A public meeting to discuss the changes to health services in Haringey is taking place at 7.30 pm Tuesday, March 5, at Wood Green Christian Centre, Lymington Avenue. Speakers include representatives from 38 Degrees Haringey and the CCG.

## Cypriot playing the leading role in Brecht's «Mother Courage» in Manchester

Eve Polycarpou is flying the Cypriot flag high to great reviews in Manchester playing the lead role in Brecht's 'Mother Courage'.

This acting part is one of the most challenging lead roles, played only by formidable actresses like Judi Dench, Fiona Shaw and coincidentally at the same time our Eve is playing the role in Manchester, Olympia Doukakis is playing the part in New York.

"Eve Polycarpou is outstanding and highly credible as Mother Courage who is incorrigible to the end" "The production is served by an excellent ensemble of multitalented actors who not only act but sing and play an array of musical instruments. Yet it is the performance of Eve Polycarpou as Mother Courage which dominates. She is at once heroic, scheming, loving and vulnerable, with an eye for the main chance. Her stage presence is immense and her comic timing perfect." Paul Foley, the Morning Star.

These are just some of the great reviews so far. The play opened on 22nd February and runs to 9th March 2013 at the Lowry Theatre.

Eve Polycarpou is a professional singer and actress doing live shows internationally and nationally. From London to Canada her acting work has included playing lead roles at the Royal National Theatre alongside Sir Michael Gambon,



Billie Whitelaw and Tim Curry and for T.V she has played lead parts on Inspector Morse, Jonathan Creek, The Brief, 'Whistleblower' and the soap drama 'The Bill'. Her theatre performances include, touring with Northern Broadsides theatre company in 'Lisa's sex strike' a modern day version of Aristophanes' Greek Comedy Lysistrata and in 2009 Eve was nominated as best actress of the year by Manchester Evening News Awards for her role as Nehrjas in the play 'Palace of the end' by award winning Canadian writer Judith Thompson.

In 1989 , Eve created - with Martha D. Lewis - the much acclaimed music-comedy duo 'DONNA & KEBAB . The duo rapidly accumulated TV, Radio and Theatre credits nationally and Europe wide. In 1995 , re-named 'MARTHA AND EVE' , the duo focussed their attention on their prolific song writing skills and have recorded 3 albums , a club single and a DVD of their show "LIVE at The Shaw Theatre'. This long standing musical partnership will never end.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117  
Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.



## Cyprus Tourism Organisation at the National Wedding Show

BIRMINGHAM 1-3 MARCH, 2013



Cyprus, birthplace of Aphrodite, Goddess of Love, is a popular overseas weddings and honeymoon destination with just under 9,000 couples marrying on the island of love in 2012. The Cyprus Tourism Organisation exhibited at the National Wedding Show this weekend with a colourful stand. Visitors to the stand were offered a 'bonbonniere' by our 'bride' and were invited to sample traditional soutjoukos, almonds and Cypriot fruit juices. Senior Tourist Officer from CTO Head Office, Antigoni Kapodistria, joined Costas Catsellis from the London office of CTO to man the stand and offer advice on arranging weddings and honeymoons in Cyprus.

The island was well represented at the exhibition with over 20 trade suppliers taking a stand, showing the broad range of first class hotels and services on offer. The municipalities of Ayia Napa/Protaras and Pafos also had stands as well as specialist tour operators. Over the course of the three-day show, there were approx. 10,000 visitors and the various Cyprus stands received a high volume of interest.

With over 300 days of sunshine a year, a wide choice of flights from all over the UK, simple procedures and competitive wedding packages available, the island's popularity as a weddings and honeymoon destination is set to continue.

## Peter Andre celebrates his birthday in London

The Mysterious Girl hitmaker celebrated the milestone by heading to the U.K. capital's Icon Balcony bar with his girlfriend Emily MacDonagh.



Andre was inundated with well wishes in honour of his big day and took to his Twitter.com page to declare, "Thanks to you all very much you are all truly the best." The star is also planning a trip to Elvis Presley's former Graceland home in Memphis, Tennessee to mark the special birthday. He tells Britain's new! magazine, "I've hit on the idea of going to Graceland. Emily and I are both massive fans of The King so we're both really into the idea. We might even spend the whole time dressed up as Elvis, fake sideburns and all."

## Aristophanes now in London

ARISTOPHANES NOW is inspired by the plays of Aristophanes, the great Greek writer of comedies. After touring Athens, Istanbul and Timisoara, the production will be presented in London at the Royal Academy of Dramatic Art on the 17th and 18th of April 2013.

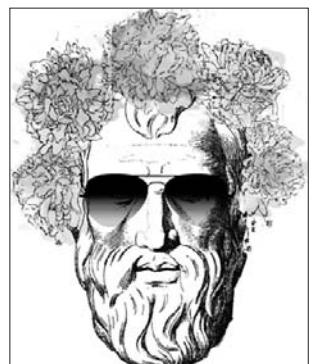
With leading contemporary Greek composer Stamatios Kraounakis, performers from Greek Musical

Theatre Group SPEIRA-SPEIRA, dancers from Turkey, musicians from around Europe, set and costumes by takis for Artluxe and video projections by mesmer, ARISTOPHANES NOW focuses on the chorus sections of the original ancient Greek comedies which draw upon universal themes: love, loneliness, youth, old age, foreign lands, betrayal, futility, hope, celebration, feasting, pleasure, beauty.

Aristophanes' plays, composed and performed in Athens during the fifth and fourth centuries BC, are the earliest surviving instance of comic drama in European culture and form part of the history of European theatre. In a nutshell, Aristophanes' legacy to future generations is reflected in his very name: Αριστος + φαίνω (aristos+feno): reveal excellence.

Today, Aristophanes' message is as powerful as ever. His views and ideas – as spoken by the chorus in his plays – depict his strong belief in justice, respect and freedom, in the educational role of the theatre, in the duty a comedy writer has towards society.

By his hilarious stories and his outspokenness, his biting satire and criticism, he "teaches" his public the truth ,as he sees it, inherent in the spirit of the Athenian democracy of his era, a truth still valid in our times. ARISTOPHANES NOW is presented at RADA in association with The European Commission (funded by the Culture Programme) and The Hellenic Foundation for Culture, UK.



# Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο: Παρελθόν, παρόν, μέλλον

## ΜΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

### ΜΕΡΟΣ 1ον

#### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία, υπό τη μορφή που τα ξέρουμε σήμερα, άρχισαν να λειτουργούν στο Λονδίνο, αλλά και στο Manchester, το Liverpool, το Cardiff ήδη από τις αρχές της δεκαετίας του 1920. Η πρωτοβουλία για τη δημιουργία τους προήλθε μεν από τους γονείς, οι οποίοι ήθελαν τα παιδιά τους να μαθαίνουν Ελληνικά, αλλά υλοποιήθηκε από τους κατά τόπους Ιερείς, οι οποίοι, στις προειρημένες Κοινότητες, ήταν και μορφωμένοι θεολόγοι, αλλά είχαν και τους ιδιόκτητους Ναούς με τους βοηθητικούς χώρους των Κοινοτήτων για τη στέγαση των σχολείων αυτών.

Με την οθόνα ελεύση στη Μ. Βρετανία Κυπρίου μεταναστών από τα μέσα της δεκαετίας του 1930 και κυρίως μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, οι υπάρχοντες Ναοί ήταν αδύνατο να ικανοποιήσουν όλες τις σχολικές (αλλά, βέβαια, και τις Θρησκευτικές) ανάγκες του Ελληνισμού της Μ. Βρετανίας. Άλλωστε, οι Κοινότητες του Manchester, του Liverpool και του Cardiff είχαν ήδη παρακμάσει, είτε επειδή το Λονδίνο είχε απορροφήσει το μεγαλύτερο ποσοστό των εμπορευόμενων Ελλαδίτων, είτε γιατί οι παλαιοί Ελληνικοί Εμπορικοί Οίκοι έχασαν την προηγούμενη ικανότητά τους, το δε Ελλαδικό στοιχείο, με το πέρασμα του χρόνου και προπάντων με την αλλαγή στις συνθήκες εμπορίου, εξανεμίστηκε. Ταυτόχρονα, όμως, το Ελληνοκυπριακό στοιχείο, παρόλο που στο μέγιστο ποσοστό του παρέμεινε, κι εξακολουθεί να παραμένει, στο Λονδίνο, άρχισε να διασκορπίζεται σ' ολόκληρη την έκταση του Ήνωμένου Βασιλείου και κυρίως στις βιομηχανικές ή στις παραλιακές πόλεις, με πρότιτο εικονή το Birmingham, όπου βρίσκεται σήμερα το δεύτερο σε αριθμό Ελληνοκυπριακό στοιχείο στη Μεγάλη Βρετανία.

Με τη ραγδαία αύξηση του Ελληνοκυπριακού αυτού στοιχείου κατέστη αναγκαία και η δημιουργία Ελληνορθόδοξων Ναών, γύρω από τους οποίους συστειρώθηκαν οι Απόδημοι τόσο για να ικανοποιήσουν τα πηγαία θρησκευτικά τους αισθήματα, όσο και για να προλαβθούν, όπως ελπίζουν, τον σταδιακό και, σε τελευταία ανάλυση, πλήρη αφελληνισμό κι εξαγγλισμό των παιδιών τους, πρόγμα που είχε γίνει με τον απόδημο Ελληνισμό του 19ου αιώνα. Πίστευαν, δε, κι ελπίζαν να το κατορθώσουν αυτό και με τη δημιουργία επίσης Ελληνικών Σχολείων για τη διδασκαλία των μαθήματων των Ελληνικών, της Ελληνικής Ιστορίας και των Θρησκευτικών.

#### ΟΙ ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΟΙ ΝΑΟΙ

Οι κατά τόπους, λοιπόν, Ναοί απετέλεσαν ευθύς εξ αρχής τις Εστίες του Ελληνικού φωτός και της Θρησκευτικής διαπαταδαγώγησης των παιδιών μας για δύο, κυρίως, όπως αναφέραμε πιο πάνω, λόγους: πρώτον, γιατί οι Ιερείς ήταν μορφωμένοι και συνεπώς μπορούσαν και να διδάσκουν, αλλά και να εμπνέουσαν εμπιστοσύνη στους γονείς· και, δεύτερον, γιατί τα παιδιά που φοιτούσαν σ' αυτά τα Ελληνικά Σχολεία είχαν την ευκαιρία να συνειδητοποιούν το γεγονός ότι ανήκουν σε μια συγκεκριμένη Εθνικοθρησκευτική Κοινότητα και ότι συνεπώς δεν ήταν έρμαια των ανέμων που έπνεαν από παντού και τα απειλούσαν με πλήρη απορρόφηση μέσα στην αδηρόγιο χρόνη της χώρας που τους φιλοξενούσε και που, από αδήριτη πολλές φορές ανάγκη θα κατέληγε να είναι η μόνιμη τους πατριδα... Και το αίσθημά τους αυτό ήταν κάτι περισσότερο από αναγκαίο ίδιως σε περιόδους φυλετικής κρίσης, όπως όλοι, όσοι από μας ζήσαμε στις δεκαετίες πριν από τους επιβληθέντες κρατικούς νόμους εναντίον των φυλετικών διακρίσεων, θυμούμαστε σαν πραγματικό εφιάλτη.

Μιλάμε συχνά για την Εκκλησία ως φύσει και θέσει ενοποιού παράγοντα και εκφραστή των Εκπαιδευ-

τικών επιδιώξεων της Ομογένειας στο Εξωτερικό. Αυτό δεν σημαίνει ότι η Εκκλησία αντιμέχεται, αντιστρατεύεται ή υποτιμά το έργο και τις προσπάθειες άλλων Εκπαιδευτικών Φορέων. Αντίθετα πιστεύει ότι κάθε προσπάθεια που θέτει σαν στόχο της τη διατήρηση, την καλλιέργεια και την ενδυνάμωση της Εθνικής και Πολιτιστικής ταυτότητας των παιδιών των μεταναστών είναι όχι μόνο αξέπονη αλλά και χρήζει κάθε ενισχύσεως από όλους μας. Όμως η Εκκλησία, σαν διοχρονικός παράγοντας και σαν θεματοφύλακας των Θρησκευτικών, των Εκπαιδευτικών και γενικά των πολιτιστικών παραδόσεων του Γένους, αποτελεί το ασφαλέστερο εχέγγυο για τη συνεχή και αποδοτική ιδρυση, οργάνωση, προστασία και λειτουργία των Σχολείων της Ομογένειας.

Τίθεται, όμως, το καυτό ερώτημα: Μήπως τα Παροικιακά Σχολεία, που βρίσκονται κάτω από τη στέγη και την άμεση παρακολούθηση της Εκκλησίας, επιδιώκουν αντιπαταδαγωγικά πράγματα, χρησιμοποιούν αντιπαταδαγωγικά συστήματα και συνεπώς μειώνουν ή ζημιώνουν την αποδοτικότητα των παιδιών μας; Ή, αντίθετα, μήπως τα Σχολεία που ευρίσκονται εκτός των κόλπων της Εκκλησίας είναι καλύτερα ή χειρότερα από τα Εκκλησιαστικά Σχολεία;

Και το ερώτημα αυτό δεν είναι απλό ρητορικό σχήμα, αλλά δοκιμάστηκε στην πράξη με τη δημιουργία, για τους πιο πάνω οικιρώσις λόγους, Σχολείων που κρατήθηκαν πεισματικά και εμφαντικά μακριά από τον οινόπνευτο έλεγχο ή κρδεμονία της Εκκλησίας. Μήπως, λοιπόν, τα δεύτερα αυτά Σχολεία είναι χειρότερα από τα Σχολεία της Εκκλησίας, ή αντιστρόφως;

Στο ερώτημα αυτό δεν θα δώσω μια απ' ευθείας απάντηση, όχι γιατί δεν την γνωρίζω, αλλά γιατί εδώ βρίσκεται η ουσία του προβλήματος που μας απασχολεί και σαν Εκπαιδευτικούς και σαν κοινοτικούς Αρχοντες. Δηλαδή ποια είναι η πραγματική αποστολή του Παροικιακού Σχολείου στη Μεγάλη Βρετανία; Και πώς πρέπει να το αντιλαμβανόμαστε και να το αξιοποιούμε υπεύθυνα και δημιουργικά;

#### ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΕΚΤΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Όπως ειδαμε, τα πρώτα, αλλά και τα περισσότερα υπάρχοντα, σήμερα, Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία, ιδρύθηκαν από τις Εκκλησίες με σκοπό σ' αυτό να διδάσκονται τα παιδιά μας την Ελληνική Γλώσσα, την Ελληνική Ιστορία και την Ορθόδοξη Χριστιανική μας Απαρτία και Παράδοση.

Άρα, ο σκοπός είναι τριπλός: Ελληνομάθεια, Πατριδιογνωσία και καλλιέργεια του Θρησκευτικού αισθήματος στις ψυχές των παιδιών μας. Τους ίδιους, όμως, στόχους, αλλά με μειωμένο και σε πολλές περιπτώσεις πλήρως παραμελημένο το Θρησκευτικό αίσθημα, θέτουν επίσης και τα εκτός των κόλπων της Εκκλησίας Σχολεία, τα οποία επιμένουν, μάλιστα, και σε ορκετές περιπτώσεις δικαιολογημένα, ότι τα παιδιά που φοιτούν στα δικά τους Σχολεία μαθαίνουν, όπως ισχυρίζονται, περισσότερα Ελληνικά, επειδή αξιοποιούν τον χρόνο που σπαταλεύται, όπως διατείνονται, για τη θρησκευτικά, σε μαθήματα εκμάθησης της Γλώσσας.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι διαφορούμε ριζικά προς την αποψή τους αυτή για δυο κυρίως λόγους: πρώτον, γιατί η πείρα των πατέρων από την Ιστορία των Ελληνικών Παροικιών του Εξωτερικού έχει αποδειξεί πέρας αμφιβολίας ότι: Η απλή Ελληνομάθεια δεν εγγυάται έναν ολοκληρωμένο Ελληνορθόδοξο άνθρωπο, ο οποίος επιβιώνει σε οποιαδήποτε ιεραρχία στην Γενέτειρα ή στην Κύπρο. Και το αίσθημά τους αυτό ήταν κάτι περισσότερο από απαραίτητα να αντλεί από το τρίπτυχο του διαχρονικού χαρακτήρα του Έλληνα: –Καταγωγή, Γλώσσα και Θρησκεία–. Ένα τρίπτυχο που τον προφύλαξε μ' επιτυχία μέσα στη δίνη τόσων αλλοπρόσωπων και αντίχειων ιστορικών περιπτετειών της Φυλής. Και, δεύτερον,



ρον, γιατί όσο πιο κοντά στην Εκκλησία την Ορθόδοξη κρατάμε τα παιδιά μας, τόσο πιο πολύ τ' απομακρύνουμε από τον κίνδυνο απορρόφησής τους μέσα στην πολυεθνική, πολυπολιτισμική και πολυθρησκευτική χοάνη της Κοινωνίας που μας περιβάλλει ασφυκτικά και απειλεί καθημερινά να μας απορροφήσει και τελικά να μας έξαφανίσει ως Έλληνες. Κτυπητό παράδειγμα ο άλλοτε αικμάτων Ελληνισμός της χριστιανικής αλλά όχι Ορθόδοξης Ιταλίας, για να μην πούμε κι εκείνος της σημειωνής Τουρκίας, της Αγιάπου και των άλλων Μουσουλμανικών χωρών της Μέσης Ανατολής.

#### Η ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Η Ελληνομάθεια, βέβαια, αποτελεί βασικό στόχο του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου. Άλλα, τι εννοούμε με τον όρο αυτό; Μήπως περιμένουμε από τα Παροικιακά μας Σχολεία να βγάλουν μαθητές που να ξέρουν τα ίδια ή έστω παραπλήσια Ελληνικά με τα παιδία μας στην Ελλάδα και στην Κύπρο; Η, μήπως, εκτός από τα στοιχεία της Ελληνικής Γλώσσας, υπάρχει και κάπι οκτώ θυμία μέσω των σχολείων μας αυτών.

Το Παροικιακό Σχολείο λειτουργεί το πολύ 35 βδομάδες τον χρόνο, έκαστος δι μαθητής φοιτά σ' αυτό δύο

# Η ετήσια χοροεσπερίδα του Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ

**Ε**ξαιρετική επιτυχία σημείωσε εφέτος η ετήσια χοροεσπερίδα του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χιλ, που έγινε το περασμένο Σάββατο, 2 Μαρτίου, στο ξενοδοχείο Royal National του κεντρικού Λονδίνου.

Γύρω στα 600 άτομα, κυρίως γονείς των μαθητώνκαι υψηλοί προσκεκλημένοι από την Ομογένεια, καθώς και Αγγλοί επίσημοι, είχαν την ευ-

καιρία να περάσουν μια ευχάριστη βραδιά και να χειροκροτήσουν με θέρμη το χορευτικό συγκρότημα του Μάνορ Χιλ, που αποτελείτο από 160 μαθητές, ηλικίας 5-17 ετών.

Στη χοροεσπερίδα παρέστησαν: Η υπουργός Βορείου Ιρλανδίας, Theresa Villiers, ο πρέσβης της Ελλάδας Κωνσταντίνος Μπίκας, ο Αναπληρωτής Υπατος Αρμοστής της Κύπρου Γιώργος Χριστοφίδης, ο αιδεσιμώτατος Σάββας Βασι-

λειάδης ως εκπρόσωπος του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων, ο Δήμαρχος Μπάρνετ Brian Schama, ο αρχιηγός του Δημοτικού Συμβουλίου Μπάρνετ, Richard Cornelius, ο πρόεδρος των Ελληνοβρετανών Κοινοτήτων Βρετανίας Μάριος Μηνοζήδης, η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας Βαρβάρα Καμπουρίδη και άλλοι.

Τους παρευρέθεντες καλωσόρισε ο πρόεδρος της Επιτροπής Γονέων του Μάνορ Χιλ, Μιχά-

λης Πιερή, ο οποίος αφού ευχαρίστησε θερμά τους επίσημους προσκεκλημένους και τους γονείς για τη στήριξη του σχολείου, τόνισε ότι το Μάνορ Χιλ βρίσκεται στην πρωτοπορία της παροικιακής ελληνικής εκπαίδευσης φροντίζοντας ώστε τα παιδιά να μαθαίνουν όχι μόνο τη γλώσσα μας, αλλά να θωρακίζουν και την ελληνική και πολιτιστική τους ταυτότητα.

**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛ. 20**

ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ



Οι επίσημοι προσκεκλημένοι με στελέχη του Μάνορ Χιλ



**ΠΑΝΩ:** «Τσάμικος» λεβέντικος πανελλήνιος χορός.

**ΔΕΞΙΑ:** «Ζορμπάς», όπως χορεύτηκε από παιδιά του A' Level.

**ΚΑΤΩ ΑΡΙΣΤΕΡΑ:** «Σφαρλής» από παιδιά του GCSE

**ΚΑΤΩ ΔΕΞΙΑ:** «Πεντοζάλης», χορός από την Κρήτη



# TA DILINA

GREEK RESTAURANT

*The Original Since 1977*



Με τη μαγευτική  
ψαρόσουπα μας,  
την περίφημη  
καβουροσαλάτα μας  
και άλλα θαλασσινά και  
κρεατομεζέδες, πάντα  
ό,τι το πιο ποιοτικό.

Come and try our  
famous Fish Soup,  
Crab Salad and  
Fresh Fish

Also, our traditional  
meat specialities and  
Greek food cooked  
to the highest  
standards.

Opening hours:

Tues- Sat:

6.00 pm – 11.00 pm

Sunday: 1.00 – 9.00 pm

Monday closed

10 Hampden Square,  
Southgate,  
London N14 5JR  
**020 8368 6864**

Παρασκευή και Σάββατο  
ζωντανή μουσική  
με την Μπέτη Μακρή  
στο τραγούδι,  
μαζί με τον  
Γιώργο Γρηγορίου  
και  
τον Νίκο Σαββίδη

## PERSONAL INJURY CLAIMS

*Lawyers who speak  
your language*

- Accidents at work
- Road Traffic Accidents
- Slips and Trips
- CICA claims



**Levenes**  
SOLICITORS

Contact Anthe Korelidou on:

**020 8826 1210**

Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk)

Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk)

Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London N22 8HF





# Home and Away Estates



*"Your home is where our heart is"*

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL LONDON AREAS!

LANDLORDS WANTED!

Properties for professional tenants Only!

CALL NOW  
**020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

# Η χοροεσπερίδα του Μάνορ Χιλ

**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΑΠΟ ΣΕΑ. 18**

Ο κ. Πιερή εξήρε το έργο των εκπαιδευτικών του σχολείου και της Επιτροπής Γονέων που στέκεται αφενός στην εκπαιδευτική προσπάθεια.

Η υπουργός Theresa Villiers εξέφρασε χαρά για την παρουσία της στην εκδήλωση, την οποία χορακτήρισε εξαιρετική και επαίνεσε το σχολείο για τα επιτεύγματά του. Μίλησε και για την Κύπρο, τονίζοντας ότι η μεγάλη αδικία που έγινε στο νησί πρέπει να αρθεί και τα ανθρώπινα δικαιώματα να γίνουν πλήρως σεβαστά.

Μετά τους χορούς και ενώπιον των παιδιών μίλησαν και άλλοι επίσημοι.

Φανερά συγκινημένος ο πρέσβης της Ελλάδας Κωνσταντίνος Μπίκας συνεχάρη τους εκπαιδευτικούς, τους μαθητές και τους γονείς για την αφοσίωσή τους στην Ελληνική Παιδεία και διευρύνοντας τη σημασία του έργου του σχολείου, τόνισε ότι συμβάλλει σταθερά στη συνέχιση και ενδυνάμωση του Ελληνισμού στη Βρετανία.

Ο Αναπληρωτής Ύπατος Αρμοστής Γιώργος Χριστοφίδης ανέφερε ότι εντυπωτιάστηκε από τα όσα είδε και επαίνεσε το σχολείο για την όλη δράση του.

Σύντομο χαιρετισμό απήγθυνε και ο Δήμαρχος Μπάρνετ Cllr Schama, εκφράζοντας θερμά συγχαρητήρια στο σχολείο.

Το χορευτικό συγκρότημα του Μάνορ Χιλ παρουσίασε σε διάφορες ομάδες κατά τάξεις, χορούς από την Κρήτη, τη Θράκη, την Κύπρο, τη Στερεά Ελλάδα, την Ανατολική Ρωμυλία και αλλού, ενώ όλα τα παιδιά ήταν ντυμένα με κατάλληλες παραδοσιακές ενδύμασιες.

Τελετάρχης της βραδιάς ήταν ο Διευθυντής του σχολείου Μιχάλης Έλληνας.



Οι διδάξαντες τους χορούς. Από αριστερά: Λίτσα Κυριάκου, Μάριος Λεωνίδου, Μαρία Κυριάκου και Άννα Λεωνίδου (υπεύθυνη χορών). Δεξιά η Ρωξάνα Αναστασίου, που για 25 χρόνια εργάστηκε στο σχολείο ως χοροδιδασκάλισσα.

To Μάνορ Χιλ την τίμησε για την τεράστια προσφορά της.



Ο πρόεδρος της Επ. Γονέων M. Πιερή

Ο Έλληνας πρέσβης K. Μπίκας

Ο Αν. Υπ. Αρμοστής Γ. Χριστοφίδης



«Κυπριακός Συρτός»  
από την Α' Τάξη



Μέρος της αίθουσας που  
ήταν κατάμεστη από κόσμο

# «Ο δωρητής Δανιήλ του επισκόπου Πέτρου...» Νέα στοιχεία για μία εικόνα του 16ου αιώνα

Ιδιάτερο ενδιαφέρον για πολλούς λόγους παρουσιάζουν οι εικόνες με την απεικόνιση δωρητών.

Το ενδιαφέρον αυτό έγκειται στο γεγονός ότι η απεικόνιση των δωρητών μάς προσφέρει στοιχεία για τις ενδυματολογικές επιλογές της εποχής, για την κοινωνική τους τάξη ή ακόμη ποιος άγιος ήταν προστάτης τους και άλλα. Έτσι, η ενδυμασία των ιδίων των δωρητών αποτελεί αναμφίβολα σημαντική πηγή τόσο για τον ιστορικό τέχνης, τον βυζαντινόλογό όσο και για τον μελετητή-ενδυματολόγο. Η απεικόνιση των δωρητών ασφαλώς αποτελεί εξίσου σημαντική πηγή και για τον ιστορικό, ο οποίος δύναται μέσω των δημοσιευμένων ιστορικών πηγών και, πρωτίστως, μέσω της αρχειακής έρευνας, να φέρει στο φως περισσότερα στοιχεία για την ταυτότητα των δωρητών, εάν αναφέρεται σε επιγραφή το όνομά τους.

Μπορεί ακόμη ο ιστορικός να προσφέρει στοιχεία για την ταυτότητα ενός δωρητή και εάν ακόμη δεν αναφέρεται το επίθετό του, αλλά αναφέρεται χρονολογία ή ακόμη εάν είναι γνωστό από ποια εκκλησία προέρχεται η εικόνα ή η τοιχογραφία ή εάν προέρχεται από κάποιο συγκεκριμένο χωριό.

Ος γνωστό κατά τη Φραγκοκρατία και τη Βενετοκρατία, πολλοί φέουδοι δραχες κατείχαν ένα ή ακόμη και περισσότερα χωριά της Κύπρου ως φέουδα, και επιθυμούσαν ως οικονομικά εύρωστοι ν' αφήσουν πάντοι τα ίχνη τους, είτε οικοδομώντας μια εκκλησία, είτε προσφέροντας μια εικόνα με την Παναγία ή έναν προστάτη ή προσφέροντας μια εικόνα παντού τα ίχνη τους, στην οποία απεικονίζονταν και οι ιδιοί ή και μελή της οικογένειάς τους ως δωρητές. Ακόμη, σ' αυτές τις εικόνες, εάν δεν απεικονίζονταν οι ιδιοί, δηλωνόταν μ' επιγραφή ότι ήταν δωρεά δική τους η εικόνα ή, τέλος, στην εικόνα μπορεί να απεικονίζονταν απλώς τα οικόσημά τους.

Τρούν παράδειγμα αποτελεί η εικόνα του Ιωάννη του Προδρόμου της εκκλησίας της Παναγίας της Ελεούσας της Αθήνου, με το οικόσημο της οικογένειας Costanzo. Όπως έχει αποδειχθεί με έγγραφο που φέραμε στο φως, ο Σκιπίων Costanzo ήταν ο τελευταίος επί Βενετοκρατίας φέουδορχης της Αθήνου.

Ακόμη τα οικόσημα των φεουδάρχων μπορεί να υπήρχαν έγγλυτα στις εκκλησίες των χωριών που κατείχαν ως φέουδα ή στους τοίχους ή στα υπέρθυρα των οικιών τους. Ο ιστορικός μπορεί να φέρει στο φως ή και να προσθέσει στοιχεία για την ταυτότητα του δωρητή ή των δωρητών γνωρίζοντας στοιχεία για τον φεουδάρχη ή τον εκμισθωτή του εν λόγω χωριού στη συγκεκριμένη εποχή Επιπρόσθετα, εάν η εικόνα δεν φέρει χρονολογία, αλλά αναφέρεται το όνομα του δωρητή, ο ιστορικός με βάση τα στοιχεία που διαθέτει ή, ακόμη, αυτά που έχει συγκεντρώσει από αρχειακές μαρτυρίες μπορεί να χρονολογήσει ορθώς την εποχή, κατά την οποία φιλοτεχνήθηκε κάποια εικόνα.

Στο σημερινό μας άρθρο θα μας απασχολήσει μία εικόνα που βρίσκεται σήμερα στο Βυζαντινό Μουσείο του Ιερού Μαρτύρου Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ'.



Η εκκλησία της Χρυσαλινιώτισσας στη Λευκωσία, κτισμένη τον 14ο αιώνα.

Η εικόνα αυτή παρουσιάζει την «Κοινωνία των Αποστόλων» και αναφέρεται στο κάτω μέρος το ίδιον του δωρητή χωρίς να απεικονίζεται και χωρίς να υπάρχει χρονολογία. Η εικόνα αυτή προέρχεται από το ναό της Παναγίας της Χρυσαλινιώτισσας της Λευκωσίας και έχει χρονολογηθεί στα τέλη του 15ου αιώνα.

## Η «Κοινωνία των Αποστόλων»

Στο παρόν άρθρο δεν θα αναλύσουμε το θέμα της εικόνας που παρουσιάζει την «Κοινωνία των Αποστόλων», ωστόσο πρέπει να αναφέρουμε κάποια στοιχεία πληροφοριακά, επειδή το ίδιον της εικόνας που μας ενδιαφέρει, αναγράφεται στο κάτω μέρος της ίδιας εικόνας.

Στην «Κοινωνία των Αποστόλων» εικονίζεται ο Ιησούς πίσω από την Αγία Τράπεζα να κάθεται σε μαρμάρινο θρόνο και περιστοιχίζεται από τους μαθητές του. Στην εν λόγω εικόνα γίνεται απεικόνιση της καθηέρωσης της Θείας Ευχαριστίας από τον Χριστό ενώπιον των μαθητών του.

Στο κάτω μέρος της εικόνας υπάρχουν αριστερά και δεξιά δύο οικόσημα που φέρουν λέοντα και ανάμεσά τους υπάρχει η εξής επιγραφή: «Δέγιος του δούλου του Θεού Δανιήλ, του μακαρίτη Επισκόπου Πέτρου γησυμένου Αμαθούντων».

Η εικόνα έχει χρονολογηθεί στα τέλη του 15ου αιώνα.

## Ο δωρητής και ο επίσκοπος

Αρχειακό υλικό μας βοήθησε στην εξακρίβωση της ταυτότητας του επισκόπου Πέτρου, αλλά και στη σωστή χρονολόγηση της εικόνας. Μέχρι πρότινος σχεδόν καθόλου ή ελάχιστα στοιχεία γνωρίζαμε για τους επισκόπους Αμαθούντος και Κουρίου κοινώς Λευκάρων.

Περίοδο της Βενετοκρατίας στην Κύπρο. Συγκεκριμένα, γνωρίζαμε μόνο για τον Στέφανο Φλαγγή, ότι υπήρξε επίσκοπος Λεμεσού-Λευκάρων από αναφορά η οποία γίνεται στο έργο του Στέφανου Lusignan.

Στο φως ήρθαν τα έργα και οι ημέρες τεσσάρων επισκόπων Λευκάρων -Λεμεσού μετά τη δημοσίευση εκ μέρους μας στοιχείων από έρευνές μας με βάση βενετικά έγγραφα ήδη από το 2009.

Ανέκδοτες βενετικές πηγές μάς προσφέρουν ειδήσεις για τους επισκόπους αυτούς, δηλαδή, πρότε εξελέγησαν στον επισκοπικό θρόνο Λευκάρων και πότε πέθαναν. Μόνο για τον τελευταίο επί Βενετοκρατίας επίσκοπο Λευκάρων που συνελήφθη αιχμάλωτος το 1570 από τους Οθωμανούς κατά τη πτώση της Λευκωσίας, δεν γνωρίζουμε για το τέλος του γιατί έκτοτε χάθηκαν τα ίχνη του. Οι επίσκοποι αυτοί είναι οι: Πέτρος Generin (Ιερώνυμος), Ιωάννης Σμερλίνος, Στέφανος Φλαγγής και Ιωάννης ο Τύριος (de Sur).

Στην επιγραφή της εικόνας της «Κοινωνίας των Αποστόλων» αναφέρεται στο κάτω μέρος της σε επιγραφή ότι δωρητής της είναι κάποιος Δανιήλ, γιος του επισκόπου Αμαθούντος, δηλαδή Λευκάρων-Λεμεσού. Όπως και άλλοτε γράψαμε οι επίσκοποι Αμαθούντος κατά τη Φραγκοκρατία και Βενετοκρατία έδρευαν με βάση την «Κυπριακή Βούλλα» στα Λεύκαρα και είχαν πνευματική εξουσία επί των Ελλήνων που κατοικούσαν μέσα στα οριά των άλλων κεπτηριακών επισκοπών Αμαθούντος, Νέας Πόλεως ή Νεαπόλεως Νεμεσού,

και Κουρίου κοινώς Λευκάρων. Είναι πρόδηλο ότι ο Δανιήλ όπως διασήφησε στην επιγραφή της εικόνας του θεωρείται ο από την οποία διαθέτει ή, ακόμη, αυτά που έχει συγκεντρώσει από αρχειακές μαρτυρίες μπορεί να χρονολογήσει ορθώς την εποχή, κατά την οποία εφιλοτεχνήθηκε κάποια εικόνα.

ναι αρχοντολόγητη. Το γεγονός ότι ο δωρητής Δανιήλ ήταν γιος επισκόπου δε πρέπει να μας ξενίζει γιατί έχουμε συναντήσει την ίδια εποχή παρόμοιες περιπτώσεις. Επίσης ας σημειωθεί ότι σύμφωνα με την εν Τρούλλω ή Πενθέκη Οικουμενική Σύνοδο (691) επιτρεπόταν η εκλογή εγγάμων σε επισκοπικό θρόνο, εάν η σύζυγος κάποιου είχε αφιερωθεί στο μοναστικό βίο ή εάν ο υποψήφιος ήταν χήρος με ή χωρίς παιδιά.

## Ποιος ήταν ο επίσκοπος Πέτρος

Μία επιστολή του 1533 με συντάκτη τον τότε Βενετό τοποτηρητή Κύπρου και μετέπειτα δόγη Marcantonio Trevisan μάς αποκαλύπτει περισσότερα για τον επίσκοπο Αμαθούντος Πέτρο και μας βοηθά επίσης να χρονολογήσουμε την εικόνα, δωρεά του Δανιήλ, τουλάχιστον μισό αιώνα μετά τη τέλη του 15ου αιώνα, χρονολόγηση που έχει ήδη υποστηριχθεί.

Ο πιό πάνω τοποτηρητής ενημέρων τις βενετικές Αρχές ότι μετά το θάνατο των ορθοδόξων επισκόπων (vescovi Greci) τόσο της Πάφου όσο και της Λεμεσού, έχαν διενεργήσει εικλογές για την πλήρωση των θέσεων. Μετά το πέρας των εκλογών ως επίσκοπος Πάφου ανεδείχθη ο Νικόλαος Μουρτάτος και ως επίσκοπος Λευκάρων-Λεμεσού ο Πέτρος Generin (Ιερώνυμος).

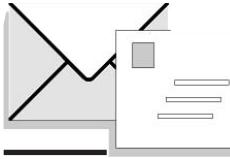
Αξίζει να σημειωθεί ότι η πιο πάνω πηγή αποτελεί τη μοναδική έως σήμερα πηγή στην οποία μηνημονεύονται οι δύο αυτοί μέχρι πρότινος άγνωστοι επίσκοποι Πέτρος Generin και Νικόλαος Μουρτάτος.

Οι συγκεκριμένη εικόνα προέρχεται από το ναό της Παναγίας της Χρυσαλινιώτισσας και χρονολογείται στα μέσα του 16ου αιώνα, στοιχεία που συγκλίνουν με την πιθανότητα αυτή.



Γράφει η  
**Νάσα Παταπιάν**  
Ιστορικός - Ερευνήτρια  
Κέντρο Επιστημονικών  
Ερευνών Κύπρου

τρια, που υφίσταται έως σήμερα και πρόσφατα άρχισε να λειτουργεί, μετά από επισκευή, ως πολιτιστικό κέντρο στην κατεχόμενη Λευκωσία. Ο ναός αυτός από τις αρχές του 18ου



## Ένα αφιέρωμα μνήμης και τιμής στον Σταυραετό του Μαχαιρά, Γρηγόρη Αυξεντίου

Στον Αετό της Λευτεριάς! Στην... Ύστατη Θυσία!  
Στον ήρωα που πέρασε εις την Αθανασία.  
Τα κρίνα στις βουνοκορφές, εις τις απόκρημνες πλαγιές,  
στα αγιασμένα όρη, εσένα μας θυμίζουνε... Αθάνατε Γρηγόρη.

3.3.1957.  
Ένα μαντάτο θλιβερό σκοτείνιασε τον ουρανό και δάκρυσε η πλάση.  
Και στα βουνά του Μαχαιρά, η Δόξα άνοιξε φτερά,  
τον Ζήδρο ν' αγκαλιάσει.  
Σε μια αθέσπη πλαγιά, ο Ζήδρος έκτισε φωλιά, με δάφνη και μυρσίνη.  
Για να φωλιάσει η Αρετή και η Ανδριούσύνη!!!

Της Κύπρου ο Σταυραετός... Κι ο Χάρος πλάι - πλάι.  
Κι ίμως... δεν τον φοβίζει ο Θάνατος, συμβίβεσμούς δεν κάνει.  
Κρατάει όρκους κι αρετές, παλεύει τους κατακτητές  
και στη ζωή την άλλη!  
Της Λύσης ο λεβεντογιός! Ένας φλεγόμενος πυρσός,  
σαν φωτεινό αστέρι,  
στον τόπο της θυσίας του τον Μάρτη γυροφέρνει.

Λάμψη από τη λάμψη του θέλει να μας χαρίσει.  
Να μας φωτίσει την ψυχή, από τον ύπνο τον βαθύ  
ίσωα και μας ξυπνήσει.  
Την τέφρα της θυσίας του τη σκόρπισε τ' αγέρι,  
στον όπου γης Ελληνισμό, στη Θάλασσα, στην Ερηνή.

Κι ο θάνατός του, πέραν απ' την υπέρβαση. Όπως και να τον δούμε...  
Μέσ' από μια διατριβή, στου ρασοφόρου τη στολή,  
τον Ήρωα θα βρούμε.  
Κι η προσφορά του Αντίδωρο, ζωή στη Ρωμιούσνη.  
Ο Άρτος που ζυμώθηκε με αίμα και προζύμι.

Ένα αφιέρωμα τιμής στον Γιο του Μαρτυρίου.  
Στον Αετό της Λευτεριάς, Γρηγόρη Αυξεντίου.  
Αιωνία του η μνήμη!

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονία



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

#### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

## για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## «Ό,τι αρχίζει ωραίο, τελειώνει με πόνο, και... περασμένα μεγαλεία»

Κύριε Διευθυντά,

Όπως λέει και ένα γνωστό τραγούδι «Ό,τι αρχίζει ωραίο, τελειώνει με πόνο». Έτσι, πριν πέντε χρόνια ξεκίνησε ο Δημήτρης Χριστόφιας την... «ωραία» του περιπέτεια ως Πρόεδρος της Δημοκρατίας και άρχισε μάλιστα την προεκλογική του εκστρατεία εδώ στο Λονδίνο σε μια «Πορτή του Κρασιού». Δεν μπορώ να γνωρίζω αν η ομιλία του επηρεάστηκε από την ατμόσφαιρα της «Πορτής», όπου ο επικρατούσε, φυσικά, το κρασί. Στην ομιλία του, τότε, ισχυρίστηκε ότι κατείχε όλα τα εφόδια και ήταν καλά προετοιμασμένος για να λύσει όλα τα προβλήματα της Κύπρου και, κυρίως, να επιτύχει την εκδίωξη των τουρκικών στρατευμάτων κατοχής και να ελευθερώσει το σκλαβισμένο μέρος της Κύπρου, επειδή επί προεδρίας Τάσσου Παπαδόπουλου αυτό ήταν το μόνο πρόβλημα το οποίο αντιμετώπιζε η Κύπρος. Τότε η οικονομία της Κύπρου ήταν από τις καλύτερες αν όχι η καλύτερη της Ευρώπης...

Δεν λέω σχετικά πολλά, αν και η συνήθεια όταν ήμουν φοιτητής στο Πανεπιστήμιο, ήταν να διαβάζουν έναν «επιμημόσυνο» λόγο για όποιον πρόεδρο της Φοιτητικής Ένωσης έχοντας στις εκλογές.

Με επιτροπές και υποεπιτροπές «εργασίας» υπό τον Γιώργο Ιακώβου (δεν υπήρχαν στην Κύπρο νέοι ικανοί) και «κυπριακής ιδιοκτησίας» (που ετοίμασαν οι Ντάουνερ και Μπαν Κι Μουν) συνομιλίες, φτάσανε εδώ που έφτασαν.

Οι αρχαίοι έλεγαν «Είναι ευτυχής αυτός που έμαθε ιστορία». Σύμφωνα με τα λεγόμενα του Προέδρου Χριστόφια, αυτός δεν είχε αυτή την ευτυχία, αφού ομολόγησε πρόσφατα ότι δεν ήξερε τον ρόλο της Τουρκίας στο Κυπριακό... Ούτε φαίνεται να ήξερε ότι υπάρχει Τουρκία, που επιβούλευται την κυριαρχία και της Κύπρου και των γειτόνων της. Δεν φαίνεται να ήξερε τίποτα για τις «κουμπαρίές» και τις «ζέμπεκιές» και τις στενές και εγκάρδιες φιλίες που διατηρούν οι εκάστοτε κυβερνώντες την Ελλάδα με την Αγκυρα, αφού κατά την τελευταία επίσκεψη του Προέδρου Χριστόφια στην Αθήνα, ο ΥΠΕΕ της Ελλάδας βρισκόταν στην Τουρκία και είχε φιλικότατες και εγκάρδιες συνομιλίες με τους

Νταβούτογλου και Ερντογάν και επαναλάμβαναν ότι Τουρκία και Ελλάδα έχουν άριστες σχέσεις και φιλικότατη συνεργασία! Ούτε ακούσαμε κανένα σχόλιο για τον εξοπλισμό και τους πυραύλους που αποστέλλονται από Αμερικανούς και Ευρωπαίους «επαρχίους» μας στην Τουρκία δήθεν για την άμυνά της.

Τις τελευταίες ώρες στο Προεδρικό Μέγαρο, ο απερχόμενος Πρόεδρος ήταν κατασυγκινημένος και δακρυσμένος (όπως λέει ο εθνικό μας ποιητής «περασμένα μεγαλεία και δηγώντας τα να κλαίς»), προφανώς επειδή έχανε ιδιωτικά αεριωθόμενα αεροπλάνα, πολυτελείς λιμουζίνες, ωραία και πολυάριθμα ταξίδια (για την «προώθηση του Κυπριακού») και δεξιότεις.

Οσον αφορά την παγκόσμια οικονομική κρίση, αυτός και οι στενοί συνεργάτες του έπερπε, ως μαρξιστές, να μυριστούν και να την περιμένουν, αφού είναι βασική θεωρία του ιδρυτή του Σοσιαλισμού, Καρλ Μαρξ. Φαίνεται ότι ο Δημ. Χριστόφιας και οι συνεργάτες του, επειδή δεν ήθελαν να στερήσουν τον λαό από την ανάγνωση των «ωραίων» και «βαρυσήμαντων» λόγω τους, δεν μπήκαν στον κόπο να μελετούν ή ν' ακούσουν ειδήσεις. Μόνο διάβαζαν στον λαό ομιλίες «ωραίες», τις οποίες κάποιοι τους ετοίμαζαν.

Κάτι που με προβλημάτισε και πιθανόν και πολλούς από εσάς, είναι το πολυάριθμο προσωπικό του Προεδρικού Μεγάρου, που έμοιαζε με μικρή πόλη. Δεν ξέρω τι δουλειά κάνει όλο αυτό το προσωπικό, εκτός φυσικά από το ροκάνισμα του Προϋπολογισμού και του δημοσίου χρήματος. Έμοιοζε με φιλανθρωπικό ίδρυμα υψηλών προδιαγραφών. Το ίδιο είδαμε στα διάφορα υπουργεία και τις κυβερνητικές υπηρεσίες, όπου ο... «ανθρωπιστής» Πρόεδρος Χριστόφιας βόλεψε πολλούς από τους φίλους και συνεργάτες του. Βλέποντας όλο αυτό το προσωπικό, καταλαβαίνουμε γιατί υπήρχε τέτοια σύγχυση στον Πρόεδρο, αφού «όπου υπάρχουν πολλοί πετεινοί, αργεί να ξημερώσει».

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Είμαστε άξιοι της τύχης μας!

Αντί πινακίου φακής ξεπουλάμε την πατρίδα μας στην Τουρκία. Αυτή είναι η πικρή αλήθεια όσο κι αν προσπαθούμε να βρούμε δικαιολογίες και να ωραιοποιήσουμε τα πρόγματα. Σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία, έχουν αποταθεί στην «Επιτροπή Αποζημιώσεων» ιδιοκτήτες περιουσίας που περίπου 355 χιλιάδες τετραγωνικά μέτρα! Οι πληροφορίες μάλιστα λένε ότι οι προσφυγές προς την «Επιτροπή Αποζημιώσεων» αυξάνονται και πληθυνούνται. Και όλα αυτά περί τα τέλη Νοεμβρίου, πριν από την ψήφιση των 100 νυημάτων, σκεφτείτε δηλαδή τί θα γίνει όταν υπογράψουμε και το 2ο νυημόνιο!

Ενδεικτικές της απαράδεκτης κατάστασης είναι οι δηλώσεις του βουλευτή του ΔΗ.ΚΟ, Σοφοκλή Φυττή, ο οποίος κατήγγειλε ενώπιον της Ολομέλειας της Βουλής ότι Ελληνοκύπριοι και Τουρκοκύπριοι διατηρούν γραφείο στη Λάρνακα, στο οποίο Ελληνοκύπριοι υποβάλλουν αιτήσεις στην παράνομη «Επιτροπή Αποζημιώσεων», που λειτουργεί στα κατεχόμενα!!! Η περίπτωση αυτή μάλιστα φαίνεται να μην είναι και η μοναδική.

Και οι επαίσχυντες πράξεις δεν έχουν τέλος. Μετά την υποταγή στον κατακτητή, ακολουθεί η παράδοση στο ναό του χρήματος: ύστερα από την παραφιλογία που αναπτύσσεται για κοντύρεμα των καταθέσεων, πάρα πολλοί Ελληνοκύπριοι πανικοβλημένοι από την εξαιρετικά δύσκολη κα-

τάσταση στην οποία έχει περιέλθει η κυπριακή οικονομία,

απούρουν τα χρήματα τους από τις κυπριακές τράπεζες (αλήθεια, πώς τους περίσσεψαν τόσα χρήματα) και τ

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Όλοι νικητές και καμιά παραίτηση!!!

**Αγαπητή Σύνταξη,**

Πάνε κι αυτές οι εκλογές... Όλοι καλά, όλοι νικητές... Όπως πάντα.

Είτε προεδρικές, είτε βουλευτικές, είτε δημαρχιακές.... πάντα όλοι νικητές!!!

«Βγάλαμε Πρόεδρο»... «Μα ο δικός μας Πρόεδρος πήρε περισσότερες ψήφους στις περισσένες εκλογές»... «Το αυτοκίνητό μου είναι πιο καινούργιο από το δικό σου»... «Ναι, αλλά το δικό μου είναι πιο γρήγορο»... «Η ομάδα μου νίκισε τη δική σου ομάδα»... «Ναι, αλλά η δική μου έπαιξε πιο ωραία»...

Κανείς δεν παραδέχεται ήττα... Κανείς δεν κάνει πίσω. Ανωριμότητα, φανατισμός και, σε κάποιο βαθμό, μνησικακία, θα έλεγα.

Πότε, επιτέλους, θα δούμε κάποιον ή κάποιους να παραιτούνται από τα αξιώματά τους, επειδή ο σκοπός τους δεν επιτεύχθηκε; Πότε θα ακούσουμε κάποιον να λέει ότι το κόμμα του ηττήθηκε... Και γ' αυτόν τον λόγο πρέπει να ανοτεθεί η αρχηγία τού κόμματος σε νέο πρόσωπο; Μόνο όταν γίνει αυτό δικαιούμαστε να πούμε ότι είμαστε πολιτικά ώριμοι...

Ας μην αρκούμεθα να λέμε ότι είμαστε Ευρωπαίοι... Ας πράττουμε ως Ευρωπαίοι... μέσα μέσα...

**Διατελώ μετά τιμής  
Κώστας Φραγκούδης  
Λονδίνο N10**

## «Τα γιουχαίσματα και οι ελληνικές σημαίες κατά την ανακήρυξη τού νέου Προέδρου»

**Κύριε Διευθυντά,**

Πρώτα απ' όλα θα ήθελα να συγχαρώ τον νέο Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, Νίκο Αναστασιάδη.

Είναι σίγουρο ότι θα κάνει ό,τι περνάν από το χέρι του για να λύσει τα πολλαπλά προβλήματα που αντιμετωπίζει η πατρίδα μας.

Είμαι επίσης σίγουρος ότι η Αριστερά θα ασκήσει μια καλύτερη και πιο εποικοδομητική αντιπολίτευση από αυτή που ο Δημοκρατικός Συναγερμός και τα άλλα κόμματα άσκησαν στον πρώην Πρόεδρο Δημ. Χριστόφια, ο οποίος, προερχόμενος από τις τάξεις του ΑΚΕΛ, δυστυχώς δεν έγινε ποτέ αποδεκτός από τη Δεξιά και ιδίως από τον Δημοκρατικό Συναγερμό.

Με την «καλημέρα» άρχισαν τα «κοσμητικά» επίθετα, όπως «προδότης», «καταδότης», «δολοφόνος» κ.λπ. κ.λπ.

Βλέποντας τους πανηγυρισμούς στο στάδιο «Τάσσος Παπαδόπουλος - Ελευθερία» την Κυριακή το βράδυ, δύο πράγματα με λύπησαν αφάνταστα.

Πρότον, το γεγονός ότι το στάδιο ήταν γεμάτο από ελληνικές σημαίες αντί για κυπριακές (και μάλιστα σε ορισμένες από αυτές είχαν και τον Γρίβα στη μέση), λες και έχουμε εκλογή Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας και όχι της Κυπριακής. Μη πιστεύοντας στο κράτος μας και στη σημαία μας, δυστυχώς, μάς έφεραν στα γεγονότα του 1974.

Το δεύτερο είναι το γεγονός ότι μόλις ο κ. Αναστασιάδης αναφέρθηκε στους Τουρκοκύπριους, μεγάλη μερίδα του ακροατηρίου του άρχιζε να γιουχάζει.

Από τη μια οι σημαίες, από την άλλη τα γιουχαίσματα, αναφωτίμαι τι μηνύματα στέλνουμε στους συμπατριώτες μας Τουρκοκύπριους.

Είναι προς τιμήν του κ. Αναστασιάδη που προσπάθησε να σταματήσει τουλάχιστον τα γιουχαίσματα, πριν αυτά γίνουν πιο έντονα.

**Ευχαριστώ για τη φιλοξενία,  
Βάσος Αρχαίου  
Μπάρνετ**

ΙΔΕ ΣΧΕΤΙΚΟ ΣΧΟΛΙΟ, ΣΕΛΙΔΑ 5

για τους Α ναγνώστες μας

**Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:**

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## Τι σημαίνει για την Κύπρο «Συνεταιρισμός για την Ειρήνη»



Γράφει  
ο **ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών

Επ' εσχάτων, επανήλθε στην επιφάνεια το πολύκροτο πλέον θέμα του Συνεταιρισμού για την Ειρήνη (ΣγΕ). Σε όλα τα κράτη που υπέγραψαν διακρατική συμφωνία συνεργασίας με το ΝΑΤΟ, στο πλαίσιο του ΣγΕ, το θέμα αυτό υπήρξε μία, κατά το μάλλον ήτταν, γραφειοκρατική διαδικασία, σε αντίθεση με τη μοναδική περίπτωση της Κύπρου που το θέμα έχει αναχθεί σε μείζον αντικείμενο του δημοσίου διαλόγου. Τι είναι ο ΣγΕ;

Το τέλος του Ψυχρού Πολέμου δημιούργησε ένα νέο στρατηγικό περιβάλλον στην Ευρώπη, λόγω του κενού ασφολείας που προκάλεσε η διάλυση του Συμφώνου της Βαρσοβίας. Το ΝΑΤΟ βρέθηκε προ των αιτημάτων των μέχρι τότε αντιπάλων του είτε για συνεργασία είτε για ένταξη σε αυτό. Τα αιτήματα αυτά υπήρξαν προϋπόταση της διπλής ανάγκης του σε βάθος μετασχηματισμού των Ενόπλων Δυνάμεων των μετακομιονιστικών καθεστώτων και της δημιουργίας νέων μηχανισμών συντολογικής ασφαλείας. Έτσι, το ΝΑΤΟ, προχώρησε σε μία χειρονομία πολιτικής αλληλεγγύης δημιουργώντας μία φόρμουλα συνεργασίας που συμπικνώνει ότι μπορούσε να προσφέρει η Βορειοατλαντική Συμμαχία στα κράτη που είτε ζητούσαν να ενταχθούν σε αυτή είτε επεδίωκαν απλώς συνεργασία σε μία ευρεία γκάμια θεμάτων. Έτσι γεννήθηκε ο ΣγΕ που παρουσιάστηκε επίσημα στην Σύνοδο Κορυφής του ΝΑΤΟ τον Ιανουάριο του 1994.

Στην ουσία δεν πρόκειται για οργανισμό, αλλά για πρόγραμμα που υλοποιείται μέσω διμερών συμφωνιών –μεταξύ της Βορειοατλαντικής Συμμαχίας και εκάστου από τους συνεταιρίους – δίδοντας τη δυνατότητα συνεργασίας σε μία πληθώρα θεμάτων, όπως η εκπαίδευση αξιωματικών, η πραγματοποίηση ασκήσεων, η ανταλλαγή πληροφοριών κ.ά. Τα κράτη που συμμετέχουν στο ΣγΕ δεν σημαίνει ότι θα γίνουν και μέλη του ΝΑΤΟ.

Από το 1994 και εντεύθυν όλα τα Ευρωπαϊκά κράτη προσχώρησαν στο ΣγΕ (συνολικά 34 κράτη), πλην της Κύπρου. Είναι εξαιρετικά αξιοσημείωτο το ότι έχουν υπογράψει διακρατικές συμφωνίες όλα τα κράτη του πρώην Συμφώνου της Βαρσοβίας, συμπεριλαμβανομένων και των δεκαπέντε Δημοκρατιών που αποτελούνται την ΕΣΣΔ. Επιπλέον, έχουν υπογράψει συμφωνίες κράτη της ΕΕ που είναι ουδέτερα και δεν προτίθενται να θέσουν στο ΣγΕ, δεν μπορούν να συμμετέχουν σε

Μετά τις διευθετήσεις μεταξύ ΕΕ και ΝΑΤΟ, η πρώτη ανεγέρθησε το ΝΑΤΟ ως θεμελιώδη παράγοντα για την ασφάλεια της Ευρώπης. Σε αυτό το πλαίσιο έχει θεσμοθετηθεί η διοδικασία συνδρομής του ΝΑΤΟ προς την ΕΕ σε θέματα ασφάλειας υπό το όρο ότι εξαρούνται τα κράτη της Ένωσης που δεν είναι μέλη του ΝΑΤΟ ή δεν συμμετέχουν στο ΣγΕ. Επομένως, δεν διανέμονται σ' αυτές διαβαθμισμένες πληροφορίες του ΝΑΤΟ. Παρότι η Κυπριακή Δημοκρατία δεν είναι μέλος του ΝΑΤΟ ή δεν συμμετέχει στο ΣγΕ, αποκλείεται από τους μηχανισμούς ασφαλείας της ΕΕ που συνδέονται ως μέμεσα με το ΝΑΤΟ.

Τέλος, μετά τη Συμφωνία Στρατηγικής Συνεργασίας ΕΕ και ΝΑΤΟ, υπεγράφη η Συμφωνία Ασφάλειας Πληροφοριών ΕΕ-ΝΑΤΟ (2003), σύμφωνα με την οποία αποκλείονται τα κράτη της ΕΕ που δεν είναι μέλη του ΝΑΤΟ ή δεν συμμετέχουν στο ΣγΕ. Επομένως, δεν διανέμονται σ' αυτές διαβαθμισμένες πληροφορίες του ΝΑΤΟ. Παρότι η Κυπριακή Δημοκρατία ευρίσκεται σε ένα ευαίσθητο γεωγραφικά σημείο των συνόρων της ΕΕ, με πολλές ασύμμετρες απειλές, στέρειται σημαντικών πληροφοριών σε θέματα ασφάλειας.

Σύμφωνα με τη Συμφωνία Στρατηγικής Συνεργασίας ΕΕ και ΝΑΤΟ (2002-Berlin Plus), η συνδρομή της Βορειοατλαντικής Συμμαχίας προς την ΕΕ στον τομέα της ασφάλειας ενσωματώνει δύο στοιχεία, τα οποία επιβεβιώνουν το επιχείρημα για τις διακρίσεις σε βάρος της Κυπριακής Δημοκρατίας στα πλαίσια της ΚΕΠΠΑ.

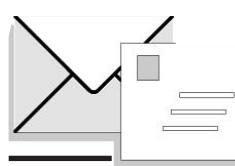
Πρώτον, ενσωματώνει τα συμπεράσματα της Διακήρυξης της Σύνοδου Κορυφής της ΕΕ στην Κοπεγχάγη (2002) σύμφωνα με τα οποία, τα κράτη μη μέλη του ΝΑΤΟ καθώς επίσης και τα κράτη που δεν συμμετέχουν στο ΣγΕ, δεν μπορούν να συμμετέχουν σε

ΓΙΑ ΜΙΑ ΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΕΚΦΩΝΗΤΗ ANDY FRANCESCO ΤΗΝ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΕΚΛΟΓΩΝ

## To LGR διαψύδει πειστικά επιστολογράφο μας

**Αγαπητέ κ. Έλληνα,**

Σου στέλνω το θέματα σας και την απόδειξη ότι μεταξύ της Κύπρου και της ΕΕ υπάρχει συνεργασία. Είναι μια συμφωνία σε πολλά τομείς, συμπεριλαμβανομένων των συνεργασιών μεταξύ της Κύπρου και της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων της ΕΕ στην Κύπρο. Η συμφωνία συνομοσύνης έχει συνεργάτες στην Κύπρο και στην ΕΕ. Η συμφωνία συνομοσύνης έχει συνεργάτες στην



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Θεραπεύοντας την Οικονομία



Γράφει ο  
Δρ. Μάριος Ευρυβιάδης,  
Καθηγητής στο Πάνεπιστημίου Αθηνών

Κάθε καλόπιστος πολίτης, ψηφοφόρος ή μη, κομματικός υποστηρικτής ή μη, του νέου Προέδρου και του πολιτικού του συνασπισμού, εύχεται η νέα διακυβέρνηση του τόπου να εκπονήσει μια αποτελεσματική στρατηγική η οποία σε ένα εύλογο χρονικό διάστημα να θεραπεύσει το άμεσο πρόβλημα όλων, που είναι η ανόρθωση της οικονομίας.

Εάν ο Νίκος Αναστασιάδης πήρε ποσοστό ρεκόρ σε προεδρικές εκλογές στην Κύπρο, το πήρε, διότι οι ψηφοφόροι ψήφισαν με γνώμονα το «άμεσο πρόβλημα» και το «άμεσο συμφέρον» και με την προσδοκία ότι «αυτός και η ομάδα του» θα βγάλουν τον τόπο από το οικονομικό αδίεσδο με το λιγότερο δυνατό κόστος. Όλα τα υπόλοιπα, το Κυπριακό ουσιαστικά, έπονται, και δεν πρέπει να σχετίζονται με το άμεσο και ξεκάθαρο πρόβλημα της οικονομίας.

Ο νέος Πρόεδρος μπορεί και δεν πρέπει να επιτρέψει τη διασύνδεση των δυο. Εάν ο νέος Πρόεδρος επιτρέψει κάτι τέτοιο θα αυτοεγκλωβίστε και θα διαπράξει πολιτική αυτοχειρία η οποία ίμως λόγω της θεμικής του θέσης θα συμπαρασύρει ολόκληρο τον Κυπριακό Ελληνισμό.

Το ότι ο Νίκος Αναστασιάδης θα βρεθεί αντιμέτωπος με τέτοια διασύνδεση, είναι ξεκάθαρο. Δεν το κρύβουν όλοι αυτοί, με πρωταγωνιστές τους Εγγέζους, που ποτέ δεν συμφιλώθηκαν με μια Κύπρο αυτόνομη, μια Κύπρο δημοκρατική, μια Κύπρο ελεύθερη, μια Κύπρο ισότιμη με τους εταίρους της στην ΕΕ και αλλού. Είναι αυτοί που ποτέ δεν συμφιλώθηκαν με την Κυπριακή Δημοκρατία που ήταν, είναι και παραμένει ο μόνος συλλογικός θεσμός ελευθερίας των πολιτών της, το αποτελεσματικό εκείνο εργαλείο που στέκεται ανάμεσα στην αξιοπρέπεια και την ανελευθερία.

Η διασύνδεση της «διάσωσης» της οικονομίας με την «επιλογή» του Κυπριακού μέσω μιας «διευρυμένης διαδικασίας» που θα καταλήγει στην κατάλυση του κράτους, είναι το νέο ζητούμενο (παλιό κρασί σε καινούρια μπουκάλια) της λεγόμενης Διεθνούς Κοινότητας, αλλιώς INTCOM, της International Community. Και σε αυτό ακριβώς αποσκοπούν οι από την Εσπερία ορμώμενοι αναλυτές, επώνυμοι και ανώνυμοι, οι οποίοι κατευθύνουν τα ομαδικά πυρά τους κατά της Κύπρου με ειδικό αποδέκτη τον καινούριο ένοικο του Προεδρικού. Το μήνυμα είναι ένα και κυνικό. «Πατήστε τους στο λαιμό, τώρα που είναι μπρούματα, μην τους αφήστε να αναπνέουσον. Το αξίζουν αφού είναι πολιτικοί απατεώνες (μας κορδύλεψαν με το Σχέδιο Ανάν) αλλά είναι και οικονομικοί απατεώνες, αφού έχουν μετατρέψει τη χώρας τους στο μεγαλύτερο ευρωπαϊκό πλυντήριο μαύρου χρήματος».

Υπενθυμίζω εδώ ότι την εκβιαστική και κυνική αυτή νοοτροπία την είδαμε να εκφράζεται ανευθύνιστα από τον κ. Max Gevers, πάλαι πο-

τέ εντιμότατο πρέσβη της Ολλανδίας στην Κύπρο, σε κείμενό του της 11ης Ιουλίου 2011, που φιλοξενήθηκε στην Cyprus Mail, "Cyprus needs and asphyxiating time frame!". Για να «λύσθει» το Κυπριακό, έγραψε ο αμεροεπής αυτός κύριος, που για χρόνια έχαιρε της κυπριακής φιλοξενίας και εξ οσων γνωρίζω συνεχίζει να διαφένει στο νησί ως συνταξιούχος, πρέπει να αφαιρεθεί από την Κύπρο η δυνατότητα να αναπνέει. Πρέπει να της αφαιρεθεί το «οικύγονο», έγραφε για να υποκύψει και να αποδεχτεί ένα εξωτερικό diktat. Είναι ακριβώς αυτό που οι σημερινοί διεθνείς προπτέρες εισηγούνται να γίνει στον Αναστασιάδη.

Μαζί με τον εκβιασμό επιχειρούν ταυτόχρονα να κολακέψουν τον νέο Πρόεδρο. Είναι αυτή μια πτολιά και κολοδουλεμένη μέθοδος. Τον αποκαλούν «λογικό», «ρεαλιστή», και «θαρραλέο» και αναμένουν ότι θα συμπεριφέρεται ανάλογα ως πραγματικός ηγέτης όταν βρεθεί αντιμέτωπος με «ιστορικές προκλήσεις» που οι προκάτοχοί του δεν είχαν, κατά τη γνώμη τους, το πολιτικό ανάστημα να αντιμετωπίσουν. Δεν τα λένε αυτά εντελώς αδικαιολόγητα, βέβαια, δεδομένης της στάσης του κ. Αναστασιάδη το 2004.

Υποτηρικές, αλλά κυρίως άτομα που γνωρίζουν καλά τον Νίκο Αναστασιάδη, όπως ο έγκριτος αρχισυντάκτης της «Σημερινής», Σάββας Ιακωβίδης, δεν πιστεύουν ότι ο Νίκος Αναστασιάδης θα γίνει «χαλί» να τον πατήσουν» οι διάφοροι επιτήδειοι που επιβούλευνται στον τόπο. Αντίθετα υποστηρίζουν ότι ο Αναστασιάδης θα εκπλήξει, σε μείζονας σημασίας ζητήματα όπως είναι το Κυπριακό. Το ίδιο ελεγχεί, λέει και επαναλαμβάνει ως Πρόεδρος ο Αναστασιάδης. Θα μας εκπλήξει και μάλιστα ευχάριστα, δήλωσε και δηλώνει. Και αυτό αναμένουμε, με δεδομένη την υπόσχεσή του ότι σεβεται την επιμηγορία του 2004 και το συναφές mea culpa.

Γενικότερα, όχι μόνο ο Πρόεδρος, αλλά κανείς αξιωματούχος του κράτους δεν πρέπει να αποδεχτεί τον οποιοδήποτε συσχετισμό, πόσο δε μάλλον τη διασύνδεση του τρέχοντος οικονομικού προβλήματος με το πολιτικό ζήτημα του Κυπριακού. Κάθε προσπάθεια προς την κατεύθυνση αυτή πρέπει να απορρίπτεται διπλωματικά με, αλλά απεριφράστα.

Ως προς την θεραπεία της οικονομίας, ο Αναστασιάδης αρχίζει με ένα σχετικό πλεονέκτημα σε σύγκριση με τον προκάτοχό του. Στην Κύπρο υπάρχει εκμεταλλεύσιμο ανθρώπινο κεφάλαιο υψηλών προδιαγραφών. Εδώ δεν αναφέρομαι

στους «φρωχοτραπεζίτες» και τους ενεργούμενούς τους στο αιμομικτικό χρηματοπιστωτικό σύστημα, που καταφέραν με την ανεπάρκεια, ανικανότητα, αλλά και τη βουλιμία τους, να ρίξουν τον τόπο στον οικονομικό Καιάδα. Αναφέρομαι στους άλλους, αυτούς που αντιλαμβάνονται (α) πώς λειτουργεί το διεθνές οικονομικό σύστημα (β) που έχουν πολιτική αντιληφτη και κρίση και (γ) που δεν διακατέχονται από κανένα σύνδρομο κατωτερότητας και μειονέξιας απέναντι στον οποιονδήποτε θεσμό ή άτομο που θα κληθούν να αντιμετωπίσουν στο διαπραγματευτικό τραπέζι. Τα παραπάνω τρία χαρακτηριστικά είναι απαραίτητα για το οικονομικό επιπτελείο της κυβέρνησης που (α) θα διαπραγματευθεί με τους δανειστές και (β) θα εφαρμόσει το Πρόγραμμα Προσαρμογής.

Η πρωτοβουλία του Προέδρου να συστήσει Συμβούλιο Εθνικής Οικονομίας (ΣΕΟ), ενισχύοντας έτσι θεμικά το οικονομικό του επιπτελείο, είναι μια σωστή κίνηση. Η παρουσία του Χ. Πισσαρίδη και της εγνωσμένης αξίας των συνεργατών του εγγυώνται την αποφυγή αστοχιών και αρρυθμίων που έχουν παρατηρηθεί σε άλλες χώρες υπό καθεστώς ενός Προγράμματος Προσαρμογής.

Υπό την καθοδήγηση του κ. Πισσαρίδη και

έμπειρων οικονομολόγων, νομικών, αλλά και πολιτικών αναλυτών, το ΣΕΟ θα μπορεί να καταστεί de facto ο πυρήνας της διαπραγματευτικής προσπάθειας της χώρας. Κοντολογίς να αναλάβει το ρόλο του Εθνικού Διαπραγματευτή με τους εκπροσώπους των δανειστών και, ταυτόχρονα, να συμβάλλει στην προσαρμογή του προγράμματος στην κυπριακή πραγματικότητα.

Εξυπεκούνται, βέβαια, η αρμονική συνεργασία του ΣΕΟ με το Υπουργείο Οικονομικών και τον επίσης καταξιωμένο Μιχάλη Σαρρή. Με το ΣΕΟ σε ρόλο Εθνικού Διαπραγματευτή, ο Υπουργός Οικονομικών θα ελαφρυνθεί και θα απαλλαγεί από το βάσανο των διαπραγματεύσεων με τα διάφορα πηγαινοερχόμενα κλιμάκια των πιστωτών. Θα έχει έτσι τον ζωτικό χώρο και χρόνο για τον βελτιστούσα σχεδιασμό των μεταρρυθμίσεων και εφαρμογή του προγράμματος. Και υπό την πολιτική καθοδήγηση του Προέδρου, να διαπραγματευθεί αποτελεσματικά στο επίπεδο του Eurogroup.

Με την ορθή και αποτελεσματική διαχείριση του συγκριτικού πλεονεκτήματος του τόπου, που είναι το ανθρώπινο του δυναμικό, η ανάταση της Κυπριακής οικονομίας θα δρομολογηθεί. Και μια εύρωστη κυπριακή οικονομία θα θωρακίσει πολιτικά τον τόπο και θα κόψει τον πολιτικό βίχα των πολιτικών εκβιαστών σε Λονδίνο, Αγκυρα και αλλού, που έχουν πάρει φόρα και σαδιστικά αυτοσυγχάρονται ότι τούτη τη φορά θα ευνούχισουν πολιτικά, μια και καλή, την Κύπρο και τον λαό της.

## Η «ποθκιαντραποσύνη» του ανθρώπου...

Κύριε Διευθυντά,

Θυμάμα την προεκλογική περίοδο 2007-2008, καθώς είχα μπροστά μου το άρθρο του φίλτατου Βασίλη Κωστή στο Λονδίνο, που δημοσιεύθηκε στις 28 Ιουνίου 2007 στην «Ελευθερία Λονδίνου» με τίτλο: «Η μόνη ορθή επιλογή είναι ο Τάσσος Παπαδόπουλος» και τις δηλώσεις του Δημήτρη Χριστόφια, λίγες μέρες πριν τις προεδρικές του 2008, όταν φανταστόληκτα δίλωνε από τους τηλεοπτικούς φακούς «Μα γιατί, σι

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

**ΜΕΡΟΣ 74ον**

**Ήταν Ρωμαιοκαθολικός  
ή Προτεστάντης  
ο Γεωργηρίνης;  
(συνέχεια)**

Και συνεχίζει ο Γεωργηρίνης:

«Μετά από αυτό επισκέφθηκα την Αυτού Μεγαλείστητα, τον Δούκα της Υόρκης, και πλέιστους Ευγενείς και Κληρικούς οι οποίοι ευδόκησαν να συνδράμουν γενναιόδωρα υπέρ της οικοδομής, εισπράχθηκαν δε τόσο στην Πόλη (City) όσο και στην Επαρχία (Country) χιλιες πεντακόσιες λίρες. Άρχισα με δικά μου έξοδα την οικοδομή, και εξακολούθησα το έργο μόλις πήρα τις Εισφορές (Contributions), όπως αποδεικνύεται από τις Αποδείξεις Εργατών (Workmens Receipts), δαπάνησα οκτακόσιες λίρες, τα δε υπόλοιπα χρήματα δαπανήθηκαν για άλλες ανάγκες, όπως σε μισθώσις υπηρετών, σε αγώγια αλόγων για την περιοδεία μου στην επαρχία και για τη δική μου συντήρηση στη διάρκεια των έξι περασμένων χρόνων».

«Υστερα από κάποιο χρονικό διάστημα, επειδή η τοποθεσία, στην οποία είχε κτισθεί η εκκλησία, θεωρήθηκε ακατάλληλη γιατί βρισκόταν πολύ μακριά από τα οπίτια όπου ζούσαν οι πιο πολλοί Έλληνες (κατοικούν κυρίως στις πιο απομακρυσμένες περιοχές του City), κρίθηκε σωστό, μετά από άριμη σκέψη, να πουληθεί η εκκλησία και, σε αντικατάστασή της, να κτισθεί άλλη σε μια πιο κατάλληλη τοποθεσία: γι' αυτό απευθύνθηκα ο ίδιος στον Λόρδο Επίσκοπο του Λονδίνου, ο οποίος ευχαρίστως μου δήλωσε ότι μετά την εκποίηση της εκκλησίας θα μου παρέχεται η Αδειά (Grant) και τους τίτλους (Title) προς οικοδομήν άλλης».

«Μετά από αυτό, προσπάθησα να πουλήσω την εκκλησία αυτή και βρήκα δυο άτομα που συμφωνούσαν να την αγοράσουν· όμως ο Λόρδος Επίσκοπος αρνήθηκε να δώσει την σχετική άδεια μήπως οι αγοραστές σκόπευαν να μετατρέψουν την Εκκλησία σε Οίκο Συναθροίσεων [Διασκεδάσεων] (Meeting House). Όταν άκουσα αυτό, απευθύνθηκα στον Προϊστάμενο (Doctor) του Αγίου Μαρτίνου (Saint Martin's), μετά δε από πρότασή του προς την Ενορία, αυτοί δέχτηκαν μπροστά στον εν λόγω Λόρδον Επίσκοπο να εκτιμήσει ο ναός από δύο έμπειρους Εργάτες (Workmen): Οπότε η Εκκλησία επιθεωρήθηκε, και εκτιμήθηκε ότι άξιζε εξακόσιες είκοσι έξι λίρες. Η Ενορία [βίλα] του Αγίου Μαρτίνου πρότεινε εκατόν εξήντα οκτώ λίρες ισχυρίζομενή ότι το οικόπεδο ανήκε σ' αυτή και όχι στο Επίσκοπο. Όταν η συμφωνία αυτή απέτυχε, βρήκα άλλους που αύξησαν την προσφορά τους κατά 62 λίρες περισσότερες από την προσφορά της Ενορίας, οπότε εκείνοι της Ενορίας, όταν το πληροφορήθηκαν, πρόσφεραν 200 λίρες που επειδή αρνούμουν να αποδεχθώ, ο Λόρδος Επίσκοπος απάτησε από μένα να του παραδώσω το Κλείδι, και επειδή αρνήθηκα να το πράξω, μου είπαν ότι θα κατάσχουν την Εκκλησία χωρίς αυτό, πράγμα που έπραξαν στη συνέχεια, οπάζοντας την πόρτα κα κάνοντας κατοχή (του Ναού). Μετά από αυτό προσπάθησα να εναγάγω ενώπιον Δικαστή το άτομο που έσπασε την πόρτα ώστε να βρω το δίκιο μου, αλλά επειδή ή

**Α R C H - B I S H O P**  
O F T H E  
**Isle of Samos in Greece.**

*An Account of his building the Grecian Church in So-hoe Fields, and the disposal thereof by the Masters of the Parish of St. Martins in the Feilds.*

In the Year 1676 I came into England with intentions to publish a Book in print called *Anthologia*, for the use of the Eastern Greek Church, but finding they had no place allotted for the Exercise of our Religion, but that some Persons of our Country, *Daniel Bulgari* a Priest, and others, who had earnestly indeavoured to get one builded, and in order thereunto had obtained his Majesties gracious Grant for the same, two years before my arrival; but wanting means, methods, and interest to proceed to the accomplishing this their purpose, they desired me to take the busines upon me; in which, though some difficulties appeared unsuitable to my Function; yet in Piety to the Church, and to promote the exercise of the Divine Service thereof, I undertook the charge, and proceeded therein, as followeth *Viz.* I first applyed my self to the Right Reverend the Lord Bishop of London, to acquaint him therewith, and his Lordship did so far approve thereof, that he promised to speak to the other Bishors, and other Gentlemen to bestow their benevolent Contributions toward the building the said Church: Next I applyed my self to Doctor *Barbone*, who was then concerned in building in So-hoe Feilds. He as soon as he was acquainted with my design, promised to give me a peice of ground, and to build the Foundation at his own charge; thereupon I went again to his said Lordship, and telling him thereof, he promised to give me a peice of ground himself, and sent one Mr. *Thrift* with me, and marked out the ground.

Hereupon I went to his Majesty, the Duke of York, and most of the Nobility and Clergy, who were pleased to contribute freely to the Building, there being gathered both in City and Country fifteen hundred pounds. I began the foundation at my own charge, and as I received the Contributions I went on; and expended therein, as may appear by the Workmens Receipts, eight hundred pounds; and the remainder of the mony was expended in Charges, Servants wages, and Horse hire in going about the Country, and in my maintenance for these six years last past.

After some time the Church being found inconveniently situated, being too remote from the abodes of most of the Grecians, (dwelling cheifly in the furthest parts of the City,) it was upon mature consideration thought fit to be sold, another to be builded in a more convenient place; whereupon I applyed my self again to his Lordship the Bishop of London, who was pleased to tell me, that when the said Church was sold, his Lordship would give his Grant and Title for the building of another.

Hereupon I indeavoured to sell it, and finding two persons that would buy the same, the Lord Bishop of London would not consent thereto, left the Party shoulde make a Meeting Houſe thereof. Hereupon I went to the Doctor of St. Martins, who proposing it to the Parish, they consented before the said Lord Bishop, to let it be apprais'd by two able Workmen: The Church was accordingly viewed, and rated to be worth 626 l. The Parish proffered 168 l. alledging that the ground was theirs, and not the Bishops: This agreement falling off, I found out others, who proffered 62 l. more than the Parish had done, which they of the Parish coming to understand, they proffered 200 l. which I refusing to take, the Lord Bishop required me to give them the Key.

**Αντίγραφο της Επιστολής Γεωργηρίνης περί της ανεγέρσεως  
του πρώτου ελληνικού ναού στο Λονδίνο**

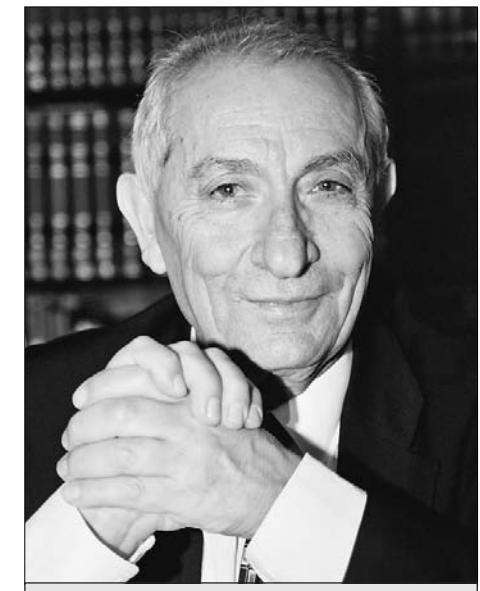
Ενορία δεν του επέτρεψε να πάει, πήγα μόνος μου, αλλά μη βρίσκοντας τον Δικαστή απέφυγα να προβώ σε περαιτέρω ενέργειες.

«Την Αναφορά αυτή θεώρησα καλό να κάνω ώστε όλα τα άτομα να αντιληφθούν ότι ποτέ δεν πούλησα την εν λόγω Εκκλησία,....»

**Σημείωση 1:** Μετά το κόμμα, το υπόλοιπο της τελευταίας σειράς του μονόφυλλου έχει διαγραφεί με μάρυτ υπογραφική μελάνη, πλην του τελευταίου ψηφίου της τελευταίας λέξης του κειμένου, και μέρους των δυο ψηφίων της πρώτης διαγραμμένης λέξης που κατά πάσαν πιθανότητα ήταν το διαζευκτικό πορ (ούτε). Θα μπορούσαμε, συνεπώς, να δεχθούμε την εισήγηση του Δημητρίου Ροδοκανάκη, ότι οι διαγραμμένες λέξεις

ήταν: nor received any sum for the building thereof, δηλαδή «ούτε ἐλαβα οποιοδήποτε ποσό χρημάτων από το εν λόγω κτίριο».

**Σημείωση 2: Ο Γεωργηρίνης,** μη γνωρίζοντας ο ίδιος Αγγλικά και αγνοώντας πλήρως την Αγγλική Νομοθεσία, δεν είχε αντιληφθεί ότι το παραχωρητήριο του οικοπέδου για την ανέγερση του Ελληνικού Ναού, που του είχε δοθεί από τον Επίσκοπο του Λονδίνου, ήταν πραγματικά πολύ περίπλοκο. Διαλάμβανε δε καθαρά ότι η κύρια ιδιοκτησία του οικοπέδου (Head lease) ανήκε στην προαναφερθείσα Ενορία του Saint Martin's-in-the Fields και όχι στους Έλληνες πρόσφυγες. Οπότε ως επακόλουθο, ο ως άνω Dr Nicholas Barbone, ο οποίος, όπως είπαμε, διαχειρίζοταν



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

καιροσκοπικά την γη στους λεγόμενους Σοχέιους Αγρούς [So-hoe Fields, όπως τους αναφέρει ο Γεωργηρίνης], γνωρίζε πολύ καλά τι θα έκανε για να φέρει άνω-κάτω τον Γεωργηρίνη και τους λοιπούς Έλληνες πρόσφυγες που αποτελούσαν ένα είδος ποιμνίου του!]

**Σημείωση 3:** Είναι άγνωστο αν ο Δανιήλ Βούλγαρης και οι υπόλοιποι πρόσφυγες της συνοδείας του είχαν εξασφαλίσει τότε, έστω και προσωρινά, στέγη στην περιοχή του Σόχο, όπου, όπως γνωρίζουμε από την ιστορία της περιοχής αυτής, είχαν μεν ανεγερθεί οικήματα που έμοιαζαν μάλλον με τρώγλες παρά με αξιοπρεπή κατολύματα, έστω και πρόσφυγες, αλλά κατεδαφίστηκαν αφ' ενός γιατί το απαιτούσε η γειτνίαση των Βασιλικών Ανακτόρων και αφ' ετέρου και κυρίως επειδή στην περιοχή αυτή και στις παραπλήσιες περιοχές άρχισαν να ανεγέρονται πολυτελείς κατοικίες, μεταξύ των οποίων εκείνη του Δούκα του Μοντμάθ, James Scott (1649-1685), ενός από τα δεκαεπτά αναφερόμενα νόθα παιδιά του Βασιλιά Κάρολου Β' (1630-1685) με διάφορες ερωμένες, στην περίπτωση αυτή με την Lucy Walters, ο οποίος Δούκας, μάλιστα, και είχε υποστηρίχει ανεπιυχώς ως διάδοχος του Κάρολου Β'. Μετά, όμως, την αποτυχία του Sedgemoor τον Ιούλιο 1685, καταδικάστηκε σε θάνατο και αποκεφαλίστηκε.

Πάντως, ο Έλληνες εκείνοι πρόσφυγες του Βούλγαρη και του Ιωσήφ Γεωργηρίνη και οι πραναφερθέντες ναυτικοί θα είχαν ίσως μείνει στα παραπτήματα εκείνα για λίγο καιρό μέχρι να εγκλιματισθούν στη ζωή του Λονδίνου και στη συνέχεια κατέφυγαν αναγκαστικά προς τις απομακρυσμένες περιοχές του Ανατολικού Λονδίνου. Συνεπώς, η αναφορά του Γεωργηρίνη στην ελύτη Έκθεσή του ότι οι Έλληνες πρόσφυγες και όχι μόνο κατοικούσαν στην άλλη άκρη του City του Λονδίνου, δηλαδή στο Ανατολικό Λονδίνο, θα αποτελούσε οπωδήποτε μια ιστορική πραγματικότητα, αφού τόσο το Σόχο, όσο και οι γύρω περιοχές φιλοξενούσαν πια και σχεδόν για δυο επονεμένα την αφρούρεμα της Αγγλικής αριστοκρατίας. Όταν δε στη συνέχεια τοποθετήθηκαν και σιδερένια κάγκελλα, αντί των μέχρι τότε ξύλινων, στους δρόμους της περιοχής με υποχρεωτική φορολογία ή μάλλον εισφορές, όπως χαρακτηρίστηκαν, των εκεί 80 περίπου κατοίκων, τα ονόματα και οι αναλυτικές εισφορές των οποίων και διατηρήθηκαν σε έγγραφο του 1748, μόνο ένα όνομα μυρίζει κάπως Ελληνικό, του Dr James Homer, ο οποίος και είχε καταβάλει το ποσό των £31-10s, σε σύγκριση με τον Δούκα του Portland, ο οποίος κατέβαλε £300=].

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



For your business and personal foreign exchange requirements please visit one of our branches at Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham)

 LAIKI BANK UK  
Always here, always by your side  
020 7307 8400, [www.laiki.com/uk](http://www.laiki.com/uk)

Laiki Bank UK is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd  
Laiki Bank UK is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised and subject to limited regulation by the Financial Services Authority.





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

### Πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ ENATON

#### Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΣΤΗΝ ΠΙΣΤΗ

Κάτι άλλο που πρέπει να τονιστεί εδώ είναι ότι μεγάλη θέση στην πίστη έχει και η μετάνοια. Αυτός ο κόσμος μέσα στον οποίο ζούμε είναι σαν μια παλαίστρα ή ένα πολεμικό μέτωπο, μέσα στο οποίο παλεύουμε, πολεμούμε.

Οι αντίθετες δυνάμεις είναι μόνιμοι εχθροί μας. Όπως, λοιπόν, σε ένα πολεμικό μέτωπο είναι φυσικό να υπάρχει μεγάλη πθωνότητα να τραυματιστούμε, έτσι και εδώ. Εννοούμε τραυματισμό πνευματικό. Η Εκκλησία προνόησε ώστε να υπάρχει αυτό το νοσοκομείο για το οποίο αναφερθήκαμε πιο πάνω, όπου θεράπων ιατρός είναι ο ίδιος ο Χριστός, η Παναγία νοσοκόμα και οι όγιοι τραυματοφορείς. Το νοσοκομείο αυτό είναι το μυστήριο της μετάνοιας-εξομολόγησης-συγχώρεσης.

Πρέπει να το πάρουμε απόφαση. Εφόσον, μετά τη βάπτισή μας, είμαστε (μεταξύ των άλλων) και στρατιώτες Χριστού, θα πρέπει να περιμένουμε και τέτοιες περιπτώσεις: πνευματικού τραυματισμού μας. Από την άλλη πρέπει να ξέρουμε ότι υπάρχει η μετάνοια και το νοσοκομείο που αναφέραμε.

Υπάρχει διαφορά μεταξύ της πτώσης του ΣΑΤΑΝ και των πεπτωκότων οιγγέλων από τη μια και της πτώσης του ανθρώπου από την άλλη, γιατί οι πρώτοι έπεσαν με την ελευθέρα βούλησή τους απολύτως, ενώ ο άνθρωπος έπεσε με την προτροπή του Εωσφόρου. Κι ο άνθρωπος έφταιγε, αλλά όχι απολύτως. Γ' αυτό, ο Θεός του δίνει την ευκαρία να σωθεί. Στην πτώση του συνέβολαν η επιθυμία, η υπερηφάνεια και η προτροπή του διαβόλου. Πραγματικά πόσο θαυμαστά είναι τα σχέδια του Θεού για μας τους ανθρώπους! Προνόησε ώστε να φτιάξει την Εύα από την πλευρά του Αδάμ. Πόσοι, αλήθεια, χριστιανοί γνωρίζουν ότι το όνομα Εύα στα Ελληνικά μεταφράζεται Ζωή; Πιατί! Διότι στο σχέδιο του Θεού της θείας Οικονομίας ενυπήρχε και η δεύτερη Εύα, η Παναγία μας, η οποία είναι, δηλαδή, η δεύτερη Ζωή, μέσω της οποίας θα ερχόταν ο Σωτήρας του κόσμου, ο Χριστός.

#### Η ΠΙΣΤΗ ΚΑΙ Η ΑΝΑΣΤΑΣΗ

Βασικός παράγοντας στην ύπαρξη αληθινής πίστης είναι η πίστη μας στην Ανάσταση του Χριστού. Ξωρίς αυτή την πίστη, η υποτιθέμενη πίστη μας είναι απόλυτα φεύγικη. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι κατά τον εορτασμό της Ανάστασης του Χριστού, ψάλλουμε τον αναστάσιμο ύμνο τόσες φορές. Ο σκοπός είναι για να βάλουμε βαθειά μέσα στο νου και την καρδιά μας, το γεγονός ότι με την Ανάστασή Του ο Χριστός νίκησε τον μεγαλύτερο εχθρό του ανθρώπου, τον θάνατο και ότι με αυτή Του τη νίκη χάρισε ζωή σε όλους αυτούς που ήταν, είναι και θα βρεθούν στα μήνυματα, δηλ. εμάς τους ανθρώπους.

Στον ύμνο αυτό δεν λέμε ότι ο Χριστός θα νικήσει (στο μέλλον) τον θάνατον, αλλά τον νίκησε. Ο θάνατος, για τον χριστιανό, ανήκει στο παρελθόν. Αυτό που λέμε θάνατο, που εξακολουθεί να υπάρχει, είναι απλώς ένα βιολογικό φαινόμενο. Ο Αγιος Αθανάσιος, μας λέει ότι, ο θάνατος (ο φυσιολογικός mīde-mēanou), που ήταν ο μεγαλύτερος εχθρός του ανθρώπου, με την Ανάσταση του Χριστού (που γίνεται και δική μας ανάσταση), γίνεται ευλογία.

Πιατί! Διότι, με αυτόν, (δηλ. τον βιολογικό θάνατο) τίθεται τέρμα στην πεπτωκία φύση μας και μας δίνεται η ευκαρία να ντυθούμε το άφθατο σώμα, δείγμα του οποίου είναι το αναστημένο Σώμα του Κυρίου, με το οποίο θα ζούμε πλέον στην αιωνιότητα, στη Βασιλεία του Θεού, όπου θα βρισκόμαστε σαν τέκνα του Θεού.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

## Ορθοδοξία

# Μέλλουσα Κρίσις - Δευτέρα Παρουσία του Κυρίου

ΒΛΕΠΟΝΤΑΣ τη φράση αυτήν «Μέλλουσα Κρίσις», ίσως μερικοί χριστιανοί να διερωθήσουν τι σημαίνει, πότε θα γίνει, τι σκοπό έχει, κλπ. Σε όλα τα ερωτήματα απαντά ο Κύριος στην ευαγγελική περιοπή η οποία διαβάζεται στην Τρίτη Κυριακή της πρώτης περιόδου του Τριωδίου.

Η πρώτη Κυριακή του Τριωδίου μάς διδάσκει πώς πρέπει να προσευχόμεθα. Μας καλεί να τοπεινωθούμε. Η δεύτερη Κυριακή μάς συστήνει τη μετάνοια και την επιστροφή στον δρόμο του Θεού. Η τρίτη μάς υπενθυμίζει ότι κάποια ημέρα θα κληρούμε από τον Θεό όλοι οι άνθρωποι, ζώντες και νεκροί, να λογοδοτήσουμε για τις πράξεις και τη ζωή μας εδώ στη γη.

Παραθέτω μερικά από τα ερωτήματα που πιθανόν θα δημιουργήθουν στους αναγνώστες οι οποίοι δεν άκουσαν ποτέ τους την ευαγγελική αυτή περιοπή, ή και αν την άκουσαν, δεν κοτάλαβαν το περιχόμενό της.

**ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ:** Τι είναι η Μέλλουσα Κρίσις; Ποιους αφορά; Πότε θα γίνει; Ποιος θα την κάμει; Τι θα γίνει κατά την Κρίση εκείνη;

Σε όλα τα ερωτήματα απαντά ο Κύριος με τη διδασκαλία του, που διαβάζεται την τρίτη Κυριακή του Τριωδίου, ήτοι την ερχόμενη Κυριακή.



Λεπτομέρεια από περίφημο Τρίπτυχο του Γεωργίου Κλόντζα (περί τα 1580 μ.Χ.)  
(Αριστερό εσωτερικό) Ο Κύριος με την Παναγία, τον Πρόδρομο και τους Αγγέλους έρχονται και επομένται ο θρόνος, ενώ εγέρονται οι νεκροί.

Και εδώ μας λέγει ότι ο άνθρωπος θα αποθάνει και μετά θα επικαλουθήσει η Κρίση (Εφρ. θ' 21).

#### Μέση Κατάστασης

Με την ευκαρία που αυτήν την εβδομάδα ασχολούμεθα με τη Μέλλουσα Κρίση, θα ήθελα να σας μιλήσω λίγο και για τη **Μέση Κατάσταση**, που ιώσας πρώτη φορά ν' ακούετε περί αυτής.

Οι άνθρωποι δημιουργήθηκαν από τον Θεό κατά διαφορετικό τρόπο από όλα τα άλλα δημιουργήματα. Ενώ όλα τα δημιουργήματα είναι ύλη και δημιουργήθηκαν με έναν λόγο του Θεού - «είπε και εγένοντο» - ο άνθρωπος δημιουργήθηκε από τα χέρια του ίδιου του Θεού και του ενεφύσησε στο πρόσωπο πνοή ζωής. Αυτό το εμφύσημα του Θεού είναι η ψυχή που έχουμε μέσα μας και η οποία μάς δίνει τη δυνατότητα να ομοιωθούμε με τον Θεό. Η ψυχή είναι αθάνατη, το σώμα (ύλη) πεθαίνει. Δηλαδή, ο άνθρωπος είναι δημιουργημένος κατ' εικόναν και καθ' ομοίωσιν Θεού». Όλα τα δημιουργήματα όταν πεθαίνουν, έχασανται. Ο άνθρωπος όμως έξαφανίζεται μόνον ως ύλη (σάρκα). Η ψυχή δεν πεθαίνει, είναι αθάνατη. Για τον λόγον αυτού που έχουμε μέσα μας και συνηγάπετε με, γυμνός και δεν με ενδύσετε, ασθενής και εις την φυλακή και δεν με επικεφθάκετε». Αυτοί θα ρωτήσουν: «Πότε σε είδαμε, Κύριε, και δεν σε βιητήσαμε;» Και ο Κύριος θα τους απαντήσει: «Εφ' όσον εποιήσατε την ελεμφοσύνη σους συναθρώπους σας που είχαν ανάγκη, είναι σαν να την κάνετε σε Εμένα». Αυτοί λοιπόν είναι οι δίκαιοι που θα κληρονομήσουν την αιώνια βασιλεία του Θεού, που εποιαστήστε από καταβολής κόσμου, δηλαδή από την αρχή της δημιουργίας. Πώς παρουσιάζονται, λοιπόν, άνθρωποι και διακηρύζουν ότι μετά δάνατον δεν υπάρχει ζωή;

Για τούς ανθρώπους στ' αριστερά Του, τα «ερίφια», ο Κύριος θα τους ειπεί: «Πορεύεσθε απ' εμού οι κατηγορέμονοι στο πυρ το αιώνιον, το ητομασμένον των διαβόλων και τοις αγγέλοις αυτού. Επείναστα και ουκ εδώκατε μοι φρεγέν, εδίφησα και ουκ εποπίσατε με, ξένος ήμην και ουσηγάπετε με, γυμνός και δεν με ενδύσετε, ασθενής και εις την φυλακή και δεν με επικεφθάκετε». Αυτοί θα ρωτήσουν: «Πότε σε είδαμε, Κύριε, και δεν σε βιητήσαμε;» Και ο Κύριος θα τους απαντήσει: «Εφ' όσον ουκ εποιήσατε αυτά εις συναθρώπους σας ουδέ εμοί εποιήσατε». Επομένως, διδασκάμαστε με τη διδασκαλία του Κυρίου ότι μόνον οι καλές πράξεις και η αγάπη προς όλους, φίλους και εχθρούς μας, μάς εξασφαλίζουν τη Βασιλεία των Ουρανών. Επομένως, το μέρος της τιμωρίας επομένθη για τον διάβολο και τα όργανά του.

Υπέρεια από όλα αυτά, αγαπητοί μου, εύχομαι όλοι μας ν' ακολουθήσουμε τον ορθό δρόμο. Αυτό βεβαίως θα το επιτύχουμε, όταν εφαρμόσουμε αυτά τα οποία ζητεί ο Κύριος, δηλαδή όταν είμαστε εξυπηρετηκοί προς τους συναθρώπους μας και όχι σκλήροι ή πάστιλοι.

'Όπως ακριβώς διδάσκει ο Κύριος, κάθε καλή πράξη που γίνεται προς τον θάνατο του Κύριο. Δεν υπάρχει καμία αμφιβολία επ' αυτού, όπως το λέγει και το ευαγγέλιο (Ματθ. κε' 31-46). Σύμφωνα με τις αποκαλύψεις του Κυρίου, ακρού συγκεντρωθούν όλα τα έθνη ενώπιον Του, ζώντες και νεκροί, θα τους χωρίσει στα δεξιά και τα αριστερά Του. Σ' αυτούς στα δεξιά Του, θα είπε: «Δεύτε οι ευλογημένοι του πατέρος μου, κληρονόμησατε την ητομασμένη υμίν βασιλείαν από καταβολής κόσμου. Επείναστα και εδώκατε μοι φρεγέν, εδίφησα και εποπίσατε με, ξένος ήμην και συνηγ

ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ ΣΤΟ ΦΑΝΑΡΙ

## ΟΙΚ. ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ: «Ο Αντ. Σαμαράς θα λύσει τον γόρδιο δεσμό της Οικονομίας»

Την πεποίθησή του ότι ο Αντώνης Σαμαράς θα καταφέρει να λύσει «τον γόρδιο δεσμό» των προβλημάτων της ελληνικής οικονομίας, εξέφρασε ο Οικουμενικός Πατριάρχης Βαρθολομαίος κατά τη συνάντηση που είχαν στο Φανάρι.

«Τα δύσκολα είναι για τους γενναίους και επειδή είναι γενναίος θα αντεπεξέλθει», τόνισε ο Πατριάρχης μετά τη συνάντηση που είχαν.

«Θα λύσει τον γόρδιο δεσμό, αυτή είναι η ευχή μου και η ολόθυμος προσευχή μου», προσέθεσε και διευκρίνισε ότι γνωρίζει τον Έλληνα πρωθυπουργό από πολλά χρόνια. «Από τότε που ήταν υπουργός Εξωτερικών, νεότατος, εγάγη μουν μητροπολίτης Χαλκηδόνος και με έστελνε στην Αθήνα ο Πατριάρχης Δημήτριος για να συνεργαστούμε για τα θέματα του Πατριαρχείου», σημειώσεις χαρακτηριστικά.

Ο Πατριάρχης Βαρθολομαίος εξήρε, επίσης, την πρωτοβουλία του Έλληνα πρωθυπουργού να επισκεφθεί την Τουρκία και να συνεργασθεί με τον Τούρκο ομόλογό του για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας και Τουρκίας.

Τον Αντώνη Σαμαρά συνέδεναν στην επίσκεψή του στο Φανάρι ο



υπουργός Εξωτερικών, Δημήτρης Αβραμόπουλος, ο Γενικός Γραμματέας του υπουργείου Εξωτερικών, Βασίλειος Κασκαρέλης, ο πρέσβης της Ελλάδος στην Αγκυρα, Κυριακός Λουκάκης και ο Γενικός Πρόξενος στην Κωνσταντινούπολη, Νικόλαος Ματθιουδάκης.

Τον πρωθυπουργό υποδέχθηκαν στην κεντρική είσοδο του Πατριαρχείου οι κληρικοί της Πατριαρχικής Αυλής, με επικεφαλής τον μητροπολίτη Καλλιουπόλεως και Μαδόπουλου κ. Στέφανο, ενώ οι καμπάνες του πατριαρχικού ναού κρύουνταν χαρμόσυνα.

Στη συνάντηση παρέστησαν οι μητροπολίτες Νικαίας κ. Κωνσταντίνος και Γαλλίας κ. Εμμανουήλ, καθώς και ο αρχιμανδρί-

της κ. Βαρθολομαίος, Αρχιγραμματεύς της Συνόδου.

Στη συνέχεια έγιναν δηλώσεις προς τα μέσα ενημέρωσης στην αίθουσα του Θρόνου, όπου ο πρωθυπουργός προσέφερε στον Οικουμενικό Πατριάρχη εικόνα της Παναγίας και ο Πατριάρχης του προσέφερε μια πολιά έκδοση αναφερόμενη στην Πόλη.

Στην αίθουσα του Θρόνου προσήλθε επίσης και ο υπουργός αρμόδιος επί θεμάτων Ευρωπαϊκής Ενόσεως, Εγκεμένη Μπαγίς, ο οποίος κατόπιν συνέδευσε τον Έλληνα πρωθυπουργό στο αεροδρόμιο.

Ο πρωθυπουργός ολοκλήρωσε την επίσκεψή του στο Φανάρι με προσκύνημα στον πατριαρχικό ναό του Αγίου Γεωργίου.

## † 40ΗΜΕΡΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ †

### Κώστας Παπαευριπίδης

Από τον Κάτω Πύργο Τηλλυρίας



Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 10 Μαρτίου 2013, στον Καθεδρικό Ναό του Αποστόλου Ανδρέα (Kentish Town Road, London NW1 9QA), το 40ήμερο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού

#### ΚΩΣΤΑ ΠΑΠΑΕΥΡΙΠΙΔΗ

και καλούμε όσους τιμούν τη μνήμη του, όπως παρευρεθούν και συμπροσευχήθούν μαζί μας.

#### Η σύζυγος Κλειώ

Τα παιδιά Μαρία, Ανδρούλα, Ανδρέας, Ευριπίδης, Ελευθερία, Νίκη Γαμπροί, νύφες, εγγόνια και λοιποί συγγενείς

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

### Γεώργιος Παναγιωτόπουλος

Από την Τανάγρα Βοιωτίας (περιοχή Θηβών)

Απεβίωσε στις 22 Φεβρουαρίου 2013 ο ομογενής Γεώργιος Παναγιωτόπουλος, 47 ετών, ο οποίος καταγόταν από την Τανάγρα Βοιωτίας (περιοχή Θηβών).

Ο εκλιπών εισήλθε στο νοσοκομείο Chase Farm για απλή εγχείρηση χολής και τελικά έχασε τη ζωή του από εσωτερική αιμορραγία.

Εγκαταλείπει τη σύζυγό του Χρυσούλα, τον γιο του Σωτήρη, τους γονείς του Ερασμία και Αιδεσιμολογώτατο Σωτήριο Παναγιωτόπουλο, τα αδέλφια του Αντώνιο και Αθανασία, τα πεθερικά του Λέοντα και Νίνα Χριστοδούλου και πολλούς στενούς συγγενείς.

Ο μακαριστός Γιώργος ήταν το πρωτότοκο παιδί τού πατρός Σωτηρίου και της κας Ερασμίας. Εργαζόταν σε αγγλικό σχολεία για παιδιά με Ειδικές Ανάγκες. Ήταν στοργικός πατέρας, λατρευτός σύζυγος και έχαιρε μεγάλης εκτίμησης από όσους τον γνώριζαν, τόσο για τον γλυκύτατο χαρακτήρα του όσο και για τη «μεγάλη καρδιά» του, με την οποία αντιμετώπιζε τον συνάνθρωπό του. Ήταν λιγομίλητος, πονόψυχος, τυπικός και ηθικός στις ανθρώπινες σχέσεις του.

Ο αείμνηστος Γιώργος, παρόλο που μεγάλωσε



και έζησε όλα τα χρόνια της ζωής του στην Αγγλία, ένοιωθε μεγάλη περηφάνεια για την ελληνική καταγωγή του. Γι' αυτόν η ελληνική ταυτότητα ήταν αδιαπραγμάτευτη.

Η κηδεία του θα γίνει από τον Καθεδρικό Ι.Ν. Της Παναγίας στο Wood Green (Trinity Road), βορείου Λονδίνου τη Δευτέρα 11 Μαρτίου 2013 και ώρα 11.30 π.μ. Θα ακολουθήσει η ταφή στο Κοιμητήριο Cheshunt, Church Gate, Cheshunt, Waltham Cross, HERTS, EN8 9XF.

Παρηγοριά θα δοθεί στην κοινωνική αίθουσα του Αποστόλου Βαρνάβα.

Αντί ανθέων, η οικογένεια παρακαλεί όπως γίνουν εισφορές σε ειδικό κιβώτιο που θα υπάρχει στην είσοδο της εκκλησίας, υπέρ φιλανθρωπικού ή κοινωνικού σκοπού.

#### Οι τεθλιμμένοι:

Η σύζυγος Χρυσούλα. Ο Υιός Σωτήριος  
Οι Γονείς π. Σωτήριος και Ερασμία  
Αδέλφια Αντώνιος, Αθανασία  
Πεθερικά Λέων και Νίνα  
Λοιποί συγγενείς

# Εκλεκτές Συνεργασίες

## ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

Ο Αρτέμιος χαμήλωσε την φωνή όσο μπορούσε, έτσι που να γίνει ψύθυρος, κοίταξε τον φλό του στα μάτια και του χαμογέλασε με νόημα.

«Έχω τέσσερα παιδιά, όπως ξέρεις, ρε ίγναπτε, κι η γυναίκα μου, σαν δούλα κάνεις όλες τις δουλειές, γιατί πού να βρούμε εμείς, όπως άλλοι οι λεφτάδες, μια παραδούλευτρα έντημη να μας μαγειρεύει, να μας πλένει και να κάνει τις δουλειές μας. Τι θα γίνουμε, ίγναπτε, αν σηκώνως εγώ κεφάλι και μιλήσω αυτά που θέλω κι όχι αυτά που επιβάλλουν νεοναία σε με τη γυναίκα μου; Να, γιατί σου λέω εγώ να κοιτάξεις πρώτα απ' όλα το δικό σου το σαρκίο, πώς θα πορευτείς στον κόσμο για να μην γίνεις ζητιάνος και να ζεις ψωμοζητώντας. Ύστερα, γίνε προφήτης και ιεροκήρυκας, αν θέλεις, αλλά μες στην κάμαρά σου, μην σε πάρει ειδήση κανείς! Γνώσεις έχεις, πένα έχεις, γράφε ό, πιθεύεις, για να εκπωνώνεσαι μονάχα, κι όταν πτα δεν θα υπάρχεις, άσε κείνους που διαβάζουνε τα γραφτά σου να διαλέξουν τι θα καταπονούν ευχάριστα, μα και τι θα φτύουν πάνω μ' αρδία κι εμετό. Γίνε, για τον εαυτό σου, όπως έγινα κι εγώ, καρογκιόζης σπις ιδέες σου! Κι άσε τον κομάκη να κουρεύεται, αφού αυτοί θα είναι πρώτοι που θα φτύουν στο κουφάρι σου, αν αποφασίσουν κάποιοι άλλοι, όσοι ελέγχουνε τα πράγματα, να σ' αποκηρύξουνε κι εσένα σαν αγύρτη λαοπλάνο. Κι όπι σπέρνεις – θα σου πούνε και θα σε καταδίκασουν ανοικτά – με τα λόγια κι ό, πι γράφεις, τα καινά, φτηνά δαιμόνια που θα την μολύνουν, τάχα, την αθώα κοινωνία μας!»...

Πίσω στο μικρό δωμάτιό του, ο Ιγνάτιος ένοιωσε βαριά την μοναξιά σαν καρφί να του τρυπάει το μυαλό και την καρδιά.

«Όλα πούτα που μου είπες, και σωστά και μετρημένα, κύριε Αρτέμις Θυμήδη, θεολόγες φριμομένε. Και πολύ-πολύ ανθρώπινα! Όμως, είναι κι η συνειδηση, που ζητάει εξηγήσεις και λογαριασμό, η άπιμη! Να της βάλουμε τα χάμουρα; Να την υπνωτίσουμε, λοιπόν, και να την αποκομίσουμε για πάντα, για να μη μας ενοχλεί με τα "μη!" και με τα "πρέπει;" της! "Συμφωνείς", ρωτάς, ίγναπτε, "Συμφωνώ!" να λες κι εσύ και "ανάθεμα στη μοίρα μας που μας έπλαισε φτωχούς σε λεφτά και σε συνειδηση!»...

Άρχισε, λοιπόν, ξανά την πολιά του την δουλειά στις Επιχειρήσεις του Νταβούτογλου, τούτη τη φορά με θέση άλλη, κάπως διευθυντική μ' ανεύθυνη. Κι όπως λέγεται συχνά από τους παθόντες και μαθόντες, ο προβιβασμός που παίρνεις από κερδοσκόπους προϊστάμενους είναι λάκτισμα στον κώλο για να φύγεις από πάνω, απ' την καπνοδόχο του γραφείου σου!

Ο Ιγνάτιος, πολύπειρος και δοκιμασμένος στη ζωή μ' όλα τα τρελά σκαμπανεβάσματα, το 'ξερε κι αυτό το κόλπο που το χρησιμοποιούν συνήθως οι αδίστοχοι αφέντες για να κάνουν τη δουλειά τους όπως είναι συμφέρει κείνους κι όπως έχουν σχεδιάσει. Και πως η θητεία του εκεί στις Επιχειρήσεις του Νταβούτογλου θα 'τανε προσωρινή, μ' εξευτελισμούς και καρδιοχύτια. Όμως, είχε και

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

### Ψέματα κι αλήθεια σαν τα παραμύθια

#### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

αυτός καταστρώσει άλλο σχέδιο που θα το 'βαζε σ' ενέργεια μόλις ο Νεόφυτος τολμούσε να τον δώξει δίχως λόγο. Γάτος ο Νταβούτογλου, λοιπόν, αίλουρος πανέτοιμος και ξύπνιος κι ο ίγναπτος Μπογάζης!...

Προτού φύγει απ' το γραφείο του αρχισυντάκτη Δρέπανου, του είχε δοθεί και η αποστολή να διερευνήσει σε βάθος την καινούργια, και ακόμη άγνωστη για τους πολλούς, ειδήση που είχε δοθεί στην εφημερίδα από τον αστυνόμο Πολύφρομο Φαρμάκη: «Στο κοιμητήριο της πόλης τους βρέθηκε ότι τα άπορα παιδάκια τα θάβανε ομαδικά σε ξέβαθους κι αφρούρητους τάφους. Μάλιστα πιο πολλές φορές και χωρίς την παρουσία των γονιών τους των κακότυχων. Λίγο χώρα, μοναχά, ρίχνανε, πασπάλισμα φτηνό, πάνω στα γυμνά κουφάρια κι απολύτως άλλο τίποτε! Τόσο ξέβαθοι, μάλιστα, ήταν εις κοινού αυτοί τάφοι ώστε, ένα πρόσφατα θαμμένο παιδάκι μιας πολυμελούς οικογένειας άπορων μεταναστών, το ξέθαψαν το βράδυ προφανώς οι αλεπούδες, και το καταβρόχθισαν το άμφορο!»

«Και ποιος φταίει, συνεπώς!» κάνει μ' έμφαση και νόημα ο αρχισυντάκτης Δρέπανος. «Ασφαλώς ο Δήμαρχός μας!» απαντά στον ίδιο τόνο και κοιτάει τον Ιγνάτιο. «Ύστερα προσθέτει μ' έμφαση: «Αυτά τα θλιβερά κι πρωτάκουστα, μα και τόσο καυτά θέματα θέλουμε τώρα να διερευνήσεις με προσοχή κι με κάθε λεπτομέρεια, φιλτράτε μας Νότη Γάζη. Αν, βέβαια, συμφωνείς κι εσύ ν' αναλάβεις την υπόθεση κι έχεις και τον χρόνο στη διάθεσή σου! Όσο για τόλια θέμα, μπαίνε για την ώρα, όπως είπαμε, στο συρτάρι του γραφείου ή στο ράφι, τέλος πάντων, και το ξαναπάνουμε μετά, όταν θα 'ρθει και η ώρα του! Τώρα, για τους τάφους, Γάζη! Και τους μετανάστες τους κακόμοιρους, να τους βρεις, να τους μιλήσεις, που πληρώνουν τέτοιο τίμημα στη φιλοξενία που τους δίνουμε!» πρόσθεσε σαρκαστικά ο αρχισυντάκτης Δρέπανος...

Επταμελής η οικογένεια των πολιτικών προσφύγων που φιλοξενούνταν απ' τον Δήμο σε μια πολυκατοικία πολυώροφη και γεμάτη από άστεγους.

«Χάσαμε το ένα τώρα, άρρωστα και τ' άλλα τέσσερα. Λιγοστό το φορητό μας και το τυνίσμα πανάκριβο. Ζήτημα κι αυτό μεγάλο αν στο τέλος τα γλυτώσουμε και δεν έχουνε κι αυτά ίδια τύχη όπως τ' άλλο τ' αδελφάκι τους που θάφτηκε κι ούτε δέρουμε τον τόπο για να πάμε να το κλάψουμε!» δήλωσε με δάκρυα στα μάτια ο πολύπαθος πατέρας τους. «Ήμουν δάσκαλος στον τόπο μας, τώρα κάνω τον

χαμάλη στην ψφαφογορά της πόλης σας. Κι ευτυχώς που δεν είμαι άνεργος! Η γυναίκα μου στο σπίτι να προσέχει τα παιδιά μας, Δύσκολα τα φέρνω βόλτα με το μεροκάμπιο που παίρνω. Δεν παραποτέμαι, όμως, γιατί δεν πληρώνω νοίκια. Κι οι γιατροί σας και τα φάρμακα, που μας δίνουν, είναι τζάππα! Ήχουμε κι ελευθερία, που να πάμε, τι να δουμέ, πι να πούμε, τι να κάνουμε! Πού, μια τέτοια ελευθερία κι από μακρινή πατρίδα μας!»

«Και για το παιδάκι σας, τι λέτε;» τον διέκοψε ο ίγναπτος.

«Ολα τα καλά που αποκοτύμε και τη κάθε μας χαρά κι η επιτυχία στη ζωή μας, πάντοτε πληρώνονται με τίμημα. Κάποτε πολύ ακριβά! Στη δικιά μας την περίπτωση, της γυναίκας μου κι εμένα, και στη φτώχεια μας τη μαύρη, πι περιμέναμε, λοιπόν; Τάφους με σταυρούς και μάρμαρο, με παπάδες και λιβάνια και λουλούδια και στεφάνια; Μας το θάψανε, μας είπανε, κει που θάβουν τα παιδάκια, τα φτωχά και απροστάτευτα, κι ούτε που μας άφραν να δούμε τη κηδεία θα του κάνανε και πού θα το ρίχνανε, το άμφορο! Τέσσερων μηνών και κάτι ήτανε το αγοράκι μας, κι ούτε που προλάβαμε, οι δόλιοι, να το δούμε να μιλάει και να περπατάει, το μωράκι μας! Χάρισμα κι αυτό, τουλάχιστον, που δεν είχαμε δεθεί με συναισθηματισμούς και χάδια και χαμόγελα παιδιού! Όμως, ο, πι και να πούμε, ήταν σάρκα απ' τη σάρκα μας!»

«Τυπειά σήκωσε το σκυμμένο κεφάλι και κοίταξε στα μάτια τον ίγναπτο μ' ένα βλέμμα σαν κυνηγημένου ζώου: «Μας συγχωρείτε χιλιες φορές που δεν έχουμε τίποτα να σας προσφέρουμε. Όμως, πείτε μου, σας παρακαλώ, που οφελούμε την τιμή της απρόσπτης αυτής επίσκεψή σας; Μήπως μοναχά για το παιδάκι μας που το καταστάξαν, νεκρό, πεινασμένες αλεπούδες όπως διαδίδεται στον Τύπο; Ή, για κάτι άλλο, ίσως, πι σπουδαίο απ' αυτό; Ξέρετε, δεν είμαστε στη χώρα σας από εκλογή απόλυτα δικιά μας, αλλά πρόσφυγες διωγμένοι από τα γενέθλια μας χώματα και τα σπίτια και τους φίλους μας. Έτοι, πρέπει να προσέχουμε τι θα δούμε, τι θα κάνουμε, σαν καλοδεχούμενοι που είμαστε στη φιλοξενία σας χώρα! Μην μας φύγει κάποια λέξη που την πάρετε ανάποδα, ότι είμαστε αγνώμονες για όλα τα καλά που μας προσφέρετε. Η αγνωμοσύνη, κύριε, είναι λέξη άγνωστη μας!»

«Μορφωμένος είναι κι έξυπνος και μιλάει μετρημένα!» έκανε την σκέψη ο ίγναπτος και αποφάσισε και θέλησε να τον δοκιμάσει πόσο άντεχε.

«Άν σου δίνανε λεφτά για να ξελασπώσεις απ'

την φτώχεια σου κι από την κακομοιριά που σε παιδεύει – λέω, αν σ' εξαγοράζανε μια μέρα με πολλά, πολλά λεφτά – θα καπηγορούσες ανοικτά και χωρίς περιστροφές όλους τους υπεύθυνους που θάφανε το παιδί σου σαν σκυλί σ' έναν τάφο τόσο ξέβαθο και χωρίς καμάρια προφίλαξη, και το κατασπάραξαν τη νύχτα πεινασμένες αλεπούδες; Γιατί, οι εφημερίδες μας, και αυτοί που τις διαβάζουνε, θέλουν, σώνει και καλά, να κατασπάραξουν τον Δήμαρχο κι όλους τους στενούς του συνεργάτες, που τους θεωρούν υπεύθυνους στο μεγάλο τούτο έγκλημα, που είχε θύμα το παιδί σου και, πιστεύω, κι άλλα θύματα που δεν τα μαρτύρησε κανένας!»

«Μα τι φταίει, τώρα, ο Δήμαρχος και οι συνεργάτες του, που λέτε, αν οι νεκροθάφτες κι οι εργάτες του ήταν σκάρτοι και απρόσεκτοι κι είχαν πετάξει το παιδάκι μου, όπως λέτε, σα σκυλί και χειρότερα ακόμα, μέσα σ' ένα τέτοιο τάφο ξέβαθο; Και τι έγινε, λοιπόν! Αντί να το φένε τα σκουλήκια, πρόλαβαν αυτές οι αλ

# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

**ΚΡΙΟΣ**

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Γενικότερα τα πράγματα σάς πάνε καλά, ίσως η απαισιοδοξία μέσα σας να τονιστεί έντονα. Προσπαθήστε να κάνετε σωστές κινήσεις και ουσιαστικές. Αναθερμάνετε τις σχέσεις σας με φίλικά σας πρόσωπα, με τα οποία υπήρξαν προβλήματα. Γεφυρώστε διαφορές.

**ΤΑΥΡΟΣ**

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Ακόμα και να νοιάθετε δυνατοί, αποφύγετε να θέσετε νέους στόχους αυτήν την περίοδο. Μετακινήστε η ακόμα και ταξίδια θα σας κουράσουν πάρα πολύ. Να κάνετε οιδήποτε είναι απαραίτητο για εσάς.

**ΔΙΔΥΜΟΙ**

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Αποφύγετε σχέσεις που μυρίζουν απογοήτευση και προσπαθήστε να επενδύσετε την ερωτική σας διάθεση στα σύγουρα. Αναβάλτε νέες σχέσεις ή συνεργασίες έως ότου γνωρίστε τους ενδιαφερομένους καλύτερα.

**ΚΑΡΚΙΝΟΣ**

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Μην παραβλέψετε ενοχλήσεις ή κόπωση, για να μη σας προκαλέσουν σοβαρότερα προβλήματα. Κρατήστε χαμηλά τις προσδοκίες σας στον έρωτα, εστίαστε όμως την προσοχή σας σε αυτόν.

**ΛΕΩΝ**

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Μην αδιαφορείτε. Στρέψετε την προσοχή σας σε άτομα που σας έχουν ανάγκη. Μην ξεκινήστε οιδήποτε αυτή την εβδομάδα, αν δεν θέλετε να απογοητευτείτε από το αποτέλεσμα αργά ή γρήγορα.

**ΠΑΡΟΕΝΟΣ**

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Τα πράγματα δεν είναι όπως φαίνονται. Προσέξτε λίγο παραπάνω τις κινήσεις σας. Βοηθήστε όπου σας χρειάζονται ακόμα και αν δεν σας είναι και τόσο ευχάριστο.

**ΖΥΓΟΣ**

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Αφού αισθάνεστε πολύ καλύτερα, να αναλάβετε πρωτοβουλία για να φτιάξετε τα πράγματα. Η διάθεσή σας μάλλον θα πέσει όταν αρχίστε να αντιλαμβάνεστε πράγματα που δεν σας αρέσουν. Ψύχραιμα...

**ΣΚΟΡΠΙΟΣ**

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Η τύχη είναι με το μέρος σας, οπότε δεν χρειάζεται να προσπαθήσετε και πολύ. Μη χάνετε χρόνο με τα θέλω των άλλων. Δώστε προτεραιότητα στα δικά σας.

**ΤΟΞΟΤΗΣ**

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Οι δημόσιες σχέσεις που θα κάνετε αυτές τις μέρες μπορεί να σας αποφέρουν πολλά οφέλη, στο παρόν αλλά και στο μέλλον. Ένα λάθος βήμα στα οικονομικά σας μπορεί να σας ρίξει από τα ψηλά στα χαμηλά!

**ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ**

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Σταθεροποιήστε σχέσεις και συνεργασίες που σημάνουν πολλά για εσάς και μην αντιδράτε άσχημα δίχως σοβαρό λόγο. Σας συμφέρει να κάνετε αυτό που πρέπει, όχι αυτό που θέλετε. Εξάλλου έτσι θα βγείτε κερδισμένοι.

**ΥΔΡΟΧΟΟΣ**

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Χαρείτε τη ζωή απλά, δίχως υπερβολές, κάνοντας περισσότερο αιτά που επιθυμείτε και λιγότερο αιτά που πρέπει. Η ανησυχία σας για πρόσωπα και πράγματα μέσα από την οικογένειά σας θα μεγαλώσει.

**ΙΧΟΥΣΣ**

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Κάντε τα ψώνια σας, τα περισσότερο ή λιγότερο απαραίτητα, έχοντάς τα σημειωμένα σε μια λίστα, για να μην... ξεφύγετε. Εάν δεν ασχοληθείτε σοβαρά, τα οικονομικά σας θα συνεχίσουν να σας απασχολούν.

# Γυναίκα & Ζωή

## Τα χρώματα στα νύχια σας γι' αυτή την άνοιξη

Σύμφωνα με τα editorials των μεγάλων περιοδικών μόδας τα χρώματα στα νύχια για αυτή τη σεζόν θα είναι σίγουρα εντυπωσιακά.

Υπάρχει μεγάλη ποικιλία για αυτή τη σεζόν καθώς επανέρχονται κάποιες τάσεις από τα 90's αλλά παραμένουν σταθερές αξίες και χρώματα από προηγούμενες σεζόν.

Τα έντονα μπλε του ουρανού είναι από το καλοκαίρι το must για αυτήν την σεζόν και επανέρχονται τα ροζ που θυμίζουν ζαχαρωτά.

Τα μεταλλικά ασημί και γκρι εξακολουθούν και παραμένουν μέσα στα χρώματα για αυτή τη σεζόν.

Μεταλλικό σκούρο μπλε αλλά και πράσινο είναι επίσης χρώματα που θα φορεθούν πολύ αυτή την άνοιξη/ καλοκαίρι.

Ωραία απόχρωση είναι και το μελιτζανί που προτιμούν από τώρα πολλές γυναίκες.



## Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου, ποια είναι ομορφότερη;

### ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΟ ΒΛΕΜΜΑ

**ΑΣΤΡΑΦΤΕΡΑ ΜΑΛΛΙΑ**

Μια μάσκα είναι η καλύτερη λύση για να τα ξαναδείτε να λάμπουν. Αν κάνετε τακτικά μπράσινγκ, βαφή ή περμανόντ, χρησιμοποιήστε καλύτερα ένα θρεπτικό προϊόν. Αν, πάλι, τα μαλλιά σας είναι λιπαρά, χρειάζονται μια μάσκα που απορροφά το περιττό σμήγμα. Πανανεισχύστε τη δράση της μάσκας, μπορείτε να την αφήστε κάτω από μια ζεστή πετσέτα.

**ΛΑΜΠΕΡΟ ΔΕΡΜΑ**

Διαλέξτε μια μάσκα σύμφωνα με τις ανάγκες σας. Απλώνετε την πάντα σε πολύ καθαρό και στεγνό δέρμα (αποφεύγοντας την περιοχή γύρω από τα μάτια και το στόμα). Αφαρέστε τη μάσκα με ένα υγρό σφουγγαράκι και ψεκάστε το πρόσωπό σας με μεταλλικό νερό. Πανανεισχύστε τη δράση της μάσκας, μπορείτε να την αφήστε κάτω από μια ζεστή πετσέτα.

καλά με ένα χαρτομάντιλο. Τελειώστε, απλώνοντας στο πρόσωπό σας τη συνθητισμένη σας ενυδατική κρέμα.

**ΤΕΛΕΙΑ ΦΡΥΔΙΑ**

Ακόμα και το τελειότερο μακιγιάζ δε θα μπορέσει να προσφέρει λάμψη στο βλέμμα σας, όταν τα φρύδια σας δεν έχουν άψογη γραμμή. Το πιο νεανικό σχήμα είναι η αμβλεία γωνία. Αφιερώστε, λοιπόν, λίγο χρόνο για να επανασχεδιάστε τα φρύδια σας. Βουρτίστε τα πρώτα προς την κατεύθυνση που θέλετε και μετά βγάλτε τις τρίχες που περισσεύουν μία μία με το τσιμπιδάκι. Αν το αποτέλεσμα δε σας ικανοποιεί, μάθετε να σχεδιάζετε τα φρύδια σας με ένα ειδικό μολύβι.

**ΑΠΑΛΟ ΔΕΡΜΑ**

Η απολέπιση είναι απαραίτητη. Μην την ξεχνάτε, λοιπόν. Το πιο πρακτικό γκομάζ: με μασάζ κάτω από το ντους. Μετά δεν χρειάζεται να σαπουνιστείτε.

Μην ξεχνάτε, όλωστε, ότι αυτό μπορεί να προκαλέσει σκάσιμο στο δέρμα.

**Κλασικό Γαμπόν****ΥΛΙΚΑ:**

- 1 μεγάλο κομμάτι γκάμον, γύρω στα 5 κιλά (ή μικρότερο)
- 1 μεγάλο κρεμμύδι σε τέταρτα, 4-5 καρφιά γαρίφαλα,
- 1 κουταλάκι σπόρους μαύρου πιπεριού,
- 2 φύλλα δάφνης,
- 4 κουταλάκια έπιπλη αγγική μουστάρδα 1 φλ. (περίπου) μαύρη ζάχαρη,
- 1 χούφτα ολόκληρα καρφιά γαρίφαλα πίτιλες (piccalilli) για το σερβίρισμα.

**ΕΚΤΕΛΕΣΗ:**

Μουλιάζετε για 6 ώρες ή αποβραδίς το γκάμον σε νερό που να το σκεπάζει για να ξαλμηθεί. Το βγάζετε και πετάπτε το νερό. Βάζετε σε μια μεγάλη κατσαρόλα νερό μέχρι το 1/3 του ύψους της.

προσθέτετε το γκάμον, το κρεμμύδι, τα γαρίφαλα, το πιπέρι και τη δάφνη και το αφήνετε να κοχλάσει. Το ξαφρίζετε με τρυπητή κουτάλα, χαμηλώνετε τη φωτιά και το σιγοφήνητε σκεπασμένο για 3 ώρες και 45 λεπτά περίπου (20 λεπτά για κάθε 450 γρ.). Το βγάζετε και το αφή

**ANT 1****Πέμπτη 7 Μαρτίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Αθλητική εκπομπή  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Σε πρώτο πλάνο  
20.00 Ελληνική σειρά:  
«Κρυφά μονοπάτια»  
21.00 Βράδυ (με τον Πέτρο Κωστόπουλο)

**Παρασκευή 8 Μαρτίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Hellenic Home Hunting  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Derby  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Ζευγάρια  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

08.05 Αθλητική εκπομπή  
12.00 Δειξες μου τον φίλο σου  
Γεύση από Ελλάδα  
**13.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ ANT-1 Κύπρου**  
14.30 Oreο Cooking  
14.45 FTHIS TV  
16.15 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Laugh Attack  
20.00 Οικογένεια της συμφοράς  
20.45 Black Out  
21.30 Ψυχαρική εκπομπή  
23.00 Βράδυ

**Κυριακή 10 Μαρτίου**

09.00 Αθλητικές μεταδόσεις

12.45 FTHIS TV

14.30 Cook Smart

14.45 Σε πρώτο πλάνο

15.40 Υγεία πάνω απ' όλα

16.30 Τεν Τεν

17.10 Gate Ant-1  
**18.00 Τα νέα του ANT 1**  
19.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
22.00 Πρωινό ANT-1 (E)

**Δευτέρα 11 Μαρτίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Hellenic Home Hunting  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Derby  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Παρασκευή 8 Μαρτίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Ζευγάρια  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Δις Μαδιάμ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
12.50 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.35 Κωνσταντίνου και Ελένης  
14.25 Εκείνες κι εγώ  
15.15 Λίτσα.com  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Ζευγάρια  
22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

07.00 Αθλητικές μεταδόσεις  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταινία  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Ιστορίες στη Νοματική  
15.50 Gossip Girl  
16.50 Two and a Half Men  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταινία  
22.00 Ξένη ταινία

**Κυριακή 10 Μαρτίου**

16.00 Human Target  
16.50 Two and A Half Men  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ελληνική ταινία  
21.15 Ξένη ταινία  
23.15 Ξένη ταινία

**Δευτέρα 11 Μαρτίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταινία  
22.15 Low & Order: Criminal Intent  
23.15 Fringe

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Μεσημεριανή μελέτη  
13.30 Μίλα  
**15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
15.30 ΦΜ - Live  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταινία  
22.15 Law & Order: Criminal Intent  
23.15 Fringe

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

07.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταινία  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Joeys  
**15.45 Ειδήσεις στη Νοματική**  
15.50 Gossip Girl  
16.50 Two and a Half Men  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 The Closer  
20.00 Ξένη ταινία  
22.15 Law & Order: Criminal Intent  
23.15 Fringe

**Κυριακή 10 Μαρτίου**

07.00 Παιδικά προγράμματα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
11.45 Ξένη ταινία  
13.30 Τα Φιλαράκια (Friends)  
14.50 Mike & Molly  
**15.45 Ειδήσεις στη Νοματική**

**Τετάρτη 13 Μαρτίου**

16.00 Human Target  
16.50 Two and A Half Men  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ελληνική ταινία  
21.15 Ξένη ταινία  
23.15 Ξένη ταινία

**ALPHA****Πέμπτη 7 Μαρτίου**

09.30 Εντιμότατοι κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτιψηται  
19.00 Πάμε πακέτο  
21.00 Αυτοψία

**Παρασκευή 8 Μαρτίου**

09.30 Εντιμότατοι κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτιψηται  
19.00 Φως στο τούνελ

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

09.30 Εντιμότατοι κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτιψηται  
19.00 Ξένη Ταινία  
21.00 Φως στο τούνελ

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

08.00 Μέστη την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 30' Meals  
12.45 Ελληνική ταινία  
**14.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
15.00 Ανίτα SOS  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτιψηται  
19.00 Ξένη Ταινία  
21.00 Φως στο τούνελ

**Κυριακή 10 Μαρτίου**

07.00 Εντιμότατοι κερατάδες  
08.00 Μέστη την καλή χαρά  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Stars System  
13.15 30' Meals  
14.00 Εντιμότατοι Κερατάδες

**Τετάρτη 13 Μαρτίου**

09.30 Εντιμότατοι κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτιψηται  
19.00 Αν Τσαντή News  
21.00 Αλφά Δημιουργήση

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

09.30 Εντιμότατοι κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελένη  
14.00 Δέστε τους  
**15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
16.00 Οικογενειακές ιστορίες  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτιψηται  
19.00 Αν Τσαντή News  
21.00 Αλφά Δημιουργήση

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 8 Μαρτίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.30 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατάτες 8  
20.00 Τετ α τετ  
21.00 Κυπριώτικο σκετς  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

09.30 Παιζουμε κυπριακά (Ε)  
11.00 Έδεξη τη Βουλή και τα Δήμω  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Βήματα στην άμμο (Ε)  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8 (Ε)  
16.45 Εγώ κι Εσύ  
17.15 Κυπριακό σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 10 Μαρτίου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
10.30 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος – ένα ταξίδι  
13.30 Είμαστε εδώ  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Κυπριακή σιέρα  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 8  
17.00 Εγώ κι Εσύ  
17.30 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Η Κύπρος κοντά σας  
20.30 Τετ α Τετ  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 11 Μαρτίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
11.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Young and Connected "The Big Hook Up" με τον DJ Funksy  
20.00 Soul Crackers με τους George Power και DJ Funksy

16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Βήματα στην άμμο  
20.00 Εγώ κι εσύ  
20.30 Κωδικός Ευρώπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.45 BIZ / Εμείς

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Επωνύμως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Τετάρτη 13 Μαρτίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Επωνύμως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Πέμπτη 14 Μαρτίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Η Κύπρος κοντά σας  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 14 Μαρτίου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτερές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτερές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Επωνύμως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**23.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**ET 1**



0030210-60.66.000

**Παρασκευή 8 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.45 BIZ / Εμείς

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
**20.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.00 Στα άκρα  
23.00 Ταξιδεύοντας  
00.00 Ελληνική σειρά

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

09.00 Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Τα μυστικά της μουσικής  
11.30 Γένους Θηλυκού  
12.30 Mediterranean  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Άξιον Εστί  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
18.00 9+1 Μούσες  
19.00 Καταλύτης  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Στην υγεία μας  
23.00 Αληθινά σενάρια

**Κυριακή 10 Μαρτίου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Mediterranean  
09.00 Από την Αυστραλία με αγάπη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστροφος  
11.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Έχει γούστο... την Κυριακή  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.10 Ανταποκρίτες  
17.10 Το αλάτι της γης  
19.00 Mediterranean  
**19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.30 Αθλητική Κυριακή  
23.10 Έχει γούστο (Ε)

**Δευτέρα 11 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.00 Μαρτυρίες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Διασπορά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Φίλοι ενούσεων  
20.05 Οδύσσεια  
21.35 Ανιχνεύσεις  
23.10 Ημερολόγια 2

**Πέμπτη 14 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.00 Μαρτυρίες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Γιγιαντές  
17.30 Τεκμήρια Ελληνισμού  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ενημερωτική εκπομπή<sup>1</sup>  
21.00 Ειδική Έκδοση  
22.30 Μονόγραμμα  
23.00 Μαρτυρίες

**Δευτέρα 11 Μαρτίου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.10 Ωραιοί ως Έλληνες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**HTV**



020 8292 - 7037

**Παρασκευή 8 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
20.30 Ομογένεια – Εδώ Λονδίνο  
Με τη Δήμητρα Νικητάκη  
22.00 Ελληνική ταινία:  
«Ψυχραμπία»  
23.40 Ελληνική ταινία:  
«Το παραστράπημα  
μιας ορφανής»  
00.45 Σύνδεση με PIK

**Τρίτη 12 Μαρτίου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»  
19.50 «Δράξαστε Παιδείας»  
με τον πρωτοπ. I. Παλιούρα  
20.35 Σύνδεση με PIK  
21.55 Ελληνική ταινία:  
«Η Αρχόντισσα  
και ο Αλήτης»  
23.40 Σύνδεση με PIK

**Σάββατο 9 Μαρτίου**

00.45 Σύνδεση με PIK  
12.00 Μεσημβρινό Δελτίο  
ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά  
«Βήματα στην άμμο»  
19.50 «Δράξαστε Π

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 7 Μαρτίου 2013  
ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΩΡΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	12	9	2	1	34 - 9	25	29
2. ΑΠΟΕΛ	12	9	2	1	36 - 17	19	29
3. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	12	8	1	3	27 - 17	10	25
4. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	13	5	2	6	28 - 24	4	17
5. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	11	5	1	5	23 - 22	1	16
6. ΟΛΥΜΠΙΑ	11	4	1	6	21 - 27	-6	13
7. ΑΕΛ / ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	12	3	1	8	19 - 33	-14	10
8. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	11	3	0	8	22 - 32	-10	9
9. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	10	1	0	9	12 - 41	-29	3

Έχουν αφαιρεθεί 2 β. από την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

### Κυριακή 10 Μαρτίου 2013

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ - ΑΕΛ / ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ  
10.00πμ, Bullsmoor Lane  
ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ - ΟΛΥΜΠΙΑ  
10.00πμ, Whittington Park  
ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ - ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ  
12.00μ., The Hive  
ΣΑΛΑΜΙΝΑ - ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ  
13.00μμ, Broxbourne FC

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	15	10	2	3	53 - 24	29	32
2. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	15	10	1	4	40 - 24	16	31
3. ΑΡΑΧΗΝΗ	13	8	2	3	29 - 19	10	26
4. ΚΑΝ	13	7	4	2	30 - 19	11	25
5. ΠΑΝΤΕΑ	11	5	1	5	28 - 29	-1	16
6. ΟΜΟΝΟΙΑ	10	4	2	4	21 - 21	0	14
7. ΠΕΝΤΑΓΙΑ	11	3	2	6	13 - 21	-8	11
8. ΑΣΣΙΑ	15	3	2	10	13 - 37	-24	11
9. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	12	3	1	8	17 - 26	-9	10
10. ΑΧΝΑ	11	1	1	9	15 - 39	-24	4

### Κυριακή 10 Μαρτίου 2013

ΠΕΝΤΑΓΙΑ - ΚΑΝ  
10.00πμ, Wadham Lodge  
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΑΣΣΙΑ  
10.30πμ, Broomfield Park  
ΑΧΝΑ - ΑΝΟΡΘΩΣΗ  
11.00πμ, Peter May Sports Cen.  
ΠΑΝΤΕΑ - ΑΡΑΧΗΝΗ  
12.00μ., Bullsmoor Lane

### LFA CHALLENGE CUP

#### Κυριακή 10 Μαρτίου - ΗΜΙΤΕΛΙΚΑ

ΑΠΟΕΛ - YALOVA FC  
10.00πμ, Brimsdown

### ΑΝΤΙΣΦΑΙΡΙΣΗ

## «Το τένις δεν είναι καθαρό» δήλωσε ο Φέντερερ

Σε συνέντευξη που παραχώρησε στο CNN, ο Ράτζερ Φέντερερ, ένας εκ των κορυφαίων αθλητών του τένις, ζήτησε την αύξηση στους ελέγχους ντόπινγκ στο αθλημα αφού «έίναι αφελείς αυτοί που πιστεύουν ότι το τένις είναι δικαθαρό».

Αναλυτικά ο Ελβετός τενίστας δήλωσε:

«Έίναι αφελείς αυτοί που πιστεύουν ότι το τένις είναι «καθαρό». Σε όλα τα αθλήματα έχουν εντοπιστεί κρούσματα, νομίζω όμως ότι στο δικό μας αθλήμα πρέπει να γίνουν ακόμη περισσότερα ώστε να διασφαλίσουμε την ακεραιότητά του ώστε οι οπαδοί να μην ακολουθήσουν κάποιο άλλημα μόνο και μόνο επειδή δεν εμπιστεύονται τους αθλητές πως, είπε το Νο2 τενίστας στην παγκόσμια κατάταξη.

Σύμφωνα με τον Φέντερερ, η λύση είναι αυτή: «Να ισχύσει το ίδιο σύστημα που εφαρμόζεται στην ποδολασία, όπου τα δεήματα των αθλητών φυλάσσονται, ώστε ακόμη κι αν περάσει μια κάποια χρονική περίοδος μπορεί να ανιχνευτεί εύκολα ακόμη και τότε οποιαδήποτε ουσία».

Ο Φέντερερ να κάνει έκινηση ώστε να δοθεί περισσότερο βάρος σε αυτή την προσπάθεια: «Χρειάζεται μεγαλύτερη χρηματοδότηση, περισσότερο αίμα, περισσότερα σύρα, περισσότερα κονδύλια σε όλους τους τομείς. Η φύλαξη των δειγμάτων για μεγαλύτερη περίοδο μπορεί να οδηγήσει σε πυρωρία. Οι αθλητές πρέπει να φοβούνται σε περίπτωση που διέψυσαν». Βέβαια σε κάποιες περιπτώσεις γίνεται κατά λάθος, δυστυχώς όμως οδηγούνται στο ίδιο αποτέλεσμα και πρέπει να πληρώσουν το τίμημα», κατέληξε ο Φέντερερ

### Άνοδος για τον Μάρκο - πτώση για τη Λένα

Μια θέση ανέβηκε ο Μάρκος Παγδατής στην παγκόσμια κατάταξη του τένις, με τον Κύπριο πρωταθλητή να βρίσκεται πλέον στην 35η θέση, με τον Νόβακ Τζόκοβιτς να παραμένει στην πρώτη.

Αντίθετα, σημαντική πτώση είχε η Ελληνίδα πρωταθλήτρια Λένα Δανιηλίδη που από την 97η θέση έπεισε στην 11η, με Σερένα Γουλιαμς να παραμένει στην κορυφή.



GREAT GREEK  
RESTAURANT & TAKE AWAY

Traditional Gyros with Greek Pitta Bread

Lamb & Chicken Souvla • Homemade meals - Kebabs

1282 - 1284 HIGH ROAD, WHETSTONE,

LONDON N20 9 HH

• Restaurant: 020 8445 0187

• Take Away: 020 8445 2817

### ΣΤΟ KOPA CHALLENGE CUP

## Προκρίθηκαν AXNA, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΚΛΝ, ΟΛΥΜΠΙΑ

### ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

## Εντυπωσιακή πρόκριση με 7-0 για ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ

Σαρωτική νίκη με 7-0 και πρόκριση στους ημιτελικούς του κυπέλλου Α' Κατηγορίας πέτυχε η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ επί των ΜΑΡΩΝΙΤΩΝ. Οι νικητές ήταν οι απόλυτοι άρχοντες του γηπέδου και δεν έδωσαν σε καμιά περίπτωση την ευκαιρία στους αντιπάλους τους για να απειλήσουν την εστία τους, μετατρέποντας το παιγνίδι σε προτόνηση. Σκόρερ οι Άλφες (2), Αμμετ (3), Ράμι Ρίκι και Λούκας.



### ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### Νίκες για ΛΕΙΒΑΔΙΑ, ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ

Νέα νίκη σημείωσε η ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ και παρέμεινε στην 2η θέση της βαθμολογίας με 31 βαθμούς. Κέρδισε άνετα την ΑΣΣΙΑ με 4-1 και έβαλε πλάση επιστροφής στην Α' Κατηγορία. Οι νικητές ήταν απόλυτοι κυρίαρχοι, κυρίως στο Β' ημίχρονο και δεν έδωσαν δικαίωμα στην πολύτιμη προσπάθεια των Ασπιωνών να αντισταθούν, κάτιο που πέτυχαν στο α' ημίχρονο. Σκόρερ για την ΚΩΜΗ από δύο τέρματα οι Αντρέας Οικονομίδης και Αντης Ζαβρός και για την Ασσια ο Τζον Νίκολας.

Στο δεύτερο παιγνίδι της Β' Κατηγορίας τα Λειβάδια σε ένα παιγνίδι γκραν-γκινιολ κέρδισαν 7-3 την

### CHAMPIONS LEAGUE

## Ρεάλ Μαδρίτης και Ντόρτμουντ τα πρώτα εισιτήρια για τους «8» κορυφαίους της Ευρώπης

### Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ - Ρεάλ Μαδρίτης 1-2 (2-3)

Στους «8» του Champions League προκρίθηκε η Ρεάλ Μαδρίτης, επικρατώντας 2-1 της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ στο «Ολτ Τράφορντ». Μια υπερβολική απόφαση του Τούρκου διαιτητή, Τσουνεύτ, έκανε την αναμέτρηση που μέχρι το 60ο λεπτό ήταν «κομμένη και ραμμένη» στα μέτρα της Γιουνάιτεντ.

Οι γηπεδούχοι που είχαν και δοκάρι με τον Βίντιτς στο 21', προηγήθηκαν με αυτογόλ του Σέρχιο Ράμος στο 48'. Η Ρεάλ πίεζε αλλά δεν απειλούσε, μέχρι που ο Τσακίρης της χάρισε το σκορ στο 31' με κεφαλιά του Φελίπε Σαντάνα μετά από κόρνερ του Γκέτσε.

Λίγα λεπτά αργότερα (37') ο Γκέτσε από δημιουργός έγινε εκτελεστής και με κοντινό πλασέ έστειλε την ομάδα του στα αποδυτήρια με προβούλισμα δύο τερμάτων.

Η Σαχτάρ μπήκε στην προσπάθηση να ξαναμπεί στο παιχνίδι του Κριστιάνο Ρονάλντο

Ο Ζούσ Μουρίνιο, άρθρες εκτός του Τσάμπι Αλόνσο

και Οζζί, ενώ κράτησε στο

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Σε μπελάδες η Ανόρθωση

Ο ΑΠΟΕΛ ΝΙΚΗΣΕ 1-0 ΤΗΝ ΑΕΚ ΚΑΙ ΜΕΙΩΣΕ ΣΤΟ -1

Οδυνηρές απώλειες είχε η Ανόρθωση, που εξήλθε ισόπαλη 2-2 με τον Εθνικό Αχνας στο Δασάκι, και απώλεσε δύο πολύτιμους βαθμούς στην μάχη που δίνει για τον τίτλο. Η ομάδα του Ρόνι λέβι παρουσίασε επιθετική δυνατούς απέναντι στον εντυπωσιακό Αρκάδιους Μάλαρτζ, που κατέβασε τα ρολά, ενώ βρέθηκε δύο φορές πίσω στο σκορ αλλά κατάφερε να αντιδράσει με δύο γκολ του Ιτζάκι στο 57' και 76'.

Ο Εθνικός είχε δις προβάδισμα στο σκορ με γκολ του Σκούλιτς στο 45+2' και του Κενμόκνε στο 68'.

Πολύ σπουδαία νίκη πέτυχε ο ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΖ, όπου επικράτησε με σκορ 0-1 της ΑΕΚ, χάρη σε ένα εντυπωσιακό τέρμα του Μικέλ Μπέκμαν. Ο Δανός επιθετικός με ασύλληπτο σουτ στην κίνηση εκτός περιοχής στο 75', κάρφωσε την μπάλα στα δίχτυα του Χαϊμοφ και οδήγησε την ομάδα του Ιβάν Γιοράνοβιτς στο πολύτιμο τρίποντο, που την φέρνει στο -1 από την κορυφή της βαθμολογίας.

Πολύ σπουδαία νίκη πέτυχε η Ομόνοια που επικράτησε με 2-1 του Απόλλωνα στο ντέρμπι του ΓΣΠ, και έκανε άλμα στην μάχη για είσοδο στην τετράδα. Η ομάδα του Τόνι Σοφέφσκι με τέρματα του Δημήτρη Χριστοφή στο 9' και του Ατράντε στο 45+1', πανηγύρισε τέταρτη σερί νίκη (πέμπτη μαζί με το κύπελλο) και παραμένει στην τέταρτη θέση της βαθμολογίας.

Αντίθετα, ο Απόλλωνας, που μείωσε το σκορ με το παρθενικό γκολ του Εστεμπάν Σολάρι στο 53', έμεινε στο -5 από την τέταρτη θέση της βαθμολογίας και έχασε την ευκαιρία να πλησιάσει.

Το καθήκον τους έκαναν οι ποδοσφαιριστές της ΑΕΛ, που δίχως να αντιμετωπίσουν ιδιαίτερα προβλήματα επικράτησαν με 4-0 της ΑΕΠ, και επανήλθαν στις επιτυχίες μετά την

ισοπαλία απέναντι στην ΑΕΚ μεσοβδόμαδα.

Οι γαλαζοκίτρινοι ήταν ανώτεροι σε όλους τους τομείς, και στο πρώτο ημίχρονο επέβαλαν πλήρως τον ρυθμό τους, με συνέπεια να πετύχουν και τα τέσσερα τέρματα τους, με δράστες τους Μοντέιρο, Βοού και Σέρτζιο (2).

Εύκολη νίκη με σκορ 1-4 πέτυχε η Ενωση, που επιβλήθηκε της Αγίας Νάπας. Δύο γκολ για τους τυπικά φιλοξενούμενους πέτυχε ο Μίλιαν Μιρτάκοβιτς στο 27' και 72', ενώ ένα τέρμα σημείωσε ο Άντερσον και ένα αυτογκολ πέτυχε ο Λουσίο. Η Αγία Νάπα, απλά κατάφερε να μειώσει το σκορ στο 90+1' με γκολ του Μιγκέλ Βάργκας.

Ο Ρικάρντο Φερνάντες έκανε και πάλι την διαφορά και οδήγησε την Δόξα σε πολύ σημαντική επιτυχία επί της Νέας Σαλαμίνας με 1-0.

Ο Πορτογάλος ηγέτης της προσφυγικής ομάδας σκόραρε με εντυπωσιακή εκτέλεση κόρνερ στο 50ο λεπτό, και χάρισε το σπουδαίο τρίποντο στην Δόξα, στην προσπάθεια που κάνει για να εισέλθει

## Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.I.H.	T.	B.
1. Ανόρθωση	23.....18-4-1.....55-17.....58			
2. ΑΠΟΕΛ	23.....18-3-2.....46-10.....57			
3. ΑΕΚ	23.....15-3-5.....38-18.....48			
4. Ομόνοια	23.....13-5-5.....39-20.....44			
5. ΑΕΛ	23.....12-8-3.....40-23.....44			
6. Απόλλων	23.....11-6-6.....30-17.....39			
7. ΕΝΠ	23.....6-9-8.....21-26.....27			
8. Δόξα	23.....7-6-10.....21-30.....27			
9. Ολυμπιακός	23.....5-8-10.....29-39.....20			
10. Νέα Σαλαμίνα	23.....5-5-13.....16-29.....20			
11. Εθνικός Αχνας	23.....3-9-11.....19-32.....18			
12. Αλκή	23.....3-7-13.....23-41.....16			
13. Αγία Νάπα	23.....2-2-19.....12-52.....8			
14. ΑΕ Πάφος	23.....4-3-16.....16-51.....6			

Έχουν αφαιρεθεί 6 βαθμοί από την ΑΕ ΠΑΦΟΣ

στην πρώτη οκτάδα της βαθμολογίας.

Ολυμπιακός και Αλκή εξήλθαν ισόπαλοι 2-2 σε ένα αγώνα γεμάτο πείσμα και δύναμη. Προηγήθηκε ο Ολυμπιακός με τον Κάστρο στο 18' και στο 23' ισοφάρισε ο Βασκοντσέλος, ενώ οι γηπεδούχοι προηγήθηκαν ξανά στο 33' με εύστοχο κτύπημα του Ευρίκε. Το τελικό 2-2 πέτυχε στο 76' Πιντσέλι.

24η αγωνιστική, Σάββατο 9 Μαρτίου 2013: ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ – ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ, ΑΠΟΕΛ – ΑΕΛ, ΑΠΟΛΛΩΝ – ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΑΕ ΠΑΦΟΣ – ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΛΚΗ – ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΑΕΚ

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Πα την 23η αγωνιστική της Β' κατηγορίας σημειώθησαν τα ακόλουθα αποτέλεσματα: Αναχέντηση-Χαλκάνωρας 1-0, ΑΠΕΠ Πιτσιλιάς-Οθέλλος 0-1, Εθνικός Ασσιας-ΠΑΕΕΚ 0-4, Ν&Σ Ερήμης-ΑΕΖ 4-2, Ομόνοια Αραδίππου-Ερμής 1-1, Ονήσιλος-Ακρίτας Χλώρακας 4-1, Αρης-ΑΕΚ Κουκλών 3-0

### Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ σε 23 αγώνες

1 ΑΡΗΣ ΛΕΜΕΣΟΥ	.....46
2 ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	.....45
3 ΑΕΚ ΚΟΥΚΛΙΩΝ	.....41
4 ΑΠΕΠ ΠΙΤΣΙΛΙΑΣ	.....39
5 ΝΙΚΟΣ & ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΕΡΗΜΗΣ	.....39
6 ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ ΔΕΡΥΝΕΙΑΣ	.....39
7 ΟΜΟΝΟΙΑ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	.....32
8 ΟΘΕΛΛΟΣ ΑΘΗΑΙΝΟΥ	.....30
9 ΑΕΖ ΖΑΚΑΚΙΟΥ	.....29
10 ΟΝΗΣΙΛΑΟΣ ΣΩΤΗΡΑΣ	.....28
11 ΠΑΕΕΚ ΚΕΡΥΝΕΙΑΣ	.....24
12 ΧΑΛΑΚΑΝΟΡΑΣ ΔΑΛΙΟΥ	.....23
13 ΑΚΡΙΤΑΣ ΧΛΩΡΑΚΑΣ	.....14
14 ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΣΣΙΑΣ	.....12

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# Ο Ολυμπιακός άγγιξε τον 20ό τίτλο του

ΑΠΛΟ...ΕΥΡΩΠΗΣ ΓΙΑ ΠΑΟ, ΝΙΚΕΣ ΑΣΤΕΡΑ ΚΑΙ ΠΑΟΚ

Επίδειξη δύναμης έκανε ο Ολυμπιακός στο Ηράκλειο! Η πειραιϊκή ομάδα μετέτρεψε σε παράσταση για ένα ρόλο την αναμέτρηση με τον ΟΦΗ. Πέτυχε τέσσερα γκολ, μπορούσε τουλάχιστον άλλα τόσα, σημειώνοντας την 20ή νίκη σε 24 αγώνες Πρωταθλήματος και άγγιξε σχεδόν τον 20ό τίτλο του.

Ο Ρόφικ Τζεμπούρ σκόραρε δύο φορές, στο 7' και το 78', φτάνοντας τα 20 γκολ στη φετινή Super League, σε 20 συμμετοχές! Ο Παναγιώτης Βλαχοδήμος πανηγύρισε το πρώτο του γκολ με την ερυθρόλευκη στο 69'. Και ο Τάσος Παπάζογλου στο 86' διαμόρφωσε το εμφατικό 4-0, πετυχαίνοντας το πρώτο του φετινό γκολ στο Πρωτάθλημα.

Ο Παναθηναϊκός ήταν ο μεγάλος νικητής του ντέρμπι του ΟΑΚΑ, καθώς επιβλήθηκε της ΑΕΚ με 2-0, χάρη σε γκολ που πέτυχαν Βιτόλο (55') και Σο (70'). Με τη νίκη αυτή, οι «πράσινοι» μπήκαν για πρώτη φορά φέτος στην Ενωση σε γκολ πάνω από τον Απόλλωνα.

Χάρη σε δύο γκολ στο τελευταίο δεκάρεπτο, ο ΠΑΟΚ πέτυχε αγχωτική νίκη με 4-2 επί του Πανιωνίου στην Τούμπα. Ο Κάτσες στο 31', ο

Σαλπιγγίδης στο 50', ο Κατσουράνης στο 80' και ο Βούκιτς στο 87' ήταν οι σκόρερ για το «Δικέφαλο του Βορρά», ενώ οι «κυανέρυθροι» είχαν ισοφαρίσει δύο φορές, με τους Ανδράλα (34') και Γουνδουλάκη (63' με πέναλτι).

Στη δεύτερη θέση παρέμεινε ο Αστέρας Τρίπολης, ο οποίος «άλωσε» τους «Ζωτιμόδες», επικρατώντας 2-1 του ΠΑΣ Πάννινα. Πρωταγωνιστής και σκόρερ των νικητών ήταν ο Λέντσε (19' και 48'), ενώ ο Κοροβέσης είχε ισοφαρίσει προσωρινά στο 24' για τον «Αγιαξ της Ηπείρου».

Με μεγάλο πρωταγωνιστή τον Λεωνίδα Κυβελίδη ο οποίος σκόραρε δύο φορές, η Κέρκυρα πήρε τη νίκη με 2-1 κόντρα στον Πλατανιά και διατήρησε τις ελπίδες για παραμονή στην κατηγορία. Ο Μπέλιτς μείωσε για τον Πλατανιά στο 70ο λεπτό, άλλα αυτό δεν ήταν αρκετό για να αποτρέψει την πρώτη ήττα των Κρητικών μετά από τρεις σερί νίκες.

Με τον Μάντζιο να σκοράρει και τον Ράντμαν να κατεβάζει ρολά, ο Ατρόμητος νίκησε μετά από τρεις σερί ισοπαλίες, νικώντας 1-0 τον Πανθρακικό στην Κομοτηνή.

Σπουδαία εμφάνιση πραγματοποίησε η Ξάνθη στη Λιβαδειά και νίκησε τον Λ

# KOPA Sports Round-up

34 • ELEFTHERIA

Thursday 7th March 2013



- KOMI KEBIR STAY ON COURSE
- ACHNA UPSET PENDAYIA
- TRIPIMENI SEVEN UP

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## LIVADIA SET PACE

There was no stopping Second Division leaders Livadia after another convincing display to see off in form Pantel 7-3.

Komi Kebir stay on their trail after a 4-1 win over Asha at New River.

In the Challenge Cup Omonia beat Anorthosis 2-0 in extra time in an ill tempered match where Anorthosis started with ten players and finished with nine. KLN beat rivals Arachne 4-1 while Olympia stopped in form Ael in a 3-1 win. Achna put their league form behind them to beat Pendayia 2-1.

In the Division One Cup Tripimeni showed no mercy in beating Maronites 7-0.

Finally, Cetinkaya's LFA Cup run came cruelly to an end after been shot down 2-1 by Shoots and Leaves Fc. A last minute goal broke Cetinkaya's heart especially after battling to level with Marcus Samuels.

Results in detail.

### DIVISION TWO

**KOMI KEBIR** 4  
**ASHA** 1

A terrific second half display by Komi Kebir yielded another victory and three points that keeps Nick Hanna's team on the promotion trail. They took the lead early in the first half with Andreas Iconomides but battling Asha hit back with a thirty yard free kick from John Nicholas. However, Komi turned on the



MATTHEW SPYROU A SUCCESS FOR LIVADIA IN MIDFIELD

21/02/2013

heat in the second half orchestrated by player manager Nick Hanna scored three more goals with Iconomides and Andy Zavros 2.

**PANTEL** 3  
**LIVADIA** 7

Division two leaders Livadia were in rampant mood as they ended Pantel's recent unbeaten run to win 7-3. Victory puts keeps them a point ahead of

Komi Kebir with three games to go. They took the lead with Nick Koutsoudis but Pantel levelled with Alex within two minutes but the leaders have a lot of sharp shooters in the team. Elia katsoulides scored twice the second with a 30 yard volley, Luke Demetriades also scored twice and Leo Agathangelou made it 6-1. Pantel's keeper thamas showed his forwards how it's done with a goal and an Alex made it 6-3 with a penalty. Livadia completed Pantel's misery when Vince Rispoli hit a long range effort.

## Give it a Go 2013 at OLYMPIACOS YOUTH F.C.

### Free Football Training

Every Tuesday from 6:00pm to 7:00 pm  
between 5 March and 9 April 2013.

5 TO 10 YEARS OLD – FOOTBALL COACHING COURSE 2013

#### Course Description:

Our courses are fun and educational courses open to boys and girls of all abilities from 5 to 10 years old. The course will include: Mini Tournaments, Penalty Shoot Out Competitions, Skill Challenges and Player Development, Free Gift for Most Improved Player and for Best Team Player, Players need to bring trainers and boots (we will be playing on grass as well as indoors) Shin pads, Plenty of drinks, Warm clothes depending on weather, Listen to the instructions of the coaches at all times, Importantly have fun.

Please phone:

**07834 184126**

or [www.olympiacosyouthfc.co.uk](http://www.olympiacosyouthfc.co.uk)

### CHALLENGE CUP

**OMONIA** 2  
**ANORTHOSIS** 0

This was an ill tempered affair in front of a good crowd at Broomfield Park. Anorthosis held their own even though they turned up with ten players but gradually Omonia's extra man gave them control. Chris Philippou was outstanding in goal for Anorthosis keeping Omonia out as well as getting his team going. The best chance fell to Foti Christoulou in the 90th minute but screwd his shot wide. Omonia scored twice in extra time with Calvaho and Marcus Milner to set up a date with Tripimeni.

**PENDAYIA** 1  
**ACHNA** 2

A great win for bottom of the league Achna their first under manager Andrew Kyriakou. They took a 7th minute lead with Theokli Charalambous but Pendayia replied quickly when Anthoni Kalli equalised. Achna once again went ahead with Gregory Kologiou after a cross from Aristos Aristotelous and despite the home side putting on a late rally the score remained the same to put Achna through for a meeting with Cetinkaya.

**OLYMPIA** 3  
**AEL/ARADIPPOU** 1

Olympia put up one of their best displays to overcome in form AEL and set up a date with Livadia in

### SUNDAY GAMES

#### DIVISION ONE

**Maronites v AEL**

Away win 4-1

**Tripimeni v Olympia**

Home win 3-1

**Rizokarpasso v Cetinkaya**

Away win 3-2

**Salamina v Brotherhood**

Home win 4-1

#### DIVISION TWO

**Pendayia v KLN**

Away win 3-1

**Omonia v Asha**

Home win 3-1

**Achna v Anorthosis**

Draw 2-2

**Pantel v Arachne**

Home win 3-2.

the next round. Justin Zacharia gave them a first half lead and they trebled their lead with two further goals in the second half from Tariq and an individual effort from Sam. Luke petros got a consolation goal for AEL to finish 3-1.

**ARACHNE** 1  
**KLN** 4

Arachne must be sick of the sight of KLN after this defeat. They were beaten 2-0 last week by KLN and on Sunday they could not cope going down 4-1. Arachne took an early lead but KLN battled back to score with a hat-trick from Chris Papacosta and one from veteran Jason Sinclair to set up a date with Apoel in the next round.

#### DIVISION ONE CUP

**TRIPIMENI** 7  
**MARONITES** 0

Tripimeni may be down the pecking order for the title but they have got two chances to pick silverware in the Cup competitions. They showed no mercy as they reached the semi final of the Divisional Cup with a comprehensive victory over bottom of the table Maronites. Two goals a piece from Alfie Bratram and Ahmet Rifat put the game beyond Maronites in the first half. Ahmet completed his hat-trick in the second half and Ramit Rifat and Ricky Louca made it 7-0 to set up a meeting with AEL in the semi final.

## EDITORIAL

Tuesday evening did only just see a clash between two of the true titans of world football, but it was also the occasion that a 39 year old Ryan Giggs made his 1000th senior appearance. Pause for a moment and consider the achievement: one thousand games.

It is simply an incredible landmark to reach but more so for having done it at the highest level with a club like Manchester United. Will we ever see the like of it again?

Giggs has now clocked up a club-record 932 games for United, winning 12 Premier League titles, two Champions Leagues, four FA Cups, four League Cups, one Club World Cup, eight Community Shields, one Super Cup and one Intercontinental Cup.

The Welshman played the full 90 minutes in Tuesday night's painful 2-1 Champions League defeat to Real Madrid, again underlining his supreme fitness despite his age, and he was as good as anyone on that pitch.

Giggs has had far more many highs than lows over his career. He is the most decorated footballer in British football history and he looks like adding a 13th league title to his collection this season. He has scored many stunning and important goals and assisted far more.

Probably one of Giggs' most widely recognised strikes and career defining goals was the classic slaloming run against Arsenal in the FA Cup semi-final in 1999. He collected the ball deep inside his own half after a loose pass from Patrick Vieira, before embarking on a jinking run past several helpless Arsenal defenders. At one point, no fewer than three defenders surrounded him but he sees the off, leaving Martin Keown on his backside in the process, before hammering home past David Seaman. An incredible goal.

History records that United won the match and went on to win an unprecedented treble. What is less debated is had Giggs not scored that night, Arsenal would have in likelihood have progressed and may have gone on to win the title. The balance of power in the English game may have shifted Arsenal's way and the next few years may have been so different. But this is football. This is how small moments, definitive intervention by a top quality players alters and defines history. Giggs is such a player and he has had many moments like this.

The career statistics are remarkable but it is not just about that. At 39-year-old Giggs' longevity and loyalty to one club is something to be marvelled at, especially in the modern, money dominated era.

Since his debut in 1991, Giggs has made 932 appearances for United, 64 for Wales and four for Great Britain at London 2012.

"I am obviously proud of playing that many games," he said. "You set out different goals at the start of your career. First you want to get in the team, then stay in it. Then you want to win things. You never think you'll reach 1,000 games."

"I have worked hard and had a lot of things go for me; the continuity of the manager and playing with good players."

"As I have got older, I've taken more things in. For instance, I remember the second Champions League win in 2008 more than 1999. You enjoy things like that and dwell on them a lot more."

A league title is a wonderful achievement; Giggs has won 12. Domestic Cup success is enviable. Giggs has won the FA and League Cup on 8 occasions. A Champions League title is the pinnacle of any career and Giggs has won it twice. He has scored in every Premier League season. His story is a fairytale.

I remember seeing Ryan Giggs at White Hart Lane as a wiry young winger back in 1992. There were rumours about how good he was and how great he could become. This game and the goal he scored saw the young Welshman dissect the Spurs defence. Giggs collected a loose ball midway into the Spurs half, before beating the first defender, putting it between the legs of the second and rounding Ian Walker in the Tottenham goal, calmly firing the ball into the net from a tight angle, with Spurs defenders desperately trying to track back.

There was speed, balance, skill and a finish. Giggs was only 18 but it was a stunning goal and an indication of things to come. No one, though, would have dreamed Giggs would still be playing and scoring well into this century. Twenty one years later I am still watching Giggs play and in awe of his fitness, fortitude and commitment.

It has been a privilege to have seen Giggs play live on countless occasions. He is a true legend of not only the modern game, but also football history. And he has just signed a contract extension. Brilliant.



## STOP PRESS...

••• **GREEK JUDO GETS 18-MONTH BAN:** Greek judoka Loulietta Boukouvala has been suspended for 18 months for insulting referees and "making inappropriate comments concerning expatriate athletes", the Greek Judo Federation said in a statement on Tuesday ••• **GREECE TO SUPPORT TURKEY'S 2020 BID:** Turkey's bid for the 2020 Olympics has received a hugely significant boost after Greece pledged its full support to Turkey in its efforts to secure the Games. In an historic agreement, signed by both the Prime Minister of Turkey Recep Tayyip Erdogan and the Prime Minister of the Hellenic Republic Antonis Samaras, Greece promised to back Turkey's efforts to secure the 2020 Games.

## MANCHESTER UNITED 1-2 REAL MADRID (AGG 2-3)

# United dumped out of Europe after refereeing howler

A match considered good enough to have been the final and one that Real Madrid manager Jose Mourinho believed would lead to the world stopping to watch was sadly overshadowed by controversial refereeing decision. The game should have been about Ronaldo's homecoming, about the quality of talent of talent on the talent about Ryan Giggs making his 1000th senior appearance. Instead the referee took the limelight by wrongly sending off Manchester United's Nani at a time when the home side were winning and were seemingly on the way to a famous victory.

Jose Mourinho admitted post match that his Real Madrid side did not deserve to progress to the quarter finals of the Champions League, but it will be the nine time winners who will have a chance to make it ten after winning 2-1 at Old Trafford on Tuesday night.

Turkish referee Cakir, was sarcastically applauded by Manchester United defender Rio Ferdinand at the final whistle and Real manager Jose Mourinho cut short his post-match television interview in order to accompany a visibly angry Ferguson to the dressing-room.

Ferguson refused to fulfil his Uefa interview requirements following this game, with assistant Mike Phelan admitting the 71-year-old was furious with the referees decision to dismiss Nani.

*"That is probably an understatement,"* Phelan said. *"I don't think the manager is in any fit state to talk to the referee about the decision. I think it speaks volumes that I'm sitting here [in the press conference] speaking to you and not the manager of this fantastic football club."*

*"We all witnessed a decision which seemed harsh, almost incredible at that moment in the game. It's a distraught dressing room and a distraught manager and that's why I'm sitting here in front of you now."*

Mourinho admitted that Nani's dismissal was a pivotal moment in the tie. *"I doubt we could win the match at 11 v 11,"* Mourinho said. *"Independent of the decision, the best team lost. We didn't play well and we didn't deserve to win, but football is like this. The best team lost. I think when you are talking about football at this level it is so finely bal-*



Nani: Manchester United's Nani is consoled by Real coach Mourinho after his controversial sending off

*anced that to send a man off so soon in a game is going to have a big effect."*

Respected retired referee Dermot Gallagher agreed the decision was wrong. *"[The decision was] harsh to say the least, but in fairness the Real player did Nani no favours whatsoever."*

*At worst Nani catches the underside of his arm, certainly not the ribs as the guy has gone down and shown. I can't reiterate enough that he [Nani] is watching the ball over his shoulder, there was no malice in him. At worst it was a yellow for dangerous play, but if I was referring that game I cannot see by what stretch of the imagination I would have sent him off for that."*

FIFA law 12 on fouls, fouls and misconduct, states: *"A player is guilty of serious foul play if he uses excessive force or brutality against an opponent when challenging for the ball when it is in play."* It clarifies: *"Excessive force means that the player has far exceeded the necessary use of force and is in danger of injuring his opponent."*

The referee got it wrong and left the millions watching bemused and also short changed as an absorbing football match was spoiled.

Up to that point United stifled Madrid's counter-attacking threat. The decision to start Rooney on the bench seemed to work as the running of Welbeck and the guile of the age-

less Giggs somewhat subdued their visitors.

Cristiano Ronaldo was given, as expected, a tremendous reception by the fans who idolised him during his time wearing the red of United but once the whistle went, the United faithful were loud and booed every Madrid touch.

Real struggled to find a way through to the United goal during the early exchanges. Gonzalo Higuain sent a decent chance wide in the opening stages but other than that, there was always a home defender in the way.

Ronaldo, after his heart-touching reaction to the reception he received, was extremely subdued. Had the emotion of the evening got to him?

The loss of Angel Di Maria just before the interval forced Mourinho into a tactical reshuffle which Real were still adjusting to when United struck.

Rafael's surge to the edge of the box had Real floundering and although Robin Van Persie's shot was deflected away from goal, Nani had the awareness and strength to shrug Raphael Varane off it.

Welbeck got the faintest of touches to the Portugal winger's cross but it was enough to ensure Ramos' was firm enough to send it rolling into the net.

But United's joy was to be short-lived, as referee Cuneyt Cakir made his presence known.

When Nani challenged Alvaro Arbeloa for a bouncing ball inside his own half, he seemed committed and nothing more.

Cakir deemed it dangerous and out came the red card.

United tried to hang on but it took the visitors just 11 minutes to turn the entire tie on its head. Former Tottenham star Luka Modric struck first, with a curling effort from 25 yards before the Higuain crossed for Ronaldo who didn't celebrate as he stabbed home the decisive goal.

In the evening's other game Borussia Dortmund easily overcame Shakhtar Donetsk winning 3-0 on the night and 5-2 on aggregate. The Germans look strong in the later stages of this competition but who would bet Mourinho becoming the first man to lead three different teams to the Champions League glory?



Returning to Old Trafford, Cristiano Ronaldo scored the winner but didn't celebrate

For competitive rates on your savings  
please visit one of our branches at:

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham)



Always here, always by your side  
020 7307 8400, www.laiki.com/uk

Laiki Bank UK is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd  
Laiki Bank UK is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised  
and subject to Limited regulation by the Financial Services Authority.

## Μνήμη Ευαγόρα Παλληκαρίδη



Ο Ευαγόρας Παλληκαρίδης γεννήθηκε στο χωριό Τσάδα της Πάρου στις 26 Φεβρουαρίου του 1937. Ανήσυχο πνεύμα και φιλελένθερο μυαλό, μικήθηκε στις τάξεις της ΕΟΚΑ και ενώ ήταν ακόμη μαθητής βγήκε αντάρτης στο βουνό. Κατασκεύαζε βόμβες και εκπαίδευε άλλους ογκωνιστές στη χρήση των όπλων. Συμμετείχε σε ενέδρες εναντίον των αγγλικών στρατευμάτων. Στις 18 Δεκεμβρίου του 1956 η ομάδα του έπεσε σε ενέδρα των Αγγλών, συνελήφθη και καταδικάστηκε σε θάνατο. Το έγκλημά του; Είχε ένα άνερο – να δει την Κύπρο ελεύθερη και ΕΛΛΗΝΙΚΗ!

Το πρωί της 14ης Μαρτίου του 1957 ο έφερος Αγωνιστής οδηγείται στην αγχόνη. Πρόσφερε έτοις τη ζωή του «ιερό σφέριο» στον βωμό της Λευτεριάς της μαρτυρικής Κύπρου. Το νεαρό μαθητόπαιδο αποχαιρετούσε τη ζωή, προτού καλά-καλά τη γνωρίσει.

Τη μέρα εκείνη η αγχόνη «έκοψε» το νήμα της ζωής του απρόμητου αντάρτη και το παρέδωσε στην Αθανασία. Έγινε αστέρι λαμπρό, να λάμπει οιώνια εκεί ψηλά στα ουράνια, για να φωτίζει το δρόμο το δύσκολο στη Νέα Γενιά.

Χαρακτηριστικά είναι τα λόγια του Παλληκαρίδη, που είπε πριν ο δήμιος του περάσει το σχοινί της αγχόνης στο λαιμό: «Εύχομαι να είμαι ο τελευταίος που θυσίαζεται για την ΕΝΩΣΗ της Κύπρου με την Ελλάδα».

Και αυτό το παλληκάρι του Κυπριακού Αγώνα το θέθαψαν κρυφά οι Αγγλοι στα «φυλακισμένα Μνήματα» στις Κεντρικές Φυλακές της Λευκωσίας, για να αποφευχθούν οι λαϊκές εκδηλώσεις.

Αυτός ήταν ο Παλληκαρίδης, ένα παιδί γαλονυχμένο με τα νάματα του Ελληνισμού και της Ορθοδοξίας.

Όλη η Κύπρος και ο απανταχού Ελληνισμός θα τον θυμούνται για πάντα με ευγνωμοσύνη! Π' αυτό και εμείς οι απόγονοι του Παλληκαρίδη έχουμε υποχρέωση να τιμούμε τον ΗΡΩΑ - μαθητή της Πάρου, που μας δίδαξε ελληνική Ιστορία!

Ας είναι ελαφρύ το χώμα της μαρτυρικής Κύπρου που τον σκεπάζει!

ΛΑΜΠΡΟΣ Κ ΠΕΤΡΗΣ (ΤΣΙΑΛΗΣ)

## Εθνικό Μνημόσυνο στο Leyton

Τιμώντας την επέτειο του απαγγονισμού του 17χρονου Ευαγόρα Παλληκαρίδη από τους Αγγλους στις 14 Μαρτίου 1957, η Κοινότητα Αγίου Ελευθερίου Leyton Ανατολικό Λονδίνου (Ruckholt Road, London, E10 5NT), όπους κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, θα τελέσει Εθνικό Μνημόσυνο για τον ήρωα και όλους τους Κύπριους που έχασαν τη ζωή τους για την ελευθερία της πατρίδας μας, την Κυριακή 10 Μαρτίου.

Ομιλητής θα είναι ο διδάσκαλος κ. Βησσαρίωνας Μπακόλας. Θα πραγματοποιηθεί σύντομη εκδήλωση από τα παιδιά του Ελληνικού σχολείου και θα προσφερθεί κέρασμα.

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 7 Μαρτίου 2013

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΟΥΡΚΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΗΝ ΕΡΤ

## Για ίσο μοίρασμα του Φυσικού Αερίου της Κύπρου μιλάει ο Ερντογάν

Σε αποκλειστική συνέντευξη στη NET, ο Τούρκος πρωθυπουργός, Ταγίπ Ερντογάν, κάνει λόγο για «στρατηγική» συνεργασία, την οποία η Τουρκία επιθυμεί να της δώσει μία διαφορετική διάσταση. Να μην υπάρχει, δηλαδή, στο εξής στις διμερείς σχέσεις Ελλάδας-Τουρκίας μία πολιτική που θα βασίζεται στα κουτσομπολιά, να μην υπάρχουν τα «σου 'πα, μου 'πες», κατά την έκφρασή του.

Πα το Κυπριακό, ο Τούρκος πρωθυπουργός

μίλησε για το δημοφιλέστερο για το σχέδιο Ανάν, λέγοντας ότι «οι κύριοι Καραμανλής και Παπαδόπουλος τελευταία στιγμή υποχρέωσαν και δεν το υπέγραψαν».

Ευχήθηκε με τον νέο Πρόεδρο της Δημοκρατίας, Νίκο Αναστασιάδη, να βρεθεί θετική ανταπόκριση, καθώς, σε περίπτωση που τα Ηνωμένα Έθνη ξαναρχίσουν κάτι σοβαρό, η Τουρκία, είπε, «επιθυμεί να εξευρεθεί δικαιαίωση».

«Η Βόρεια και η Νότια Κύπρος έχουν ίσα

δικαιαίωματα, οι έρευνες στην ΑΟΖ να προχωρήσουν με συνεργασία και των δύο», δήλωσε επίσης ο κ. Ερντογάν, σημειώνοντας ότι «όσο αυτό δεν γίνεται και κάποιοι άλλοι προσπαθούν να επωφεληθούν, η Τουρκία αναγκάζεται να αντιμετωπίσει διαφορετικά το θέμα».

«Ο, τι εξορυχεί από την ΑΟΖ, πρέπει να μιλαστεί ισότιμα στον κυπριακό λαό», είπε χαρακτηριστικά ο Τούρκος πρωθυπουργός.

ΘΑ ΠΑΡΑΣΤΕΙ ΣΤΗ ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΕΔΕΚ Η.Β.

## Ο Πρόεδρος της Βουλής Γ. Ομήρου στο Λονδίνο

### ΘΑ ΤΙΜΗΘΕΙ Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ

Ο πρόεδρος της Βουλής των Αντιπροσώπων, Πιοννάκης Ομήρου, θα βρίσκεται στο Λονδίνο στις 15 και 16 Μαρτίου, για να παραστεί στην ετήσια χοροεσπερίδα της ΕΔΕΚ Η.Β., που θα γίνει το Σάββατο 16 Μαρτίου (λεπτομέρειες σελ. 4).

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης θα τιμηθεί ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, κ.κ. Γρηγόριος.

Κατά την παραμονή του στο Λονδίνο, ο κ. Ομήρου θα έχει συναντήσεις με πολιτικά πρόσωπα του Βρετανικού Κοινοβουλίου, καθώς και με παράγοντες της παροικίας.



## Η χοροεσπερίδα του Μάνορ Χίλλ

Εξαιρετικά επιτυχής ήταν η φετινή επίσημα χοροεσπερίδα του Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χίλλ του βορείου Λονδίνου, που έγινε το περασμένο Σάββατο στο ξενοδοχείο Royal National στο κεντρικό Λονδίνο.

Ανάμεσα στους 600 περίπου παρευρεθέντες ήταν η Βρετανίδα υπουργός Therese Villiers, ο πρέσβης της Ελλάδος Κωνσταντίνος Μπίκας, ο Αναπληρωτής Υπαγόριος Αρμοστής της Κύπρου Γιώργος Χριστοφίδης, ο Δήμαρχος Μπάροντ και άλλοι επίσημοι.



Το χορευτικό συγκρότημα του σχολείου αποτελείτο από 160 μαθητές, οι οποίοι παρουσίασαν διάφορους παραδοσιακούς ελληνικούς και κυπριακούς χορούς.



**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877